

Сергей

Изгияев

Избранное





Сергей

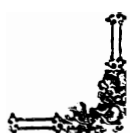
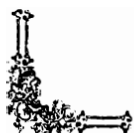
Изгияев

Зиндеи товци
Астара

(Живой свет звезды)
(На языке горских евреев)

Осень уходит

(На русском языке)



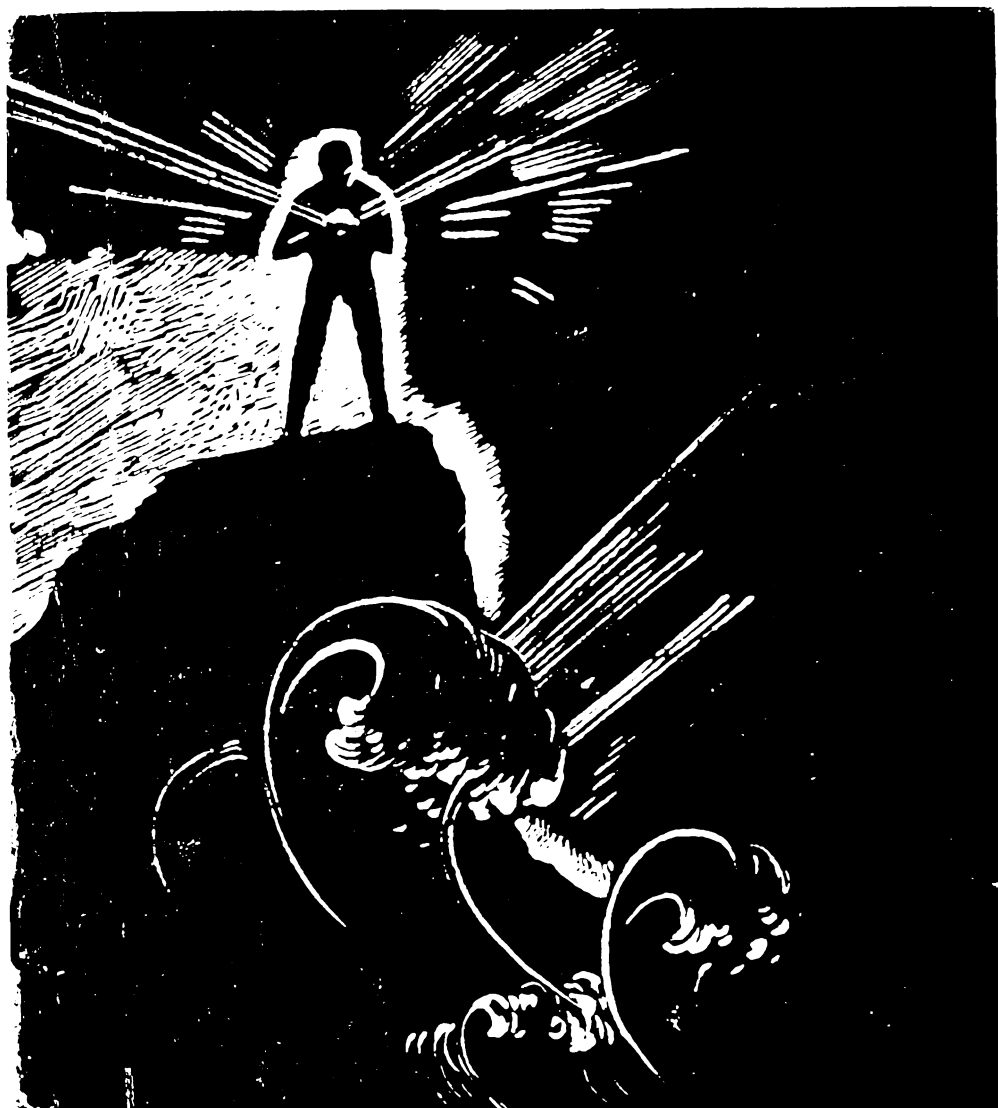


Историю горско – еврейской литературы можно разделить на этапы. Каждый из них связан с творчеством одного или группы литераторов. С именем Сергея Изгияева связан период развития «глубинного мышления», которое проявилось в таких стихах как «Разговор с сердцем», «Свеча будет гореть» и многих других. Они подняли уровень философской лирики, создали почву для новых достижений. К ним раньше всех приходил сам Изгияев. Будучи мастером версификации, он, анатомируя мысль, проникал в глубины чувства, исследуя разум, открывал тайники сердца. Цель достигалась как в произведениях малой формы, так и крупной. Поэма «Любовь и судьба», где сюжет построен на внутренних диалогах героев, на беседах автора с собой и своими героями, необычна и по форме и по содержанию.

Мне доводилось встречаться с поэтом, слушать его и не раз сокрушаться от горькой мысли – как он значим и как мало моих ровесников об это знают! Им, изучающим только русский язык и литературу, неведом горский еврей Сергей Изгияев, пишущий на этом языке, хотя масштаб личности и творчества Изгияева огромен.

И все же истинное, крупное не остается незаметным. Во всех монографиях, посвященный горско – еврейской литературе, ученые отмечают вклад Сергея Изгияева как поэта незаурядного, развившего в своем творчестве философскую линию. И вот к его талантливым книгам прибавляется еще одна, которую подготовили к выпуску дети Сергея Изгияева. Честь и слава им, таким символичным образом отмечающим 30-летие со дня смерти и 80-летие со дня рождения отца – замечательного еврейского поэта!

Борис Ханукаев,
председатель Союза писателей
горских евреев в Израиле.

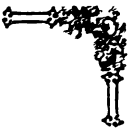
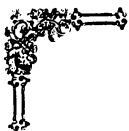


*Зиндеи товучи
Астара*



*Не мұрди, не мұрди! У шогыр зиндеи.
Нұвұьсде дестонгьо э лэгІэй хэлгэ дерн.
Не игид, не шогыр е вэхдиш нимұрұьт,
Э жергей зиндегьо жигере мигұрұьт.*

С.Сүзүм



Пушойгофи

Сергей Давыдович Изгияев гьисди еки эз у шогьир-гьо, нуьвуьсдеигьой комиреки гІэзиз хосденуьт хундегьоргьой жугьургьой догьи.

Сергей Давыдович сер гуьрди эри э литературе бэхш вегуьрде гьеле 17-18 сале гьисдики. Нуьвуьсде дестонгьой энуре гьисди лугьонде мэгІно, асанта варасире бире. Шогьир куьнд бу эз хэлгь хуьшде ве хуб дануьсденбу зугьун хэлгьире, гІэдотгьой, хосиетгьой ве фолклор эн уре.

Нум Сергей Изгияев сэхд ологьолуьни э муьхькем ве параменд биреи литературей жугьургьой.

Сергей согьинде ведиромори э печать ченд поэти-чески сборникгьой энугь: «Фикиргьой шогьир», «МэгІнигьой жовони», «Иму гьэлхэнд шолуминим», «Суьгьбет э дуьле воз», «Муьгьбет ве гьисмет» ве диеш.

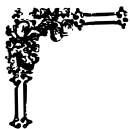
У нуьвуьсди е ченд поэмагьош, э гІэрей энугьо э келе устоетиревоз нуьвуьсдеи «Дегь мэгІнигьой Динор» ве «Муьгьбет ве гьисмет»

Эз талантлуье шогьир иму, Сергей Изгияев (1972 с.) муьрдейло э Дагкнигоиздат э Махачкала ведиромори гене дуь сборникгьой энугь: «Э иму ижире гІэдоти», «Стихигьо ве поэма».

Э и песини сборник энугь дешенде оморот пушоте до-фус зере оморебируьтгьо шогьиригьой энугь ве гьемчун тозе стихигьо, омбардеки комигьоки нуьвуьсде оморот у гурунд нечогь бугьо вэгІдо.

Нуьвуьсде дестонгьой энугь эз зуревоз мэгІлуьми э хундегоргьойму. Стихигьой энугьисди э товун дусди, Ватан хуьшде, хэлгь хуьшде, шолуми ве муьгьбет жовони. Кими мэгІнигьой энугь: «Гуьлбогьор», «Нарын-Кала» ве диеш фирегьо мэгІлуьми э гІэрей хэлгь. Э гофгьой энугь нуьвуьсдет муьзыка божеренлуье композитергьо Шуьмшуьн Ашуров, Бобо Кулиев, Юно Авшалумов.





Шогъиригъой Сергей Давыдович бу э хэлгъовоз э е
дуыл, э е жун, э е зугъун, э е дилег э дестонгъой хуышде.

Чуь бэхдевер гуылчемени гьер тараф,
Хэлгъ Ватанме – вокурдегор гьисд сараф,
Темэхьмени зигъуьм сад сал зиёдтеш,
Бигъил хэйрлуь бу эри хэлгъ жофоймеш.

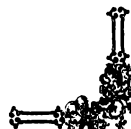
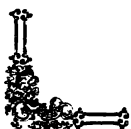
Песини салгъо шогъир гурунд нечогъ бу, у дуьлпесо
дуьлдэгъдэгъз бу э товун энун кор, ки гІэилгъой энун гъеле э
метлеб ишу нерасирет, эз елойге мунди гуфдире омбаре
ниетгъо, комигъоре ки уре гуфдире воисдембу. Э еки эз
шогъиригъой хуышде у нуьвуйсди гъечи:

Хьолмере туь гурунд дирей, гирисдей,
Эз пэхъники эйме лово туь хосдей
ГІэрс гъутине тегьер шогъид вомунди,
Гуйге гъирке э гъэд дуьлтуь домунди.

Дануьсденуьм эйтуь гурунд оморе,
Кире мивою шуьвер эз ю дур бире,
Гъелем иму кем зигъисдейм эеки,
Эз гІэилгъо невинирейм е ники.

Дуьл одоми омбар гурунд, бире хунденге и гофгъой
шогъире:

Ме яралуь нуьшдем э гъэд савзе богъ,
Буьлдуьргъош эдет хунде ченд умогъ,
Гуши - гуши гуйге сохде ворвори,
Эз дуре рэхъ э кин ме у омори.





Гуит гъушгъо эри дердме е чоре,
Ненге бошит эз пушойме оворе!
О ворвори, белкем туь гоф дануьсде,
Эри шогъир чоре сохде туь хосде.

Шогъир зигъисди кеме гІуьмуьр, у гъемише дуьлпосо
бири вэхд вес нисоху гуфдире эри нуьвуьсде э дуьл ю дери-
гъо шогъиригъоре э товун «Вэхд» нуьвуьсди гъечи:

Туь, вэхд, эдей тэгІди сохде, -
У гъисд эн туь сэхде гъонун,
Эз гІуьмуьрме салгъо берде,
Ве хосдени зуте дуьм жун.

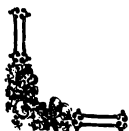
Туьре хуно, тэгІди сохде,
МэгІнигъоре нуьвуьсденуьм,
Гъер риз мэгІни гІуьмуьрмере,
Дураз сохде ме хосденуьм.

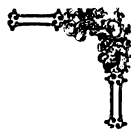
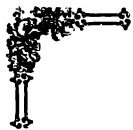
Сергей Изгияев мэгІлуьми э хэлгъиму неки чуьн шогъ-
ир, гъемчун чуьн драматургиш. МэгІлумлинут э денишире-
горгъой жугъургъой догъи пьесагъой энугъу: «ДухдергІэмле»,
«Кифлет Бинеми», «Жовоне бригадир» ве диеш.

Омбаре мэгІнигъой Сергей, эри комигъоки нуьвуьсде
оморет музыка, сес доренуьт э радио (э Махачкала), гъем-
чуьн хунде оморенуьт э межлуьсгъой хэлгъ догъимуш.

Дуьл шогъир поисди эз кор увэхд, кейки талант энугъу,
усдоети энугъу бируьт э гуьллуье вэхд параменди хуьшде.

Шогъир энугъу чуькле хэлгъ иму, Сергей Изгияев, бивэхд
муьрдигеш, мэгІнигъой энугъу, нум энугъу э дуьл хэлгъ гъе мид-
омуну чуьн зинде. Омбар дузи гофгъой эн шогъир, нуьвуь-
сденге у э товун хуьшде гъечи:

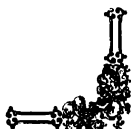
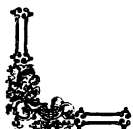




Шогъируъм, нуувуьсдем дестонгьо ченд верэгъ,
Гьер гофме ниети, дилеги эри хэлгъ,
Зиёдте нисди бэхд, сох, дусд, туь бовор,
Муьрдуьмге мимуну дестонме едигор.

И сборник Сергей Изгияев ведироморенигьо э Изра-
иль, гьисди келе бэхш эри хундегоргьой хэлгъ жугьургьой
догъи.

Зоя Семендуева – шогъир.



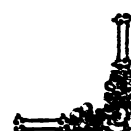
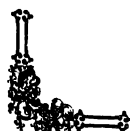


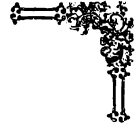
* * *

Эри ме нехосдем не мол, не девлет,
Эз угьош зиедуът номус не гъирьет.
Эри хэлгъ ме хосдем ники ве були.
Бегем гъич мисохут э ниет бэхили?

Ме гешдем э гьер ло, сохди у вое:
Ме бирем палутдор, дуьшмен ме сое.
Венгенуь, дануьсдге, доре эз бине,
Бисдоге ю ве ди палутдор не бире.

Шогъируьм нуьвуьсдем дестоне ченд верэгъ.
Гьер гоф ме ниети, дилег эри хэлгъ.
Зиедте нисди бэхд , сох, дусд, туь бовор,
Муьрдуьмге мимуну дестон едигор.



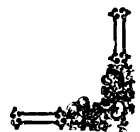


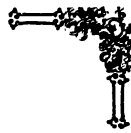
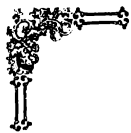
Гуьзел

Дануьсденуьм э рачи туь нисди сер,
Шогъ эн гуьлгьош э туь нибошут бемзер,
Гьер энгуьл бенд муйгьой сер туь гьисд гъээл,
Чуьш бисдоге рэхьмлуй миё бу гуьзел.

Онгур Дербенд туьре хуно нисд ширин,
Дирем туьре, нибу дие дуьл гьемин.
Ниёсд бире вохурдеи эз гъээл,
Изму рэхьм бер, сурул мебош туь гуьзел.

Эри дусди гъэлей Дербенд нисд чапар,
Мере дире, э улойге туь мечар.
Миёв у руз ме мигуюм эз туь “зен”,
Биё месох ингъэдер наз туь гуьзел.



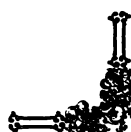
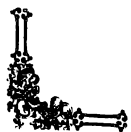


Сабуърлуьи

Мибу булут, биренгъине ве гром,
Гене гъово бире сокит, дусде ёр.
Эз гьер чигъош зиёд гъисди э гIуьлом
Сабуърлуьи бэхш гъисмети, дусде ёр.

Дануьсденуьм гъэгърелуьни туь гъони,
Негъогъ дуьл туь эдей доре битоби,
Гъэд чумгъойтуьш эз хун бири шороби,
Сабуърлуьи бэхш гъисмети дусде ёр.

Бегем мибу фурмуш сохде дусдире?
Бегем мибу журу сохде дуьлгъоре?
Нисди гIэдот пузмиш сохде шовгIоре,
Сабуърлуьи бэхш гъисмети, дусде ёр.



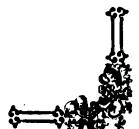
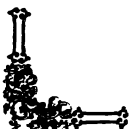


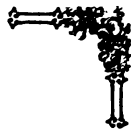
Ме туьре астаре мигуьом

Ме туьре астаре мигуьом,
Эри туь мэгІнире михунум,
Раче сер, инчебел,
Муьгьбет дуьлме, духдер.

Э гІуьмуьр жовони офдем ёр,
У эйме кумеги э гьер кор.
Раче сер, инчебел,
Муьгьбет дуьлме, духдер.

Омогеш эриму жейлеи,
Туь эй ме астарай рэхь мени.
Раче сер, инчебел,
Муьгьбет дуьлме, духдер.



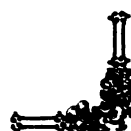
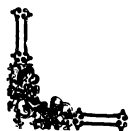


* * *

Гуьлгьой васал пар-парленмиш сохденуьт,
Вохурденге сер себэхьи чуьшмере.
Говгьой чойгьош, зуьм - зуьм доре, хунденуьт, -
Угьо, екиш хош нисохут дуьл мере.

Луьп - луьп зере чуьшме сухдге э асму,
Дуьл герм нибу, диешхиник у бире.
Астаре пок товуш доге менг изму,-
Угьош гене хош нисохут дуьл мере.

Серсебэхьи, вехуьшденге ховолуь,
Ме хосденуьм туьре, хэлгь ме, вохурде,
Тегьер чуьшме, тегьер гуьлгьо – эёвлуь.
Туь, дуьлхоши, эшгь шогьире вокурде.





* * *

Э тегьер паранде, мипаруым э асму.
Зу расуым э метлеб, миhoюм гье руз бу.

И келе дуьньёгье хосденуым сейл зере,
Е ченд бо черх хурде чор тараф энуре.

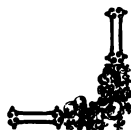
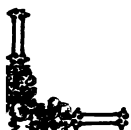
Мегуит войгесуыз гьисд эйме и мирод.
Келегед ме несдуым, бурмунум э хэлгъ од.

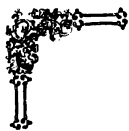
Учмише гъуш нисдуым, эз луле дур бошум.
Эз хори Ватанме гъич журо нибошум.

Шогъире войгеи,уре гьисд муьгъбет ю.
Нигъилуь гъич бире локолуь гъирьет ю.

Гъэнетгъо эри ме эшгълуь мэгІинини.
Шолуми ве дусди мэгІэной энуни.

Угъоре миберуым бэхш эри эл ГІуьлом
Небу де э дуьньёгъ не зуьГІбе не гром.





* * *

О, догъгъой садсали,
Ишмуре сабуъри.
Дирейтгеш девргъоре,
Зэхм, ярай хэлгъгъоре,
Дит винуъм е хэбер,
Нисдитге лол эгер?

О, догъгъо, месд бирейт,
Хун, эрэгъ гъенжирейт.
Бешгъэи нихундит,
Е тегъер мохурдит:
РэгIиет – бэхдсуъзе,
Муълкедор – рэхъмсуъзе.

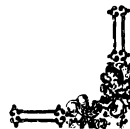
О, догъгъо, шогъируъм,
Меш шогъид эн девруъм.
Энжэгъ лол нибошум,
Сэхд уёгъ мибошум:
Эй хэлгъгъо – гъэлхэндчи,
Эй девргъо – хэберчи.

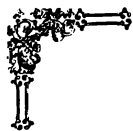




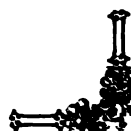
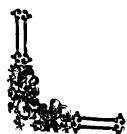
Хори

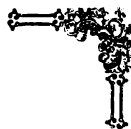
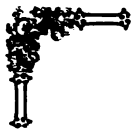
Туьни, хори, эй ме деде.
Туь зендени, туь суьперде.
Э ишуьгъиш овурдени,
Гьер жуьр менов хорундени.
МуьгIуьжуьзгьош бурмундени,
Чор жуьр хэлгIэт вокурдени.
Согъз гIуьмуьр талаб сохде
Эрэгъ жофо эй рихунде.
Энжэгъ тегьер гIэил хунде,
Э меревоз вози сохде.
Э арт э ме туь хэндуьсде,
Вогошдере эз ме хосде.
О пешмуни!.. Эйчуь зенде
Ве эйчуь зу гъечи берде?
Чумгьой мере гъеле небесд,
Эзи гIуьлом небирем месд.
Сохдениге мере межбур,
Терек нисдге дие и жун,
Бер, гъэришу нирам ме де,
Гъонуниге эри бенде.
У руз ки туь мере зендей,
Хьэрмэхъ уьлуьм мере сохдей.
Мидоригеш кем-биш шори,
Дердиш эз ме дур не бири.
Дануьсденуьм, туь нис гъишде,
Гъемишелуьг инжо гешде.
Бигьил бугу войге дуьруьсд.
Низигьуьм ме, тегьер эн дуьзд.
Энжзгъ, хори, хуб мибисдо,





Денишире, тегьер усдо:
Э у рэхьгьо giroшдемгьо,
Э у мескен, ме нуьшдемгьо...
Винуьм гьери чуь сохдемге,
Э руй хори чуь гьишдемге.





Муьгьбет шоробсох

О, шогьир, тегьер туь гене гьисд муьгьбетлуь.
Уш хьовир энун, ки гьисд шор ве гьэмлуь.

Шоробсох усдоре мегуит нисд муьгьбет.
У сохде шороб дуь ярашуьгь ве лезет.

Э тегьер эн етир вихдени раче буй.
Хосдени гьенжуьгьо дерд – гьэм ю фурмуш бу.

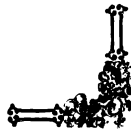
Пейлере вегуьрде э тегьер десдей гуьл,
МэгIжуьме лезетгьо мелхьэм бу эри дуьл.

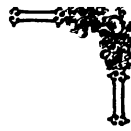
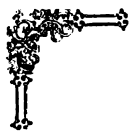
Мигьенжуьт шоробе э согьи эн дусдгьо,
Нигуьруьт нум туьре шоробсох ве усдо.

Ниёруьт гьич э ёр шогьире, не туьре.
Мигьенжуьт шоробе михунут мэгIнире,

О, усдо шоробсох, дестоне нуввуьсдем.
Э тегьер эн пейле ме уре вегуьрдем.

У пейле гьисди пур войгегьой дуьл шогьир:
Шоробсох-усдоре сохденуьм ме вегир.





* * *

Чуь бэхдевере гуьлчимени гьер тараф!
Халгъ Ватан ме – вокурдегор – гьисд сараф

Темэхъ мени зигъуьм сад сал, зиёдтеш.
Бигьил хэйрлуь бу эри хэлгъ жофоймеш.

Белкем гьисдгеш жофой шогьир ченд имогъ.
Эз имогъгьо бегъем бирет дерьёгъ, догъ.

Э и ггуьлом миё хогъим ободи,
Не винуь хэлгъ хэребей ве беди.

Дур небошут соймишигъо эз еки.
Винуьт гьемме хубе рузгъо ве ники.

Дуьл эн дусди бигьил бугу нишоне.
Шогьир дуьлшор дире хосде инсоне.





Дульме уре хосде

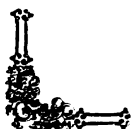
Эз ме гьони пуърсиритге,
И мэгІнире эй ки хунде?
Эз ме гене гуфдиритге,
Бегем туь гьич нис вомунде?..

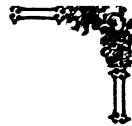
Жугьоби ме, гьелбет, мибу:
- Вохурдем ме э е гуьл богъ
Рачи мэгІни гьисд чигьрет ю,
Нисд эзуні э е умогъ.

- Чуьни бегем рачи энү,
Чум туь э у сэхд домунди?
Гьер умогъэш гьисд рачгьою,
Келеи ми тэфигІэти?

- Эз гъэд эн богъ гуьл чиреки,
Энжэгъ еки дуьле гуьрде.
ТефигІэти, расд уники,
Муьгьбет дуьл ме уре хосде.

Унегуьре и мэгІнире
Гье михунум невомунде,
Эри энү дуре дусд ме,
Эз комики дур нисд дуьл ме.





Боворин ве имид

Боворин, боворин, генедеш боворин!
У гьисди нишонеи ологьой бирори.

Боворин миё бу инсоне э еки.
Боворин, тегьер нун гьемере гереки.

Боворин ве имид софе гоф эн дуьлуьт.
Теинсон гьисдигьо, угьошки мизигьуьт.

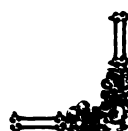
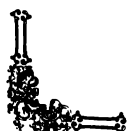
Боворин ве имид нисдуьт гоф худои.
Дин уре, дуьздире, эз дес хэлгъ восдори.

Одоми, гешдуьгьо е гьисмет, е бэхде,
Боворин, имиди, чуьн кумег, у вихде.

Четини ве дердгьо инсоне бисдогеш,
Боворин ве имид доренуьт дуьл генеш.

Миёв вэхд, миёв руз э гьисмет соймиши,
Те увэхд имидгьо биренуьт дуьлхоши.

О, нэгI, нэгI! Мегуит те гьисдгьо бишэгIри
И дуь гоф гьемише кумег хэлгъ гьисд егIни.



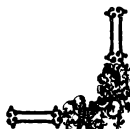


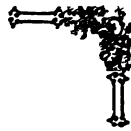
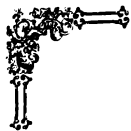
* * *

Мебош сурул, инсофе дор, эй жовон,
Дуъл ме эй туь эдей сухде, бейгумон.
Эглен бире пешмунини эй инсон.
Дуьндуьрмиш сох, дуъл духдери гоф дошди.

Тегьер догъгьо буьлуьнд бирейт дерд сине,
Гъэм ве хэёл нисе гьишде хисире.
Туьре дире, воисдени пуьрсире...
Дуьндуьрмиш сох, дуъл духдери гоф дошди.

Туь нисдигеш гъеле эй ме соймиши,
Фикиргьой ме гьисдуьт энжэгъ дуьлхоши,
Белкем, жовон гьисмет кесгьо мибоши...
Дуьндуьрмиш сох, дуъл духдери гоф дошди.





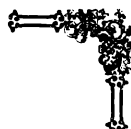
* * *

Эз гъэд булут менг э асму,
Тегьер гІэруьс эз гъэд безму,
Гогъ мибурмунд руй хуьшдере,
Гогъ микеши у пердере.

Астарегьо жиге - жиге,
Гуйге чумгьой гІэруьсиге,
Эз гъэд булут веи бире,
Миге куфде ве чум зере.

Меш ки бируьм тегьер домор,
Эри муьгьбет сэхд хьэвескор.
Э астаре ве менгевоз,
Муьхшуьл бирем э эшгъэвоз.



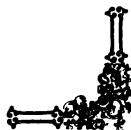
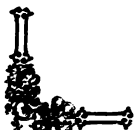


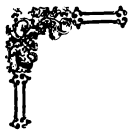
Гуължогъон

Ме богъбон мибошум э у богъ,
Эжеки зигъисде гуъл ейлогъ.
Мидорум мугъоет ме уре,
Нигъилуъм пажире гуъл юре.

Ме шевгъо мибошум чирогъ дес,
Нигъилуъм куьнд биёв эз богъ кес.
Ширине ховюре мидорум.
МэгІнигъой хушбэхди михунум.

Э у богъ мибошум гІов хъэвуьз.
Эри ме мебош, гуъл, туь рэхъмсуьз.
Разинуъм эй бире ме богъбон
ГІуьмуьрлугъ эри туь, Гуължогъон.





Салгъо миравт, хосдеи мимуну

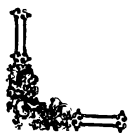
Жогъил бируъм, фикир бу кем,
Де дердиге небу бегъем,
Хундеи бу ве соймиши,
Де нисохдум синемимиши.

Хуш мигирошд руз жовони,
У рузгъо де нисдуът гъони.
Сохденуъм ме гъе веровурд:
«Эзу рузгъо эйме чуь мунд?»

...Гъеждегъ сале гъе гІэйбе - гІэйб,
Мигешдуъм ме вогъне, себеб.
Эй гоф сохде ве дусд бире,
Духдергъоре ченде дирe.

Мигуиге гъисди вече,
Еде гуьлгъо э гъэд богъче,
Гъе у туьтем дес кешире,
Эй вегуьрде хосде чире.

Инжо бируъм ме егІэлмиш.
Дусд не бире, еде соймиш,
Бегем мибу духдер рази?
Пиш мисохдут, нифриш бэгІзи.





Мигуърдуйтге мере буёгъ,
Мибисдорум ме е соёгъ:
Гуйге гѣтлуъ э сер юргъэ
Эдем гешде тике догъэ.

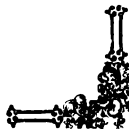
Оммо еки эз гъэд чендгъо:
Раче чигърет, суърхэ бендгъо,
Гуйге есир э гъэд гъэле,
Дуль мере гуърд бирден желе.

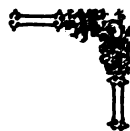
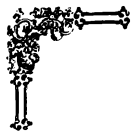
Кем-кем зиёд бисдо фикир.
Кумег бугу инжо шогъир,
Хэбердор дуъл эн жовони.
Чуь сур giroшд эз ме гъони?

Шев ниомо мере гъич хов.
Чуьтам овчи гешдеге ов,
Мигешдуьм ме рузгъо уре,
Дуьлиш гуйге бу оворе.

Офдорум ме песде э сер,
Соймиш бирем ме э духдер.
Белкем юре хэбер нисди
Эз хосдеи дуъл эн дусди.

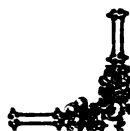
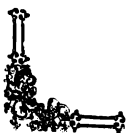
Мугум эйме и гъисд мозол.
Меш дарафдем э гьер овхьол.
Гуьмуьриш ки мибу бисди.
Муьгъбет мере гъони гъэсди

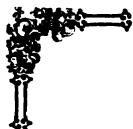




...Зиндегуни бирени вэхд,
ШэгIре зобу буррани сэхд.
Туьре имид бугьо гьисмет,
Нисе бире бегьем гьелбет.

Салгьой гIуьмуьр гирошденуьт,
Тегьер, чойгьо зу рихденуьт.
Энжэгъ гьич вэхд фурмуш нибу
Муьгьбет дусди хосдеиму.

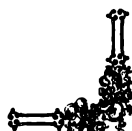
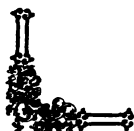


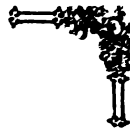


* * *

Ишуьгъ доре, тегьер лампе,
Муьгъбет эн дуьлэдей сухде.
У гьисди хэлгъ доре эшгъ ме,
Ужуьр ишугъ нисе муьрде.

Бигьил суху, чуьн астаре,
Э гьэд келе асмуй Ватан.
Хэлгъме уре гьер вэхд дире,
Гую уш гьисд рачи Ватан.

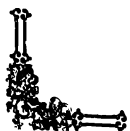


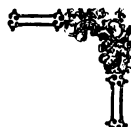


* * *

Эжи у дор, у мозоллуь,
Хуьшдендуьруьсд ве бегьерлуь?
Чирируьмге эзу мейво,
Белкем эй меш мозол омо...

Ниверов дор гьич эз хуьшде,
Негьогь уре эдей гешде.
У дор гьисди ферзенд жофо,
Мозол энугьисди мейво.

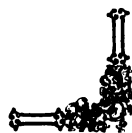
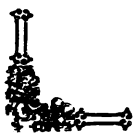


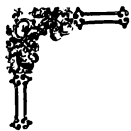


* * *

Туь, тапинже, ерэгъ жени.
Э меревоз туь бэхъс меги.
Вегуьруьгьо туьре э дес,
Мегуюгу юре нисд терс.

Ки вегуьрдгеш тапинжере,
Дан, у игид нисди гъеле.
Ерэгъ шогьир мэгІниюни,
Уре не терс, не лерзюни.

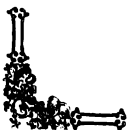




* * *

Эри мэгИнигъо гешденуым гофгъо;
Чуьтам холибоф вихдеге ранггъо,
Чуьтам жэгГьоре гуьрдеге гьэрмэгъ,
Тегьер эз руй шир вечире гэймэгъ.

Оммо хосденуым, э тегьер чендгъо,
Бошум ухшеши, нуьвуьсде бендгъо,
Жофой эн шогьир э жофой хэлгъ ме
Гъэриш бисдоге, у гьисди бэхд ме.

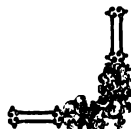


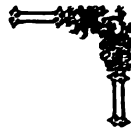
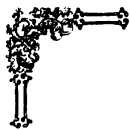


* * *

Эри чуй туь бирден имидсуьз
Гуфдире сох фурмуш муьгьбете?
Ме уре офдемгеш совдосуьз,
Нидануьм пой зере гьисмете.

Повгьой чой песово рихдуйтге,
Увэхди муьгьбетеш миберуьт.
Эгер руз товушсуьз бисдоге,
Жовонгьош муьгьбетсуьз мизигьуьт.

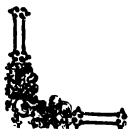


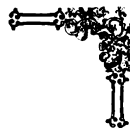


* * *

Рихденуѣт гъѣйгъусуѣз гІовгъой нуькере,
Хьозурут эй берде гъэршу бугъоре.
Берденуѣт сенгъгъореш, келе тикере,
Тегьер пар, сук хунде эй хуѣшде угъоре.

Гужлуѣ нуькерере, белкем имиди,
Офдоге шогъиреш гъечу эй берде.
У гъувот эри туѣ нисди игиди,
Э пушой эн хэлгъме микеши туѣ герде.

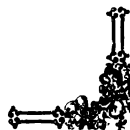




* * *

Догъгьо! Мере хъэсуъл ишму овурдейт.
Догъгьо! Мере шир эн аслан хорундейт.
Тегьер дедей гуферере жумундейт.
Тегьер эн ёр муьгъбет мере эшгъ дорейт.

Балай догъум, дуъл ме гъисди сэхд муьхъкем.
Эз аслангьо гъувот гъул ме нисди кем.
Тегьер деде ме догъгьоре хосденуьм
Муьгъбет мере эй энугьо дошденуьм.

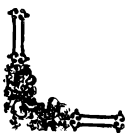




* * *

Эри чуь поисдей туь гъэгърлуь?
Бегем нисд де чоре эй дерд туь?
Дуьл шогъир эритуь пури гоф,
Э тегьер зуьм - зуьме чешмей гIов.

Хосденуьм, гъенж гIове, бош серин,
Мибошут гъэгъргъойтуь зу гъемин.
Хосденуьм э гъечу мэгIни ме
Бу кумег ве чоре эй гъемме.



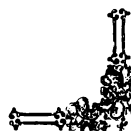


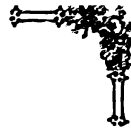
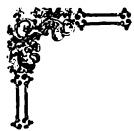
Муьгбет ме

Эгер муьгбетме гьисдге гъуьзургуьл,
Пуч бире пажо э гъэриш эн дуьл.
Чуьнки гъуьзургуьл мибу э васал,
Оммо муьгбетме зигьисде согъ сал.

Эгер муьгбетме чаруьсдге э дор,
Поиз велгъойю мибошу хэзон.
Вир мибу рачи гуьзеле муьгбет,
Хуш ниёв э чум, пуч мибу ниет.

Эгер муьгбетме чарусдге э гъуш,
Овчигъой энү нибошут хомуш.
Ме пэхьни дошдем муьгбете э дуьл.
Усуьз зигьисде хэйрсуьзи гIуьмур.



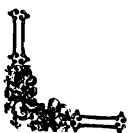


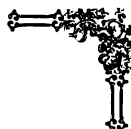
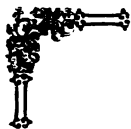
* * *

Дугъ - дугъ нуьшди шей себэхьи
Э сер савзе ве гуьл хори.
Угьо гьисдуйт гІэрс чумрэхьи,
Гузет сохдем не омери.

Гуьл ве савзе нибошут месд.
Тегьер ворущ рихдгеш гье гІэрс.
Бегем, севгил, туьре гьисд гьэсд
Э бэхдевоз гуьрдени бэхьс?

Тегьер чуйшме руе бурмун,
Эз гІэрс тари гуьл туь не бу.
Бисдориге э ме мигьмун,
Дан, дуьл очугь эй туь мибу.



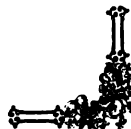


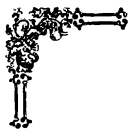
* * *

Ме не туь бирим той э гІуьмуьр.
Туь – васал, ме жовон, тегьер гуьл.
Эн васал нишоней эн рачи:
Гуьлгьоют ве мэгІни буьлдурчин.

Туь, васал, генедеш жовони.
Хуб дениш э хьолме туь гьони:
Тегьер гуьл муйгьой сер сипинуьт
Эрime нишоней пиринуьт.

Уреш дан, жовоне вэхд эн сал,
Дуьл шогьир гьемише гьисд васал.
Михуну эй дусди ве муьгьбет,
Мизенуь э девргьо у гьэнет.





* * *

Эз чумгьойтуь гьенжиренуьм шоробе.
Серхуш муьгьбет сохдейгеш ди жугьобе.

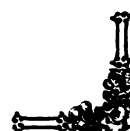
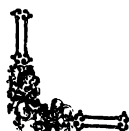
Тегьер пейле дуьле гуьрдем э кеф дес.
Э уревоз жевлон зере нисди терс.

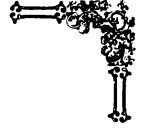
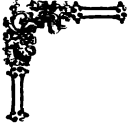
Эшгь эн муьгьбет эз гIов, гIэтош нитерсуь,
Шевгьо – рузгьо, чум сэхд сохде, нихисуь.

Тегьер чуьшме, дуьлме гьер вэхд мисуху.
Рафде рэхьэ эй ёр товуш мисоху.

Оммо бесдем, тегьер недан, имиде.
Согьэ гIуьмуьр ме бэхширем муьгьбете.

Гуйге Меджнун э гьэд дуьлме зиндеи.
Эшгьсуьз хунде мэгIни шогьир муьрдеи.





* * *

Гирошдет салгьо, гирошди гҮуьмуьр,
Доргьоре хуно, биреним туьр-туьр,

Хосдеи бугеш муьхькеме дестек,
Журои имуш э гҮуьлом нисд тек.

Огъилиш бире, омогеш пири,
Эриму муьгьбет едигор бири.

О, муьгьбет дусди, не бирейм гьисмет.
Эриму офдейм журое кифлет.

Пушоте бирим эеки сэхд бенд,
Имугьой бири дуьлхоши ферзенд.

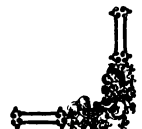
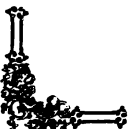
Ширини дусди, ширини муьгьбет...
Ширини диеш гҮэзизе ферзенд.

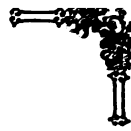
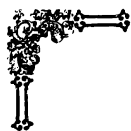
Бовор сох туь, ёр, гешденуьм вэхд - вэхд.
Хосденуьм дире, михьтожуьм ме сэхд.

Чуьтам ме сохум яраре тозе,
Хуьшдере иму гене дим жозе?

Сохденуьм хэёл, дуьндуьрмиш сохум,
Песг те кей э дерд, тэхьнои сухум?

О, хуби сухде э гҮэтош дусди!
Жейлеи диеш зобуте гьисди.



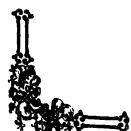


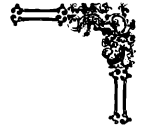
Инсон

Инсон – яратмей г’уьломи,
Инсон – ярашуьгъ энун.
Нум эн Инсон келе гофи,
Эзу зиёд туь ниофи.

Инсон – ободи г’уьломи,
Инсон – г’увот девр имуни.
Инсон эй Инсон г’исди тен,
Ечиш эзу нисди звер.

Инсон – эвлод шолумини,
Инсон – метлебдор энун.
Э довг’охогъ нисд лоигълуь
Нум Инсон у вегуьруь.





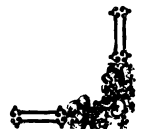
Э рэхь э кин ёр

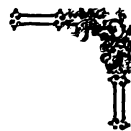
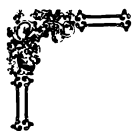
Э рэхь э кин ёр буравгьо,
Бегъем уре ховиш нибу.
Руй ёре дире воюгьо,
Рэхь эрию дураз мибу.

Ёре гІэзиз сэхд хоюгьо,
Фикир энз омбор мибу.
Э чумгьою рэхьгироргьо,
Тегьер сое веде мибу.

Эй гуфдире э дусд хуьшде,
Раче гофгьо у мивуьхуь.
Гьер келмере э дуьл дошде,
У вогоруш гье мисоху.

Оммо ёре у диренге,
Эз зугьуниш пелтек мибу.
Сабуьр офде, гоф гуфдиге:
«Хосденуьм ёр» – энжэгъ гую.



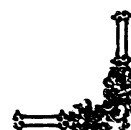
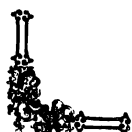


Миюфи, хосдениге

Э дуыл ме эшгъ дерики,
МэгІни хунде, гешдеки,
Кулей эн гъуьзуьргуьли,
Гуйге мисохд бэхили.

Оморенге шор васал,
Мозоллуе вэхд эн сал,
Воисдени жуьфд гешде,
Дусдимуре сэхд бесде.

Тегьер дуьлгъой жовони,
Фикиргъой ме гъисд гъони.
Э коминжош рафдиге
Моифи, хосдениге.



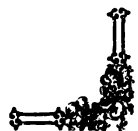


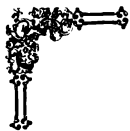
Рази бош э ме, духдер

Э туь мере гофи гуом,
Сур эн дуьлеш очугъ сохум.
Рази бош э ме, духдер,
Э песой туь омбор мебер.

Кучешмуре туь э ме гу.
Э хунешму туь рэхъ воку.
Рази бош туь э ме, духдер,
Э песой туь омбор мебер.

Наз эн туьре ме михуьруьм,
Эз туь ме дес нивегуьруьм.
Рази бош э ме, духдер,
Э песой туь омбор мебер.



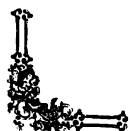


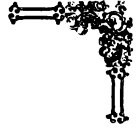
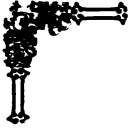
Хол

Раче сергъо омбор дирем,
Кеме нэгъуъл не шинирем,
Ижире хол эз дедеи,
Э гъутине ме недирем.

Хол ю гъисди сие шеве,
Шей себэхъи эсифет ве.
Эй энү хол шогъир хунде,
Тэхъл сохде у шевгъош хове.

Эз хол зиёд духдер гене,
Дошди рачи э гъэд сине.
Мидуъм тэгъриф у рачире,
Дуъл эн дусди де унжиге.





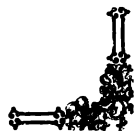
Гу севгили

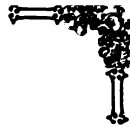
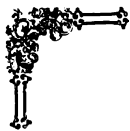
Нерасуьгьо мейво нибу,
Рихде гIовгьо рэхьсуьз нибу,
Нисди войге дуьруьсд небу,
Гу, севгили, войгей туьре.

Инсоне гьисд эшгъ ве хъэвес,
Биё туь ди э сес ме сес,
Зигьим иму эз е нефес,
Гу, севгили, войгей туьре.

Зиндегуни и келе рэхь,
Эй гьердуйму гьисди хьэрмэхь.
Биё месох дие темэхь,
Гу, севгили, войгей туьре.

Суьфдеи руз шовгIо доре,
Э хуьшде бенд сохди мере,
Имугьой екгере дире.
Нис гуфдире войгей туьре.





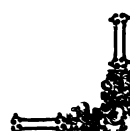
Эри дуре дусд

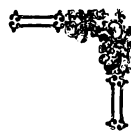
Мидануьми дуьл тоб доре,
Руй эн дусде у недире?
Мибисдоге гьэнет гьони
Миомурум эз гьовой.

Дуре дусд ме туь бовор сох,
Месухун дуьл мере негьогъ.
Ёгьин миём, туь бовор сох,
Эри дусди гьэле нисд догъ.

Нисди хэёл мере дие,
Воисдени туьре дире.
Тегьер чуьшмей эн себэхьи,
Эри руй туь сэхд темэхьи.

Мегу севгил: гьэйгьусуьзуьм,
Эй войгей туь ме рэхьмсуьзуьм,
Тегьер васал дире хосде,
Дуьл жовони гьони дусде.





Суьгьбет э дуьлевоз

Дуьле тегьер пура пейле вегуьрдем.
Шороб нисди,
Унжо дерд-гъэм декуьрдем.

О, мегуит дуьл шогьир нисд довомлуь.
Уре хуно екиш нибу сабуьрлуь.

О, мегуит дуьл эн шогьир тонголи.
У дуьл хэлгъи.
Оммо дуьл хэлгъ келеи.

О, мегуит дуьл шогьир гьисд буше гъоб.
Чен дерьёгъгъо кура сохди у жуьгъоб.

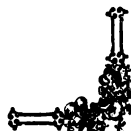
О, мегуит дуьл эн шогьир нисд муьхъкем.
Гъэлей Дербенд уре хуно гьисд бегем?

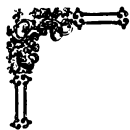
О, мегуит дуьл эн шогьир сурдори,
Эри хэлгъме гьер вэхд у дуьл ошгори.

О, мегуит дуьл эн шогьир сурули.
Эри дусд нэгI, эри дуьшме – зобуни.

О, мегуит шогьире нисд гьич войге.
У хьэшой! Гуит усуьз ки гьисдге?

О, мегуит шогьир бире кумексуьз.
Не зигьисдет шогьиргъой дерв
гьич хэлгъсуьз.



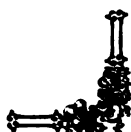
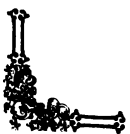


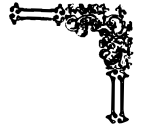
Чешмей гъувот ве эшгъ шогъир
гъисди хэлгъ.

Э уревоз суыгъбет сохде дуыл энжэгъ.

О, мегуит шогъир тэхьно нуувуьсде.
Э у гофиш дуыл эн шогъир хэндуьсде.

Шев те себэхь, хове сохде угъо вир,
Э дуьлевоз бире суыгъбет эн шогъир.





* * *

Пилтей шэгІм мисуху те руьгъэ деригъо.
Шогъириш мизигъуь те хэлгъ ю гъисдигъо.

Нихоюм е рузлеш зиёди зигъисде,
Ме хэлгъсуьз мибошум герексуьз ве хэсде.

Хэлгъмере эз жун ме зиёдте хосденуьм.
Дестонгъой мэгІнире эй энугъ бесденуьм.

Ме шогъир жугъуруьм, биней ме Дербенди.
Хушбэнди рузгъой меш э хэлгъ ме сэхд бенди.

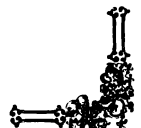
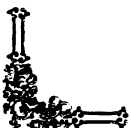
Чуькле хэлгъ гъисдимгеш, гъисдим «сафарад».
Параменд, чум очугъ, хушбэхдим ве азад.

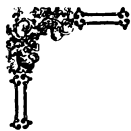
Хьофд дерьёгъ, хьофд догъ дур дорени,
Дуьшме

вэгІз:
Гуйге де э иму хьуьжетгъо ве сэхд бэхьс.

Шиновит, шиновит, э дургъо сес мере:
Шогъире евэхдиш дуь деде нис бире!

Разинуьм эз Ватан, разинуьм эз хэлгъ ме.
Угъоре хосденуьм сэхд гуьруьм э гъэл ме.





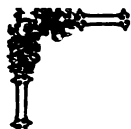
Мирод деде

Нисди инсон бу гъэйгъулуь, чуьн деде,
Дерьёгъ дердгъо уре битев суьперде,
Гуфдиренуьт э у товун э гъэд хэлгъ:
«Дуьл дедеи бире муьхъкем, тегьер сэнгъ».

Кулок - зуьгIбе суруж сохде сэнгъгъоре,
Шаргъой дерьёгъ чат сохденуьт угъоре.
Дуьл дедере гъич вэхд нибу винире,
Гене деде балагъоре дуьл доре.

Ники бала - у эн деде мироди.
Хушбэхдишу - эй дерд деде ведоди.
Э арт гIуьмуьр анжэгъ е бэхд михою:
Балагъоре э метлеб дуьл расуну.

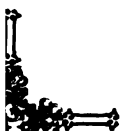


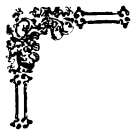


* * *

Э асара мичарусдум,
Э синей туь миверафдуьм.
Чуьн е ригаз мибисдорум,
Э гъэд дуьл туь мидарафдуьм.

Бурмундумге гьинорменди,
Белкем э ме чум донори
Ве увэхди э ме муьди,
Гпэзизе ёр, туь бисдори.





Мере дире, ох мекеш

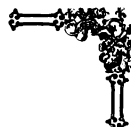
Гъэдуър мере не дануьсди э вэхд ю,
Имугьойле, мере дире, ох мекеш.
Бегем у мерд, туф шенуьгьо э бэхд ю,
Гъич песово мивогорду ебойгеш?

Бируьм эй туь кумег кемер, дусд гIуьмуьр,
Гуьл дес бируьм..., не дануьсди туь гъэдуър,
Рузгьо эйме сиегь бируьт, чуьн куьмуьр.
Имугьойле, мере дире, ох мекеш.

Мибисдо вэхд мисохдум ме сэхд минет:
«Сабуьре дор, хотур ги туь э кифлет»...
Недануьсди чуьни дусди ве муьгьбет.
Имугьойле, мере дире, ох мекеш.

Бегем зурбо дегиш бирейм имугьой?
Бегем у вэхд не бируьм ме эй туь той?
Бура, бура! Де нигуюм: «Дусд ме, пой!»
Негьогь гьони, чум доноре, ох мекеш.



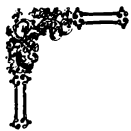


* * *

Мегу, дусд, хьовир туь недани.
ГӀэресох – уки жинс садани.
Эз шогъир межу туь гъич гӀэйбе,
Расде гоф эри шефд гъисд зуьгӀбе,

Белкем туь шинирей овозе?
Белкем ёд фуърсори когъозе?
Мебош, дусд, туь бикеф негъогъи,
И гӀуьлом энжэгъ гъисд синогъи.

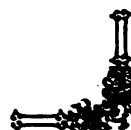


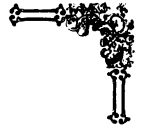


* * *

Бэгээ гЮжиз ме диренге,
Пуьрсиренуьм чуь дердиге.
- Эйчуь, инсон, туь пуьрсире,
Э сур дерд ме туь расире?

ЛэгІэре ме нивокунум,
Чуьнки э гьэд эн гЮв деруьм.
Бигьил чару дерд ме э гІэрс!
Нихоюм ме дерде эй кес.





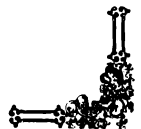
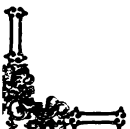
Менг

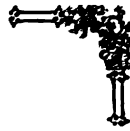
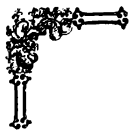
Ковре булши ала - ала,
Геймишбире, ёр оmore.
Эз ме гъуьндуьр э буй - бала,
Шохъонгуми у оmore.

Шев те себэхь не хисире,
Э песою ме гешденуьм.
У эз ме гъич нис пуьрсире:
Эйчуь гъечи ме гешденуьм.

Воисдени бошум ме куьнд
Эз килчее чигърет суьрхи.
У эз ме дур ве гъисд буьлуьнд,
Ме э хори гъисдуьм эхи.

Э унжигеш ме мивером,
Тегьер эн гъуш зере гъэнет.
Эшгъ дуьл ме гъисд космодром,
Гъувот меш гъисд келе муьгъбет.





* * *

Эй шогьир, бегем туь жингири – дивоне,
Туь эдей пиш сохде эз асму думоне?

Эз хори те асму туь эдей нуувуьсде,
Динжире, кейф – хэзе
туь эйчуь нис хосде?

Туьреш ки е деври,
э тегьер гьер инсон.
Бегем лап зиёди эз жун туьш и дестон?

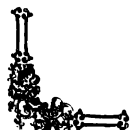
Кимигьо эз гъирогъ дирегор шогьире:
«Уре дерд ве хэёл омбори», - гуфдире.

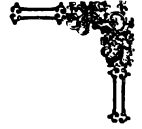
Кимигьо сохденуьт э шогьир руьхшенди,
Белкине у шогьир гІэйб юре бурмунди.

Кимигьо сохденуьт э шогьир бэхили.
Эн ужуьр инсонгьо дуьл ишу пэхуьри.

Эй шогьир, туь гьисди рэхьмедуьл, дананде.
Э дестон дуьл туьре э хэлггьо бурмунде.

Гуютгу сад жире лоигъсуьз беде гоф.
Гьич нибу э гІуьлом чуьн шогьир бугьо соф.



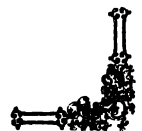


* * *

ГІэсб туь юргъэ бисдогеш,
Э у мебош туь имид
Ве мегуки туь генеш
ГІэсби гъувот эй игид.

Шимшил туь тиж гъисдигеш,
Э уш мебош туь имид
Ве мегуки туь генеш
Уни гъувот эй игид.

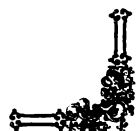
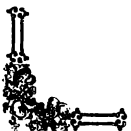
Ватан ве хэлгъ – гъувоти,
Э угъо бесд имиде.
ТэгІрифмендиш. ГІэдоти,
Ватан сохде игиде.

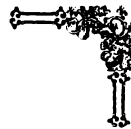




* * *

О, догъгьой садсали,
Ишмуре сабуъри.
Дирейтгеш девргьоре,
Зэхм, ярай хэлгъгьоре,
Дит винуым е хэбер,
Нисдитге лол эгер?
О догъгьо, месд бирейт.
Хун, эрэгъ гьенжирейт.
Бешгъэи нихундит,
Е тегьер мохурдит:
РэгIиет – бэхдсуъзе,
Муълкедор – рэхъмсуъзе.
О догъгьо, шогъируым.
Меш шогъид эн девруым.
Энжэгъ лол нибошум,
Сэхд уёгъ мибошум:
Эй хэлгъгьо – гъэлхэндчи,
Эй девргьо – хэберчи.



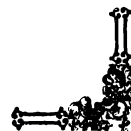
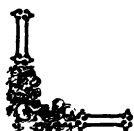


Зиндегуни

Зиндегуни, э чуь бемзер
Мибу сохде туьре гьони?
Зиндегуни нирав эз сер,
Невинире гьич четини.

Дирем э сер лепуьр шаргьо
Чуьтам инсон женг бердиге,
Гогь зофруво, гогь зеверо
Э сер шаргьо мивешендге.

Жун ширини, дануьсденуьм.
Гюв дерьёгьеш дивэгЮни.
Э у бемзер ме сохденуьм,
Зиндегуниш э гьечуни.



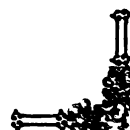
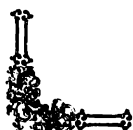


Нерме ворвори

Надуьшмендлуь, надуьшмендлуь омори
Нерме кулок эн васали – ворвори.
Сад жуьр этир буй гуьлгьоре овурде,
Софе хушбуй эвр гьоворе пур сохде.

Тегьер гІэруьс геймише тен омори,
Нугбегьери эн васали – ворвори.
Гуйге эз хов хэбер сохдей гІуьломе,
Шори ве хьэз туь овурдей эй гьеме.

Белкем гьисдгеш нике хэбер ворвори,
Белкем эз ён эн севгили омори.
Э арт энү, белкем дере вокурде,
Руй хуьшдере севгил э ме бурмунде.



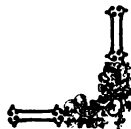


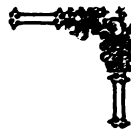
* * *

Тегьер воруш гъеминони,
ГІэрс рихунде, зери giroшд.
Меш ки, тегьер хок эн хори,
Месд не бирем, ёр ме, вегошд.

Э гъэд эн хов ве зври
Воисдени туьре дире.
Эзу ми дуьл оворей?..
Хунейменуьт догъ ве дере.

Муьгъбет мере пэхъни дошдем,
Тегьер чуьмей бегьерлуь дор.
Тум энуреш туь ки кошдей,
Бегьер энущ эн туьни, ёр.



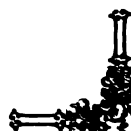
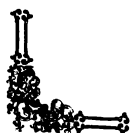


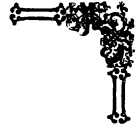
Поиз

Э ранг суьрх эз доргоо велг,
Туьртуьр бире, эдет рихде.
Гьер велгиш гьисд тегьер эн менг,
Хориш эзу ранг вегуьрде.

Дириритге сутун эн дор
Хэлг Iэт тене фушендеки,
Гуйге эз кул венгесди бор,
Селт гъэйгъусуьз ве сертики.

Оммо салгоо г Iуьмуьр инсон
Бейхэбер зу giroшденуьт.
Тегьер доргоо бире хэзон,
Энжэгъ сертик нис биренуьт.



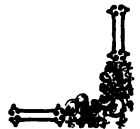


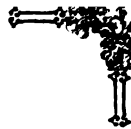
* * *

Мивенуышуым тегьер гІэтлуь э зуьгІбе,
Э гъисмет ме зу расире хосденуым.
Эйчу, гъисмет, дур вирихде туь эз ме?
Э рэхь туь ме жуне доре хосденуым.

Э сер догъгьо ме мигешдуым, чуьн бейгъуш.
Нипоюнут мере эз рэхь сайл-воруш.
Бур себэхьи, рэхь мере туь сох товуш.
Гъисмет мере гешде, офде хосденуым.

Кешируьтгеш сад пердегьо э чум ме,
Бисдорумгеш э рэхь эну чулеме,
Ме догълуьнуым, нисд песово рэхь эй ме,
Э арт гъисмет ме расире хосденуым.



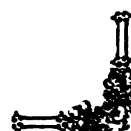


Ёр ме рази не бисдоге

Ёр ме рази не бисдоге,
Мере дуълхуърд вогордундге,
Шуъл мибу пой, шуъл мибу дес,
Ниведиров эз бугъоз сес,
Чум тор мибу, нивинуъ кес.

Ёр ме рази не бисдоге,
Мере дуълхуърд вогордундге,
Черх михуру хори-асмуш,
Мигешдуъм ме тегьер бейгъуш,
ГІэтош эн дуъл нибу хомуш.

Ёр ме рази не бисдогеш,
Мере дуълхуърд вогордунгеш,
Гене имид ме мибесдуъм.
«НэгІ», - гуфдигеш довом мидуъм
Ве э рэхъ ю чум миденуъм.



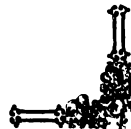
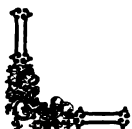


* * *

Э ёрме оморе у рузгьой жовони,
Э далдей гъовогъдор, э же бу серини,
Вохурде эки, мисохдим меслэхъэт,
Муьгъбет дуьл жовони мибисдо рач рэхъэт.

...Имугьой, гирошде эз пушой энудор,
Пуьрсире хосденуьм эз лоле гъовогъдор:
- Эри чуй шивгьой туь гъечи зухуьшг бирет,
Эз хурег эн хори раггьой туь месд бирет?

О, муьгъбет соймиши, туьре нисд гъич пири.
Согъ гъуьмуьр нибошум ме эз туь сурой.
Туь, муьгъбет, нисд хумне э пире гъовогъдор.
У дориш шогъиди, эй муьгъбет едигор.





Чуьре нибу гуфдире

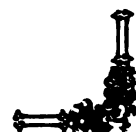
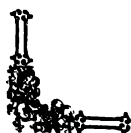
Чуьре нибу гъич гуфдире,
Э кеф инсон дегмиш бире?
Эгер гъисдге у дердименд,
Мегуит гоф соегъ руьхшенд.

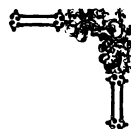
Эгер гъисдге эз эгъуьл гъит,
Небу эзу «недан» гуит.
Эгер гъисдге бед ичкухур,
Медит тэгIриф: «Шороб гъисд хуб».

Небу гуит э ён гисне:
Мезелуь бу гIюш дигъине.
Оморигеш бивэхд гъуногъ,
Мешенит гоф охмур – домогъ.

Небу э кин сенигIэткор
Гуит усол гъисд сохде кор.
Нис гуьнжуьсде серкуш зере,
ГIэзоб доре дердежере.

Нибу сохде хэлгъэ гIэйблукъ,
Уре шогъир гъич тоб нидукъ.
Дердгъой хэлгъи – дердгъой менукъ.
БишэгIр сохде гъэгър мере туьнд.



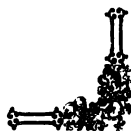
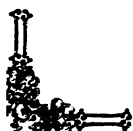


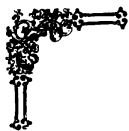
Гъуше хуним мэгІнире

Э коми богъ туь, гуьл гІэмел оморей?
Рачи туьре гъэдер нисди, о духдер.
Э синей ме гуйге туь шив донорей,
Гуьл эн муьгъбет веромори, о духдер.

Туьре дире, воисдени гоф гуьм,
ГІэйб оmore, кеширенуьм хуьшдере
Воисдени дуьле очугъ бурмунум,
Вохурденге вир сохденуьм хуьшдере.

Дуьл жовони бегем омбор тоб мидуь?
Эз эшгъ туь ме эдем хунде мэгІнире.
Бегем туьре эн кес бире мигьилуьм?
Биё, дусд ме, гъуше хуним мэгІнире.





* * *

Чуьтам себэхь гъирогъ асму гуърдеге бур,
Туь э гъечу вохурдени э ме эз дур.

Товуш мени, туь бэхд мени, севгиле ёр
Эз дур туьре диренуьмге биренуьм шор.

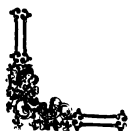
Э гуьллуь богъ рач эн гъемме гъуьзуьргуьли
Эри ме туь мельхьэм сине, рачи дуьли.

Тегьер чуьшме, раче чигърет куьнд биреки,
Дуьл мере туь суьпердени, ёр, гъееки.

Воисдени эз шори туь зенуьм гъэнет,
Эри туь, ёр дуьлме пури эшгъ эн муьгъбет.

И эшгъ мере месох хиник, тегьер жилид
Очмиш сохде, дуьл туьре гу ве ди имид.

Увэхди меш мигуюмки мере гъисд бэхд,
Дусди туьре ме мидоруьм те эхир сэхд.



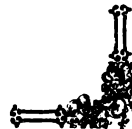


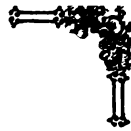
Эйчуь

Эйчуь жовон инжо бивхэд оморей?
Вэхиз сохим раче суьгьбет дусдире.
Муьгьбет мереш туь э инжо овурдей,
Вэхиз сохим раче суьгьбет дусдире.

Гогь э богъче, гогь э куче гьердуьйму
Мивохурдим, эз дуьл бире шор иму.
Имогьойле инжо бири жилгъэйму,
Вэхиз сохим раче суьгьбет дусдире.

Эз же омо эй туь гІэжел некуми?
Е - дуь гофле туь, севгили, негуи?
Муьгьбет мере э гьоврей туь мидори
Де нисохим раче суьгьбет дусдире.





Синемиши муьгьбет

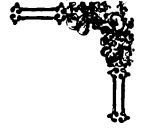
Туьре гьобул сохдем духдер,
Дуьл меш туьре сэхд хосдени.
Эй ме бире тегьер зэхьэр,
Кей синемиш туь сохдени.

Вохурденге дуь э еки,
Э ме туь тиж денишире,
Синемиши чуь гереки
Ве э дуьл гоф эй вечире?

Кими вэхд туь эглен бире,
Гьич вохурдеш нисе хосде.
Гуйге гьечи сабуьр мере
Туь синемиш эдей сохде.

Гирошдени вэхд бейхэбер
Гене сохде туь синемиш.
Бэхшлемиш сох э ме духдер,
Э екиге бирем соймиш.





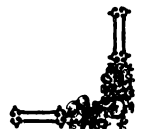
Мебош гъэґри

Дануьсденуьм белкем мере гъисд тэхсир,
Муьгъбет туь ёр мере гуьрди сэхд есир.
Пейлере туь негъогъ месох лап серзир
Бэхшлемиш сох, мебош эз ме туь гъэґри.

Тэхсир меш ки нисди зиёд лап келе,
Песо-пушо луьнг не норем ме гъеле.
Белкем шефде кор дарафдиге э гІэре
Биё ёр ме, мебош эз ме туь гъэґри.

Белкем мере туь дирейге вохурде,
Э меслэхьэт э ён духдер поисде?
У кес нисди, э цех иму кор сохде,
Бэхшлемиш сох, мебош эз ме туь гъэґри.

Ненге туьре гъони вогъне воисде,
Эз ме зиёд екигере туь хосде?
Хосьет мере туь гъеле кем дануьсде,
Биё негъогъ мебош эз ме туь гъэґри.





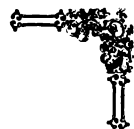
Эрз сохденуым

Эрз сохденуым э туь, духдер,
Бисдориге э ме соймиш.
Нигердунум э ченд шегьер
Ве нисохум эй туь гьимиш.

Эрз сохденуым э туь гене,
Мере мегьил туь дуьлпесо.
Меёр эй туь кес дуьмлеле,
Шогьод герек нисдуьт кесгьо.

Эрз сохденуым э туь, духдер,
Медеше туь э дуьл ме гъэгър.
Зубош туь гу: ме чуй тегьер
Туьре, дусд ме, сохумге мегър?



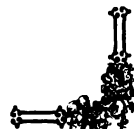


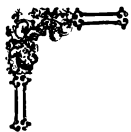
* * *

О, гуьзел, сефгире дегуьрдей ковре ранг
Мескен туь асмуни, туьре нум гьисди менг.
Сер шевгьо вохурде тэхьно туь мере,
Сер себэхь, чуьн гІэлбуьс, эз пушо вир бире.

Кими вэхд э сифет кешире туь чодур,
Э тегьер гІэйбкешгьо, ененге бинедур.
Белкине увэхди туь эз ме гьэгьрини,
Ененге думонгьо соденуьт рэгьйиби?

Бегем туь эз дуьл ме гьисд, гуьзел, бейхэбер,
Туь безму нориге э асму и тегьер,
Гьемише ме туьре нидануьм винире,
Хосденуьм э хори эз ме куьнд туь бире.



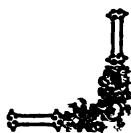
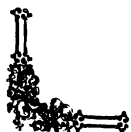


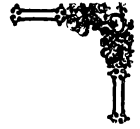
Биёвош

Себэхь - себэхь муьргъгьо эшгълуь хунденуьт
Эри кини раче мугъум мэгІнишму?
Нум эн ёре белкем ишму гуьрденит,
Сурогъ доре, гуфдириге э ишму?

Эз гІэили нубо хундейм эеки,
Жуьфд мигешдим, лугъонд фикир не доре.
Имогъойле, севгил ме, туь э жеи
Дуьл ме туьсуьз гъисди тегъер оворе.

Э гъэвл муьгъбет ме офдорем суьфделе
Туьсуьз, севгил ме нибошум гъич дуьлхош
Хуше рузгъо миё виним, дусд, гъеле.
Согъ - саламет э гъисмет ме биёвош!



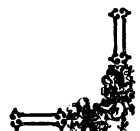


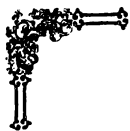
Ниет духдер

Мибу у руз, миёв гъисмет,
Бегъем мибу хосде ниет.
Чуьн гуьл васал, гуьл мибошум,
Севгилире сэхд миhoюм.

Денишире парандегъо,
Мисохут бэхили угъо.
Чуьн буьлдуйр богъ ме мибошум,
МэгІни эй дусд ме михунум.

Севгилире мигуьруьм гъэл,
Э уревоз нивинуьм гъэм.
Дире уре, шор мибошум,
Дусди юре сэхд мидорум.



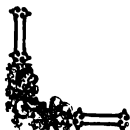


* * *

Хьол мере туь гурунд дире, гирисдей
Эз пэхьники эй ме лово туь хосдей.
ГІэрс гьутине тегьер шогьод вомунди,
Гуйге гьирке э гьэд туь домунди.

Дануьсденуьм эй туь гурунд оmore,
Кире мивою шуьвер эз ю дур бире?
Гьелем иму кем зигьисдейм эки,
Эз гІэилгьо не винирейм е ники.

Не бириге пейлей ме пур, мизигьим,
Белке гене хуше рузгьо мивиним.
Негьогь ёр ме эдей сохде гІэрс тигьи,
Оmoreгор эйме нирав дестигьи.





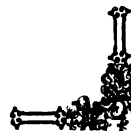
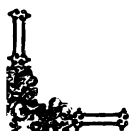
* * *

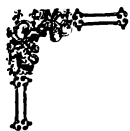
Ме яралуь нуьшдем э гъэд савзе богъ,
Буьлдуйргьош эдет хунде ченд умогъ
Гуши - гуши гуйге сохде ворвори,
Эз дуре рэхъ э кин ме у омери.

Гуит гъушгъо эри дерд ме е чоре,
Ненге бошит эз пушойме оворе!
О, ворвори, белкемтуь гоф дануьсде,
Эри шогъир чоре сохде туь хосде?

Бошит эй ме тегьер жэррэхъ ве духдир,
Меш эришму хунум мэгІни чуьн шогъир.
Эшгъ жовони э хун раг ме гешдени,
Дуьл ме гьеле мегІни обмар дошдени.

Эри туь хэлъ михундум ме мэгІнире,
Хуше рузгъо хосдем эй туь винире
Вэхд - вэхд, дусдгъо, белкем тегьер едигор,
Бисдоруьтге мэгІни мере хундегор.





Бебе э сер гьоврей кук

Гіэзизе балайме, фори́гъэ́т дегешдей.
Хок туьре гъэл гуьрде, бебере туь гьишдей.

Гирошди гуьмуьрме. Бэхдме бу э туь бенд.
Эз бебе зу муьрде нисд гуьнжо э ферзэнд.

Гирошдем лепуьргьой се жире довгIоре,
Ме дирем ченд гьозор леш бире жунгьоре.

Увэхди ме бируьм дуьл сенгьи, довомлуь,
Имуьгой э пири-дердименд ве гъэмлуь.

Небирей туь нечогъ, чоресуьз эй мунде.
Нихосди зиёди э хьэлов домунде.

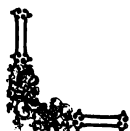
Э тегьер жейрон догъ мигешди гьемише,
Туь сохде возигьо эйму бу томоше.

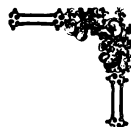
Небирей туь домор, недирей туь кифлет.
У рузе эй дире чум бебе мунд хьэсрет.

Хосде ёр инжиге оморе пэхьники.
Эжигей шоре лов, бирени тирьеки.

Гьони у дохьоргьо, бердейгьо туь геле,
Э тегьер эн дуьлме эдете чат зере.

Эжигей чуй чупу вегуьрде желд туьфенг,
Догъгьоре туь дошдей, дуьшмере дорей мерг.



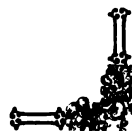


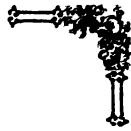
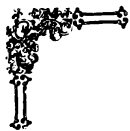
Имугьой у догьгьо гьем лухьуьф - хьэловуьт,
Гьемиге эритуь гьэроул эн ховуьт.

Бист сали и рэхьэ зеренуьм пойзени.
Егилеш бебере туь огол не зери.

Инсонгьо! Шиновит сес пире бебере!
Инсонгьо! Мегьилит де бире довгIоре!

Мегьилит бебегьо э и рэхь офдонут!
ДовгIохогь ки гьисдге миденим э тобут!





Суьгьбет э дерьёгьевоз

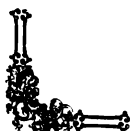
Э гьирогъ эн дерьёгъ фикирлуъ поисдем,
Шаргьоре шуморде, томоше ме сохдем.
Суьсдгъувот у шаргьо, оморе те эхир,
ЛэгIэре мокурдут, сер зере э шогьир.

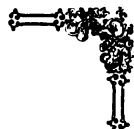
Белкине угьореш гьисдиге е фикир,
Пуьрсире хосденуьт гIэйбе - гIэйб эз шогьир:
-Журое дерьёгъуьм, дерд эз ме нисди кем.
Эри ме е чоре офдиге туь белкем?

- Э тегьер чуйкле хэлгъ э келе эл Ватан.
Э гьечу бош гъэриш э гIовгьой океан.
- Песг чуйтам миё бу, нум ме ки дерьёгьи?!
Эз гъэриш океан хуьшдереш ниофи.

- Тэхьнои биренки дерд бире чен дерьёгъ.
Имугьой эрк ёне мигуи, тегьер шогъ:
«Ме нисдуьм де тэхьно, ме гьисдуьм «Океан!»
Ниверовт де э ме не девгьо, не аслан».

- Песг, шогьир, туь чуйтам дерьёгъсуьз мибоши?
Туь хунде мэгIнигьо эй ме бу дуьлхоши.
- Увэхдиш мигуют: «Бу дерьёгъ, бу шогьир!»
Эз жергей омборгьо нумгьоймуш нибу вир.





* * *

Э тегьер паранде, мипаруым э асму.
Зу расуым э метлеб, михоюм гье руз бу.

И келе дуьньегье хосденуым сеил зере,
Е ченд бо черх хурде чор тараф энуре.

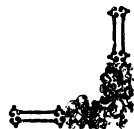
Мегуит войгесуыз гьисд эй ме и мирод.
Келегед ме нисдуым, бурмунум э хэлгъ од.

Учмише гъуш нисдуым, эз луле дур бошум,
Эз хори Ватан ме гьич журу нибошум.

Шогьире войгеи, уре гьисд муьгьбет ю.
Нигьилуь гьич бире локолуь гьирьет ю.

Гъэнетгъо эри ме эшгълуье мэгІинини.
Шолуми ве дусди мэгІэной энунни.

Угьоре миберуым бэхш эри эл гІуьлом.
Небу де э дуьньёгъ не зуьгІбе не гром.





Э е жерге

Хунит, дусдгьо, ме ёд нисдуым,
Ме шогъируым, эйшму дусдуым.
Тегьер фэхъле зиндон куфде,
Эдем мэгІни ме гуьнжунде.

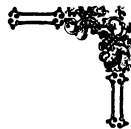
Чуьтам ранжбер зереге хиш,
Хок хорире сохде гъэриш,
Эз тум сохде гузет бегьер,
Фикиргьоймеш гьисд у тегьер.

Усдо, хуне вокурдегор,
Гъишдени нум у едигор.
Уре хуно бире одлуь.
Шогъир хосде нум бигъилуь.

Космонавтгьо-игидгьой девр,
Рэхъ вокурдет э дуре эвр,
Астарагьой асму бирет.
Шогъиреш гьисд ужуьр ниет.

Э туьревоз, желде фэхъле,
Э туьревоз, ранжбер, дусд ме,
Э туьревоз, гІилмдан улке,
Шогъир рафде э е жерге.





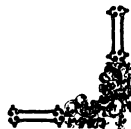
Фикиргьой шогьир

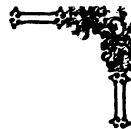
Хове вир сохдем деруьм ме э фикир.
Гуйге дерьёгьи э пушой эн шогьир.
Нисдуьм севдегер эй сохде ме гузет
Пуре гемире эз дуре вилеет.

Хуне вокурде немунди нимелит.
Нуьшдем гъэйгълуь, шевиш ки гьисд сокит.
Дие хэёлгъо эричуь шиширейт,
Тегьер булутгъо, чумгьоре кеширейт?

Гуйге эз дерьёгь кегьробо гешденуьм,
Эз гъэд булутгъо астара хосденуьм.
Эй ме кегьробо гуьнжое гофгъои,
Оммо астара жофой эн желдгъои.

Бегем имишев ме тэхьно ховсуьзуьм?
Менгиш дорени гьонилей рач зуьм - зуьм.
Пури дуьл шогьир эшгъ эри нуьвуьсде,
Нике войгегъо эри хэлгъ эй хосде.



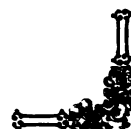
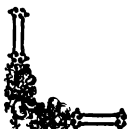


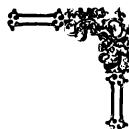
Васал оморн

Буьлдуьр э эшгъэвоз мэгІнигъо хунде.
Гуьлгъо руй очугъут, гъэнет вокурде.
Менуьм гъуш туь, биё, васал оморн.
Менуьм гуьл туь, биё, васал оморн.

Э жофо муьхшуьлуьм, нум дусд де э дуьл.
Э ховиш диренуьм, поисдей гъуьндуьр.
Жоборд ме туь, биё, васал оморн.
Бэхд мени туь, биё, васал оморн.

Дуьл духдери гъэнет зере паруьсде,
МэгІни дусди эри севгил у хунде.
Дире васал дусде эз дур вогошде,
Суьфде дуьл ю, песде ловгъо хэндуьсде.





Гуълбогъор

Туъ эз васал зу гуъл дорей, Гуълбогъор.
Гуъзете нум гъобул сохдей, Гуълбогъор.
Игид жофо гъони бирей, Гуълбогъор.
Э дуъл шогъир эшгъ венгесдей, Гуълбогъор.

Припев: Хун, туъ мэгІни, зен Дербенди!
Хун, буълдуър богъ вилеети!
Туъ эз васал рачи гъони,
Дуъл туъ пури герми гъоми, Гуълбогъор.

Кини э кор пушо дегъо? - Гуълбогъор.
Кини уълуьг эшгъ хъовиргъо? - Гуълбогъор.
Кини ченд норм доренигъо? - Гуълбогъор.
Кини сэхьиб дусди дуългъо? - Гуълбогъор.

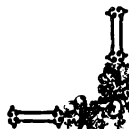
Припев.

Э девр иму туъ бэхд офдей, Гуълбогъор.
Сэхьиб келе уълке бирей, Гуълбогъор.
Э вэхд довгІо гъовхо бердей, Гуълбогъор.
Ватане туъ гъэлхэнд дошдей, Гуълбогъор.

Припев.

Диеш омбор кор мисохим, Гуълбогъор.
Раче уълкеш мивокуним, Гуълбогъор.
Жофо мибу деш хъуърметлуь, Гуълбогъор.
Зиндегуни диеш ворлуь, Гуълбогъор.

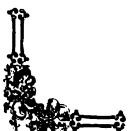
Припев.

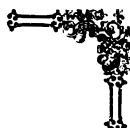




Овчи ве бисдончи

Э гъирогъ эн бисду, э чордогъ
Нуышдебу е ченд мерд, меш гъуногъ.
Еки бу рэхъгирор, юш гІэтлукъ,
Екиге бу овчи туьфенглюь.
Бисдончи не сохде гъич гъимиш,
Миовурд э пушо гъер емиш.
Эз герми бугъунти бугеш руз,
Дуьл серин мибисдо эз гъэрпуз.
Е рач буй миомо эз хэмзе,
Мигуи эз шелбет бу мезе.
Эзини жигегъо гъисд гІэдот
Эй сохде ширине ихдилот.
Э межлуьс дериге е овчи,
Герек нисд э унжо нуботчи.
Екиреш гоф сохде нигъилукъ,
Дургуниш омборте менжуьнукъ.
- Сивпенж сал ме гешдем э чулгъо, -
(Оммо ю мибисдо чуьлигъо). –
Э и вежд ме дирем ченд хъэйву:
Эз аслан расире те мейму.
Вишегъой эн Муьшкуьр не Самур
Ижире хъэйвугъо гъисдуьт пур.
Е гиле диренуьм - пеленги,
Э меш ки е тэхъно туьфенги.
Те гъэлеж гуьрдени эй зере,
Э сер ме гъов кенде оморе.
Меш уре э гъечу гуьрденуьм,
Пусд юре гъеебо кенденуьм.
Гъм... у чуьни? Е руз ме, сер шеви,
Жигеш ки мергине вишей.



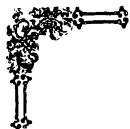


Диренуым э тегьер эн гомиш,
Вишере венгесде э шивиш,
Эдее оморе е ою,
Э фисюш инсонгьо нипою.
Мугум ме имугьой туь, фелег,
Э инжо эри ме бош кумег.
Ченд гиле ме уре венгесде,
Сохдонуым э гьечи сэхд хэсде.
Шуьл бисдо э тегьер хэрегуш,
Веноре овурдум э сер душ.
Гуьргьоре, зеремгьо, нисд хьисоб...
Бисдончи э инжо недо тоб.
Угьойге тигьэтлуь гуш мено,
Эришу гІэжоиб миомо.
Бисдончи диренге гьечини,
Бегьеме дургуни венжири,
Ющ мугу:

- Бовор сох, жон овчи,
Ченд сали ме гьисдуым бисдончи,
Недирем гьэрпузе бу келе,
Омбор негІ, пенжогь пуд кемтеле.
Туь мунош, ме тэхьно гуж зере
Венорум э мошин сесере.
Овчи мунд лэгІэй ю вокурде.
Мугу ю: « Бобо вой, чуь хунде?! »
Бисдончи эз овчи:

- Э геде,
Тараре туь э ме фурухде?



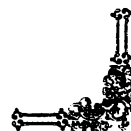
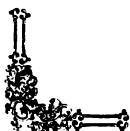


Дугъ гІов не чой

Дугъ гІов омбор бисдо гІоси:
- Той чой нисдуьм бошум хьэрмэхь!
Э туьревоз рафдем vessи,
Изму вихдем журое рэхь.

Суьфделе рэхь вокурде дугъ,
Гьовош зиёд герм нисд гьеле,
Бирден и гІов чаруьсд э бугъ,
Гуйге небу гьич эз бине.

...Мирихд гІов чой деш гьовомер,
Эз хьол эн дугъ бу бейхэбер.





Шори аслан

Аслан гуьрд сохд хьэивугьоре,
Э ов фуьрсо зу угьоре.
Гьэдэггэ сохд э гьеммешу:
Тен бэхш мибу ов э ишу.

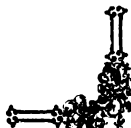
Ою, хуьрсек, гуьрг ве туьлки
Рафдуьт э ов гьеммееси.
Више, чуле динж не гьишдуьт,
Пуре хуьржи ов овурдут.

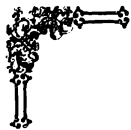
Бэхш сохдеки аслан ове,
Фурмуш сохе доре гофе.
«Се бэхш эй ю гьер овчи», -
Буйругь аслан бу э гьечи.

И овозе бисдо зу лов.
Овчигьо бу дуьлхуьрд эз ов.
Оммо аслан шори норе,
Теклиф сохе хьэивугьоре.

Гьер кор – хьисоб бири хьозур:
Хурег, ичку инжо гьисд бул.
Оммо гьуногь оморегор
Екиш нисди. Чуьтами кор?!..

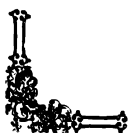
Эйчуьниге э хундегор!
МэгІэною гьисди ошгор.

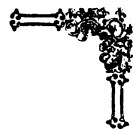




Эз гээргээ буулбуул нибу

Э лувгей дор пире буулбуул
Михунд мэгIни хэсдэ эз дуул.
Э дориге вебу гээргээ,
Бугеш жовон, мизе шэггээ.
Михунд мэгIни, мизе гээр-гээр-р-р.
Буулбууле у мидо сэхд гээгэр.
Гье и туьтем гьисмет бире,
Бейгьуш гуфди, тоб не доре:
- Текебури месох, гээргээ.
Сес эз сесгьо гьисдуьт бешгээ.
Туь гьисдигеш жовон – жонлуь,
Эз туь гьич вэхд нибу буулбуул.





Вэхд

* * *

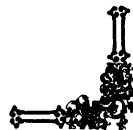
Туй, вэхд, эдей тэгИди сохде, -
У гьисд эн туй сэхде гьонун.
Эз гИуьмуьрме салгьо берде
Ве хосдени зуте дуьм жун.

Туйре хуно, тэгИди сохде,
МэгИнигьоре нуьвуьсденуьм.
Гьер риз мэгИни гИуьмуьрмере
Дураз сохде ме хосденуьм.

* * *

Тегьер юргэз чопологъ,
Вэхд эдее вирихде.
У нис хосде бу гьуногъ,
Мескен зенуь эй хуьшде.

Дешендуьмгеш ме аркан,
Гьич нидануьм поюнде.
Вэхд мигую: « О недан,
Туйреш эдем ме берде!»





* * *

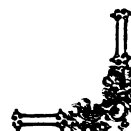
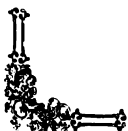
Э дерей дохьори поисдем,
Гужлуьн энуре ме хосдем.
Э гъирогъ океан биреки,
Хуърш юре ме хосдум гъееки.

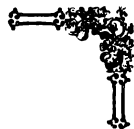
Чум мере донорем э асму,
Э унжо жигей ме гъисд изму.
Ененге е ригаэ эн чуьшме
Хосденуьм согъ гъуьмуьр бошум ме.

* * *

Сери ебо ме гирошде
Эз ён гъейвуй эн шишей,
Чумгьо туьре омбор гешде
Себэхьмунде ве сершеви.

Воисдени гъэнет зенуьм,
Вером унжо э ён туь тек.
Енебуге луле гуьруьм
Гъейвуй туь чуьн паруьсдек.





* * *

Воисдени бошум мигъмун гьер хуне.
Шумордонуым рузгьой гIуьмуьр вес нибу.
Дуьл гьер инсон э гьопуй дусд гьисд хумне.
Унжо бире мэгIни шогьир дервоку.

* * *

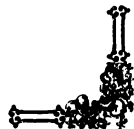
Тегьер э руй шороб белгъэм,
Э сер дуьл ме дечирем гъэм.
Угьо туьре ме бэхш нидуьм,
Туь хосдиге дуьле мидуьм.

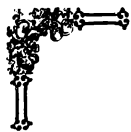
* * *

Э дес гуьрдей дуь жуьр ерэгъ:
Еки гIэсел, еки эбрэгъ.
Эбрэгъ дуьле зу гезири.
Э лов гIэсел не расири.

* * *

Булутгьо, булутгьо гьоворе дегуьрдейт,
Э чумгьой эн гIэруьс пердере кеширейт.
Э тегьер эн гIэруьс э гьопуй эн домор,
Чуьшмере диренге, биренуьм гьечу шор.





* * *

Чуьтам инсон э гъэриби
Хъэсрот Ватан бирениге,
Гъечу сохде дуьл битоби,
Дирте туьре диренуьмге.

* * *

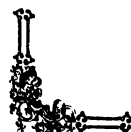
Тегьер велггьо э поизи,
Зу рихденуьт салгьой гIуьмур.
Тегьер дор ю сэхд поисди,
Муьгьбет дусди э гъэд эн дуьл.

* * *

Муьгьбет дусди эз шоробиш гужлуьни,
Нэхурдеки серхуш сохде у бивэхд.
Том эн шороб эгъуьл сере бердени,
Оммо муьгьбет дуьле есир гуьрде сэхд.

* * *

О чойгьо, ишмунит эри ме сазанде,
Гъемиге дестонгьой мэГнире гуьнжунде,
Тегьер бэхш, эз дорун эн догъгьо овурде,
Доренит хэлгь мере гIуьмуьрлугь эй хунде.





Шороб

* * *

Бегем туь бирори эй шогьир?
Кими вэхд сохденуьм фегьме вир.
Увэхди э кин ме оmore
Муьгьбет дуьл, чуьн шороб, эшгь доре.

* * *

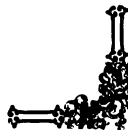
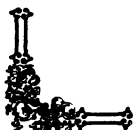
Дедей туь надуьшменд, бикеи.
Хэгьер туь раче сер, ширини.
Туьреш ки гьизмише сикеи,
Хьэрмэхь туьш гьемише кефлуьни.

* * *

Шороб гьисди, тегьер фолчи:
Суьфде темэхь ве эшгь мидуь,
Песде бире, тегьер овчи:
Бирден уре мивенгенуь.

* * *

Шороб лоли, гьеми сурдор.
Песг туь эйчуь, гьенжирегор.
Бире эшгьлуь, песде лэгьлэгь,
Э арт селт лол, руьхшенди хэлгь?





* * *

Тегьер э руй шорб белгэм,
Э сер дуъл ме дечирем гэм.
Угьо туьре ме бэхш нидуъм,
Туь хосдиге, дуъл ме мидуъм.

* * *

Веги, дусд ме, веги пейле.
Мегу бирейм эз гИуьмуьр пир.
Гьенжим шороб, гьенжим гене,
Дур бу пири эз кин шогьир.

* * *

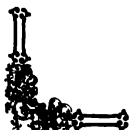
Дин шоробе сохди «хьэрем»
Ве гьемиге сэхд гьэдэгъэ.
Оммо эзу Омар Хайям
Дерд вир мисохд, мегуьрд эшгъэ.

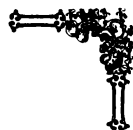
* * *

Овурдегор туьре хьэсуьл
Ёгьин суьфде серхуш бири.
Имугьойле, тегьер мэхьсуьл,
Эз тум зими бегьем бири.

* * *

Дин шоробе сечмиш сохде,
Шороб дине нис шихонде.





* * *

Дердименде – дерд хьэл сохде.
Ичкухуре – ичку куьшде.

* * *

Туь э тегьенг ухшеш мезе,
Чуьн бегьер ю бош туь мезе.

* * *

Недеригеш э суьрхэ гьоб,
Рачи межлуьс туьни, шороб.

* * *

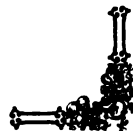
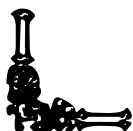
Э гьоб хуьшде шороб лоли,
Э гьоб иму лап битоби.

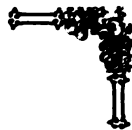
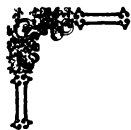
* * *

Дивучигьо бисдогеш сад,
ШэгIре шороб бурра асанти.

* * *

Чуьреки нидани гуфдире туь ишор,
Гьенжире шоробе мисохи туь ошгор.





Куърпи

* * *

Ме хосденуым куърпи бире
Ве хосденуым унжо дире:
Муьгьбетлуьгьо сохут суьгьбет.
Уш эри ме гьисди хьуьрмет.

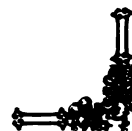
Увэхди ме, чуьн хэбердор,
Сур муьгьбете сохде ошгор,
Минуьвуьсуьм дестон песде,
Ченд диремге жуьфд поисде.

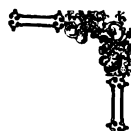
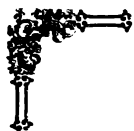
* * *

Эри гІэрей эн милетгьо
Ве эй гьемме вилаетгьо,
Гьисдуьтгьо дур дуь эз эки,
Хосденуым ме бошум куърпи.

* * *

Ченд садсалгьо дуь дохьори
Дур поисдет дуь эз эки,
Не доретгеш дес бирори,
Гене куърпи сохд кумеги.





* * *

Эри асму ве эй хори
Воруш гьисди тегьер куърпи.

* * *

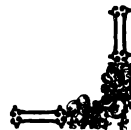
Эри дуь дуьл эн жовони,
Муьгьбет тегьер эн куърпини.

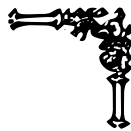
* * *

Куърпире вокурде четини,
Уре лов эй сохде асанти.

* * *

Ме хэёл сохденуьм: ологьой инсони
Э куърпи келе чой ухшеши зерени.





Бендгьо

* * *

Э догъгьо верф хьэл биренге,
Э дерегьо эрх пур мибу.
Ихдилоте сер гуьрденго,
Гьелбет сургьо очмиш мибу.

* * *

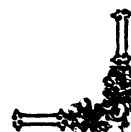
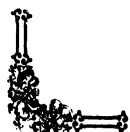
Сэхд ризине кеширигеш,
Эзу ризин дураз нибу.
Гье вогоруш гофе сохдгеш,
МэгІэною зиёд нибу.

* * *

Верафдейгеш э келлей догъ,
Мегу эхир гуьлом туьни.
Бош эз хуьшде екем уегъ,
Тике догъэш дереюни.

* * *

Имбуруз туь коригьо дор,
Себэхьмунде бегьер нидуь.
Миёв у руз, дуьл мибу шор,
Сабуьрлуьи бегьер мидуь.





* * *

Сермошугъэ туь кошдиге,
Мэхьсуьл энугендуьм нибу.
Хьиллее кор туь сохдиге,
Данки арт ю гьич хуб нибу.

* * *

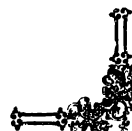
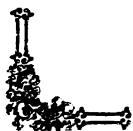
Туь хуьшдере хунде шогьир,
Дестон туьре хундем, хьовир.
Гьер риз туь гьисд мерге више..
Зу гешд эй туь тозе пише.

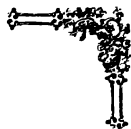
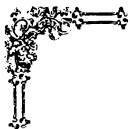
* * *

Васал рихде шур - шур ворущ,
Гуфдиренуьт гIэрс шорини.
Оммо поиз рихде ворущ
Э гIэрс дердлуь ухшешини.

* * *

Сэхд яралуь бисдогеш дуьл,
Гене уре довом мидуьм.
Софе нуме сохдге беднум,
Уре гьич вэхд довом нидуьм.





* * *

Бегем мибу эшгъ муьгъбетсуьз,
Шогъир нибу гъич вэхд усуьз.
Дестон энү ниёв гуьнжо,
Недериге муьгъбет унжо.

* * *

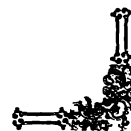
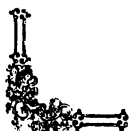
Чуь мимину э и гIуьлом?
Инсонъети эз одоми.
Чуь мимину э и гIуьлом?
Энжэгъ мибу месд хок хори.

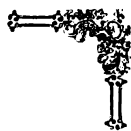
* * *

Ме шогъируьм дердимендуьм.
Шори дуьл ме хэлгъэ мидуьм.
Дердгъой хэлгъэ кура сохде,
Юк гIуьмуьр ме эдем сохде.

* * *

Эгъуьлменд косиб бисдоге,
Хэр эри ю эгъуьл минуь.
Хэр эз девлет бой бисдоге,
Чум ю дусдеш селт нивинуь.





* * *

Эз сохдейгьо омборе гоф,
Хуышдени туь мэгІэно оф.
Ужуьр гофгьо – мэгІэносуйз,
Гьисдуьт асму астаресуйз.

* * *

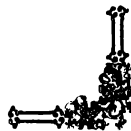
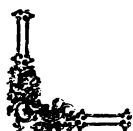
Эйму гьисди э и гІуьлом
Зиндегуни – космодром.
Гьер мерд э гуж хьуышде гуьре,
Верафдени буьлуьндире.

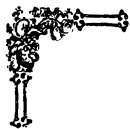
* * *

ГІэилле гоф кура сохде,
Тозе гофгьо бире хуте.
Келете дерд сохде кура,
Э дердевоз муьхшуьл бире.

* * *

О, хок хори, э синей туь
Бирет келе битмишигьо.
Угьо эй туь чуьн гІэилуьт,
Эйму хурек ве хушинуьт.





* * *

Кимигьо э гузги фегъм сохде хуышдере,
Мундонуът бирази генедеш эз гузги.
ГІэдоти гІэйбежер жусдени тэхсире
Эз хуышде, гьелбет нэгІ, генедеш эз гузги.

* * *

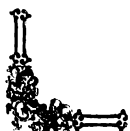
Гьисдигеш зобу дендунедерд.
Ведешенденге сокит мибу.
Бед бугьо зен гьисд келе дерд,
Те арт гІуьмуьр у хос нибу.

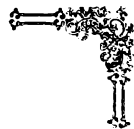
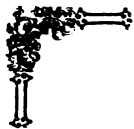
* * *

Суьрг веригеш буьлуьнг тегьер,
Гене гов гьисд динже хьэйву.
Мебисдоге суьргьо э хэр,
Ниомо гьич э кес рэхъм ю.

* * *

Мар – марьети несохдге,
Нум энү мар эйчуьни?
Маре хьэрмэхь ки вихдге,
Уре дуьшме эйчуьни?





* * *

Рачи ошугь саз синей,
Рачи буьлдуьр хуше овоз.
Рачи инсон жофюни,
Хьуьрмет миёв э уревоз.

* * *

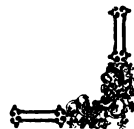
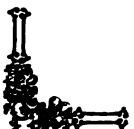
Жуьржуьрере дириритге,
Хуьшдению нисди келе.
Сес энуре шиниритге,
Мигуиге гьисди деве.

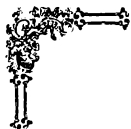
* * *

Э сер куьрпи туь поисде
Омбор фикир негьогь сохде.
Куьрпиш нисе ветовусде,
Дерд сенгьгьореш зу хьэл сохде.

* * *

Эри игид келе мейду
Тегьер вози ве́ди мибу.
Эй терсенгогь чуькле мейду
Чен зурбогьо ве́ди мибу.





* * *

Хубе коргьо ю сохугьо,
Хуби кесеш ю мигую,
Шефди омбор ю сохугьо,
Хуби кесеш гьич нигую.

* * *

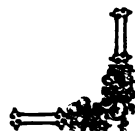
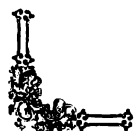
Огъуне туь гье гъэлей ди,
Гене эзу гьич муьс нибу.
Е инсоне сад жуьр нум ди,
Хосиет ю дегиш нибу.

* * *

Хэре тэгІриф туь дориге,
У диндине мивешенуь.
Эгъуьлменде тэгІриф доге,
Сереш бегъем тик нигуьруь.

* * *

Зугъун гьисдигеш тегьер чешме,
Эзу, чуьн гІов, гоф рихдени.
Ве эзунжо дусд ве дуьшме
Эри хуьшде гоф вихдени.





* * *

Ме михунум ченд бо нумаз
Ве михосдум сад бо лово,
Ебо семе эз ченд караз
Миомоге бэхд эз гьово.

* * *

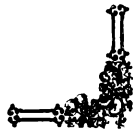
Омборе дерд сохде кура,
Тегьер шороб ме фубердем.
Угьо гурунд эй небире,
Песде шороб ме гьенжирем.

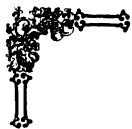
* * *

Усоле руз мигирору,
Хубе рузгьо гене миёвт.
Хосиетсуыз бирегору,
Гьич э имон угьо ниёвт.

* * *

Гьушгьой гьово серхьэдгьоре гирошде.
МэгІниш гьечу эз серхьэдгьо пар заре.
Гьуше энжэгь мескен бире эй нуьшде,
Тегьер мэгІни, гьуше ватан нис бире.





* * *

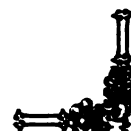
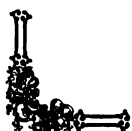
Гешд гуфдиреш э дуь пои
Бегем гьемме инсон бире?
Эз хьээйвугьой эн вишей
Кими инсон зобу бире.

* * *

Зиндегуни, эй туь бирем бигъэдуьр,
Гирошденге, гуйге бирем ме уёгъ.
Хуше рузгьо гирошдетгеш эз гIуьмуьр,
Песини руз гурунд бире тегьер догъ.

* * *

Кими инсон омбор бире шекелуь
Ве кими вэхд ухшеш зере э делуь.
Гуйге у муй эдей гешде эз хое.
Эй эзуни, тегьер эй хэр, нисд чоре.





Чорризегъо

* * *

Мильонгъоре туъ кура сох согъ гІумуър,
Э арт, э чум угъо нибу ченд куъмуър.
Жун ширини, хубе нум гъисд тегІрифи,
Мунденигъош эз гъер инсон у гофи.

* * *

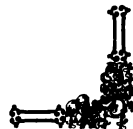
О, гъэлем ме, хуърд мисохум туъре селт,
Туъ лол бире, не хундиге, бире перт.
Дуъл эн шогъир ние пою эз хунде,
Гъэлем шогъир гъич вэхд нисе вомунде.

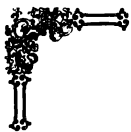
* * *

Ченд гъэдер чол лугъонд бисдо,
Унгъэдер гІов серин бире.
Ченд гъэдер гоф омбар бисдо,
МэгІэною лап кем бире.

* * *

Нерме ворущ эз сайловиш зобуни,
Те гъэд жендек одомире тар сохде.
Гъисд кими зен э ухшеш энун
Хуърде гоф ю те согъ остгъу кор сохде.





* * *

Кими рачгьо гьисдуът ухшеш
Э гъуъзуъргууъл телуъ - телуъ
Э гужевоз чириригеш,
Десе сохде у яралуъ.

* * *

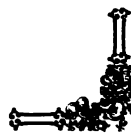
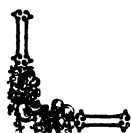
Э сер эн дусд эгер е кор омоге,
Боженлугъ хъэрекети ки сохдге,
Дур не бире, бурмундиге мердьети,
Хуби хъэрмэхъ мэгІлуъм мибу увэхди.

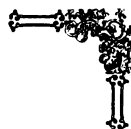
* * *

Э эгъуълменд гофе туъ гу ишорет,
У эз е гоф миварасуъ фикире.
Оммо недан гуш мивенуъ бире перт,
Ниверасуъ эз дегъ гофиш екире.

* * *

Эгъуълмендгьо гуфдиренуът гъемише:
Очугъ бугьо секонелуъ нисд дуышме,
Зобу мибу хуышдере дусд хунугьо,
Эз пэхъники дуышменире сохугьо.





Ширини ве тэхьли

* * *

Тэхьле зугьун ширин нибу,
Хурдгеш е пут гІэселе у.

* * *

Ширин мибу е гІэмелдан,
Енебуге сэхд хотурдан.

* * *

Туй, муьгьбет ме, ширини сэхд.
Песг эри чуй мере нисд бэхд?

* * *

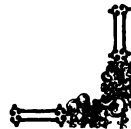
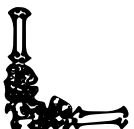
Гье воисдгеш, эри гьемме
Ширин бире нидануьм ме.

* * *

Гогь лап ширин, гогь тэхьл бугьо,
Гьимет энуну нибу бугьо.

* * *

Э ширини онгур гуьре,
Туйнди шороб бегьем бире.





* * *

Э пенж энгуышд зегеш гІэсел,
Ширин нибу гыч гьел - бегьел.

* * *

Ширин гьисдигеш зиндегуни,
Муърдеиш гьэрд одомини.

* * *

Тэхьлигьоре эй ме вихдем,
Ширинигьоре эй хэлгъ хосдем.

* * *

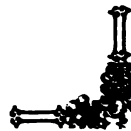
О, жовони, туь ширини,
Оммо пири – пешмунини.

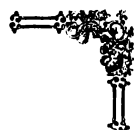
* * *

Зен ве шуьвер гогъ тэхъл бире, гогъ ширин,
Э пире вэхд бире гьердуь лап гьемин.

* * *

Е дугъ зэхьэр хуьм гІэселе пуч сохде,
Е тэхьле гоф сад никире вир сохде.



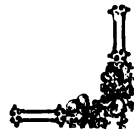


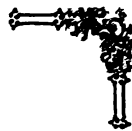
* * *

Гуфдиригеш ширине гоф,
Дуъл тэхьлиге, нибоши соф.

* * *

Дэг Іэм тэхьли ве ширини
Бегем эз ёр гьич рафдени?





Дуьризегьо

* * *

Инсон хьэсуьл оморени эри муьрде,
Зигьисдени лоигъэ нум эри гьиште.

* * *

Гъэфес эз суьрх гьисдигеш куфде,
Азади ки унжо неде.

* * *

Чум дирени, дуьл гоф сохде,
Дуьл ки гофе пзхьни сохде.

* * *

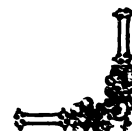
Зари – суьрхиш вокурдиге,
Рачи нидуьт, фегьм нисдиге.

* * *

Элчэгь дери э гьер милет.
Уре нибу номус, гьирьет.

* * *

Сенгъэ месох омбор суьруьж,
Эри сенгьиш у гьисди гуж.





* * *

Эй гушедерд хубе гофиш,
Нибу кумег, не дуълхошиш.

* * *

Мепуърс эз ме куьгъне хьоле,
Тозе мибу лербе гене.

* * *

Хэсдей фикир гьисди зобу,
Уре хуно жофош нибу.

* * *

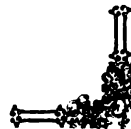
Догъгьо нибу гьич дохьорсуьз,
Зиндегуни четинисуьз.

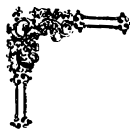
* * *

Э зиндеи гереки рэхъм,
Муърдеи ки ю гьисди зэхм.

* * *

Е ники сох э гъэдуьрдан.
Садиш – хэйрсуьз гьисд эй недан.





* * *

Ки дериге э гэвл хьюьрмет,
У мидануь чуьни гъирьет.

* * *

Гъэдуьрнедан бигIор мибу,
Хьюьрметишки уре нибу.

* * *

Делхэк бигIор небисдоге,
Нидануь гоф э кес зере.

* * *

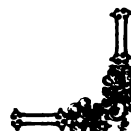
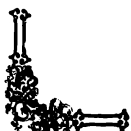
Зарифетчи мибу кефчи,
Э межлуьсгьо мидуь рачи.

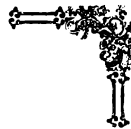
* * *

Савзе бире ме михоюм,
Зирпой бире ме нихоюм.

* * *

Те гIэйб кесе туь гуфдире,
Ебо фегъм сох хуб хуьшдере.





* * *

Мизробсуъзиш саз сес мидуъ,
Мизроб сазсуъз гъич сес нидуъ.

* * *

Те хунере вокурде,
Рэхъ воку туъ унжиге.

* * *

Э дес делуъ доге гъилинж,
Бегем у гъич мипою динж?

* * *

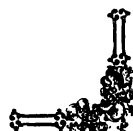
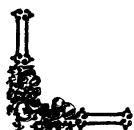
Эгер дусди гъисдге муъхъкем,
Бэхилгъой ю нибошут кем.

* * *

Веромогеш э сер эн рэхъ савзе бой,
Согъ нимуну, мибу ёгъин зирпой.

* * *

Жуъмуъсдуйтгеш шивгъо эз вор,
Нижуъмуъ гъич суътуън эн дор.





* * *

Чуьтам гуьрдгеш гIове бере,
Гене у гIов офде дере.

* * *

Вокошигеш базу – билег,
Бегем инсон гуьрдени женг?

* * *

Бисдогеш дервозе,
Сэхд пэхьни нибу овозе.

* * *

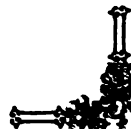
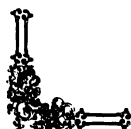
Бегем гьемме лэгIэ вокурд гуфдире,
Чуьн хоненде гьич михуну мэгIнире?

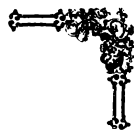
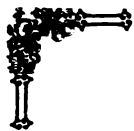
* * *

Ченд гъэде рач гьисдгеш Лейли,
Дусд туь нисдге, дуьле меди.

* * *

Юкдем мебош, юкдем мебош, ой игид,
Миёв е вэхд, туьш мибоши чуьн жилид.





* * *

Беди сохде гьисди асанти,
Ники сохде гьери туь дан.

* * *

Дор дусдире коругьо,
Бегьер энугьисд бугьо.

* * *

Очор гьопу огьуни,
Очор эн дуьл зугьуни.

* * *

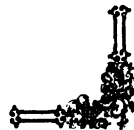
Гьич э шуькест месох руьхшенд,
Усуьзиш ки уре гьисд дерд.

* * *

Хубе гьэдот мунди эйму, догьлуьгьо,
Пире дире, сер зереним жовонгьо.

* * *

Пир э межлуьсгьо гоф мигую сабуьрлуь,
Оммо жовон гоф мигую лап хьуьрметлуь.





* * *

Эз жовони те пири,
Гуьмуьр омбор не дери.

* * *

Пуьрсиритге: чуьни бугьо э гуьлом?
- Сабуьрлуь! - мидуьм гьер вэхд жугьоб.

* * *

Сабуьрлуьи гьисди тегьер эн мозол,
Кими вэхд, у хилос сохде эз зовол.

* * *

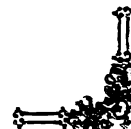
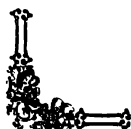
Суьфде те кор сер гирдени, сох фикир,
Песде фикир туь сохдигеш мибу дир.

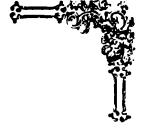
* * *

Э пире вэхд инсон бире гьэдуьрдан,
Э жовони инсон бире лап недан.

* * *

Мерд веногеш килэхь э сер,
Гьинор зенгьо бире звер.





* * *

Ковре асму булут гуърдге,
Бегем гьер вэхд ворущ рихде?

* * *

Кор хуышдере ки сохдеге синемиш,
Гьич мегуит у одоми гьисд чешмиш.

* * *

Ки гьенжиге омбор ичку,
Сохде коргьойюш мибу сечку.

* * *

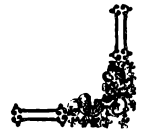
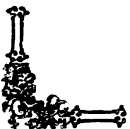
Мигьреуни сохдге духдир эй нечогу,
Эз дермугьош у зиёдте сохде согу.

* * *

Коре сохде, мегу: «хъэйф»,
Бегем туьре небу фегьм?

* * *

Тегьер шише дуэлью очугу ведини,
Темизе дуэл эри инсон мердини.





* * *

Дуь гиле эз деде гыич инсон не бири,
Дуь гиле гIуьломе гыич екиш не дири.

* * *

Пенжбо нумаз хунд гуфдире,
Бегем худо девлет доре?

* * *

Темэхькори сохденигеш одоми,
Э у гIуьлом энжэгъ мирав дестигьи.

* * *

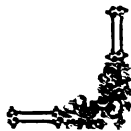
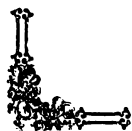
Эз кузей хэлгъ гIов хурдиге,
Хьуьрмет ги туь сэхьиб юре.

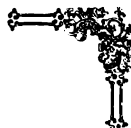
* * *

Хуби гIэруьс, зугьуни,
Мозол энущ эзуни.

* * *

Ченд гьэдер рач бисдо эврет,
Деш рач сохде обур, хьуьрмет.





* * *

Беднумини эри гІэруьс,
Эгер гьисдге тегьер эн хуьрс.

* * *

Хьини энжэгъ муй зерд сохде,
Пире жовон у ние сохде.

* * *

Хэр шихьине зе гуфдире,
Кес эгъуьлменд нис гуфдире.

* * *

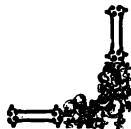
Дусд хуьшдере хунугъо хэр,
Хуб нигую юреш гьич хэлгъ.

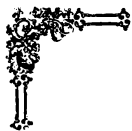
* * *

Э хэр ники туь сохдигеш,
Эз туь рази нибу генеш.

* * *

Гьисдуьт доргъо гуьл гуьрдenuьт,
Оммо бегьер нис доренуьт.





* * *

Сохдейгеш туь никире,
Серкуш мезе екиреш.

* * *

Эгер гьисди е одоми хьуьжеткор,
Э гоф сохде лезет неде, сабур дор.

* * *

Чум хисунде кор сохугьо одоми,
Мидегьилуь гьелбет э кор гьэлети.

* * *

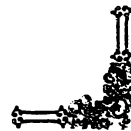
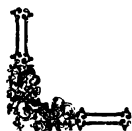
Пире дор сохде хир - хир,
Миофдону у эхир.

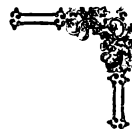
* * *

Гьэлем э дес гуьрд гуфдире,
Гьемме шогьир нисе бире.

* * *

- Дедей, дедей! - огол зере, гуфдиреним,
Кейки иму э четини офдореним.





* * *

Партал гьисди ярашуьгьи,
Эгъуьл инсон, чуьн ишуьгьи.

* * *

Лэгълэгъ гофе гьич нидору,
Эну гьемме гьисди буру.

* * *

Эвр эн гьово хиник бугу,
Эзу гьич дуьл хиник нибу.

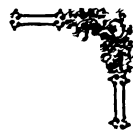
* * *

Е зен , е мерд хоре бисдо,
Дан берекет хуне офдо.

* * *

МэгІнигъой ме тегьер гъзнет мибошут,
Эз девр э девр мере угъо мидоруьт.

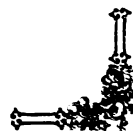
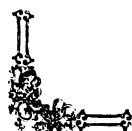


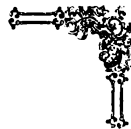


ПОЭМА



Дегь мэгИнигьой
Динор





Дегь мэгИнигьой Динор

1.

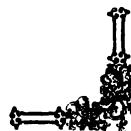
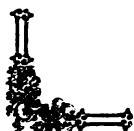
Хэбердор руз – бур себэхьи,
Чуьшмеш гьони гьисд серрэхьи.
Миведиров, миведиров,
Гьер тарафе доре у тов.

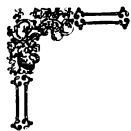
Ки нис сохде уре гузет,
Эри энз буре хьэсрет?
Эй битмиши, эй гьеммейму
Сэхд гереки чуьшмей асму.

Эз гьер коргьо э руй хори
Белкем чуьшме хэбердори.
Песг эри чуь нисд у шэгИрбур,
Эз инсонгьо гьисдигеш дур?

БишэгИригьо нисдуьтгеш кем,
Хьэрмэхь инсон гьисдгеш дерд-гьэм,
Эйчуь, чуьшме, туь гьеммере
Туь ежире герми доре?

Данит, дусдгьо, тегьер чуьшме,
Лол нибошум, шогьируьм ме.
ГІэтош чуьшме гьисдгеш гужлуь,
Эзуш зиёд гьисдуьм хьуьршлуь.





Унегуьре и поэма,
Дегесунде гІэтош дуьле,
БишэгІре у мисухуну,
Эй ярай дуьл у михуну.

Ярагьоре жире юни...
Ярай номус лап зобуни.
Гье гешдигеш эй ю чоре,
Хос нисохи дердежере.

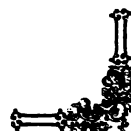
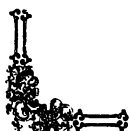
Дануьсденуьм эгер стих
Ведарафдге риз эз жижих,
У мэгІни де нидуь лезет,
Тегьер небуд бугьо ферзенд.

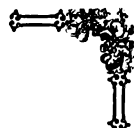
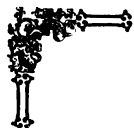
Унегуьре гІэтош чуьшме,
Тегьер шимшил де э дес ме.
Э гьэришуй небуд не шефд
Хьозур бирем дарам э женг.

Эй гьозие сергуьруьмгьо,
Дуьле тигьи ме сохумгьо,
Бур себэхьи, туьни шогьид,
Э туь сурдор гьисдуьм имид.

2.

... Э ивэхди, зур себэхь,
Эз шегьер дур, э гьирогь рэхь,
Е дениле, лап бей берде,
Серсу инжо эдей гешде.





Бур себэхь э ме бурмунд,
Руй энуре эй ме вокурд.
Нерме кулок э гуш гуфди :
Нум эн духдер Динор гьисди.

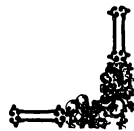
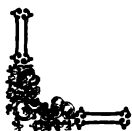
Далде – далде эз жеиге
Омори у э инжиге.
Э гъужогъ юш вери гъундогъ,
Депучунде э сипре огъ.

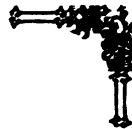
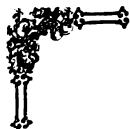
Чумечару мисохд Динор
Иловлере, чуьн тэхсиркор,
Енибуге дуьзде хуно
Э иловле чум мидоно.

Милерзи дес ве жендекиш,
Э сифет ю неве рангиш.
Гогъ мивоисд гъундогъэ нуь,
Гогъ фегъм мисохд, кес невинуй.

Жендек энэ эрэгъ вешенд,
Бирден эз дес гъундогъэ шенд.
Гуйге чуьн сес биренгъине,
Омо божэхъ эн гІэилле.

И сес божэхъ сохде чатмиш,
Хори – гьово бисдо гъэриш.
Эз гІэрс бире чумгъой ю тор,
Пэхъни бисдо гьони Динор.





«Пой, Пой!.. Вогошд, мебош недан!
Туь инсони, негне садан?
Месох, Динор, месох вори.
Туь дуьвойне тэхсиркори.

Ебо сохдей туь гъэлети,
И кор зобу гъисд нэгЛети.
Веги уре, веги бер дор.
Балайтуьре мекуьш Динор!

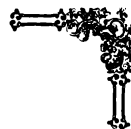
У гъисд суьмуьргъ – чуькле догълуь.
Уре гъэнет миё ди туь.
Чуьн Асият бош туь жоборд,
Метерс эз дин ве эз гІэдот.

Мекуьш, мекуьш, мекуьш, залум!
Э эвлод туь месох зулум.
Веги, веги, гъеле дир нисд.
У гІэилле бэхш хун туь гъисд.

Гофгъой Вагиф э инжиге
Мигуьнжуь ме гуфдуруьмге:
«Балай мере мекуьш жоллод!
Бегем ширин нисди эвлод ?!..»

Э жендек лерз, гъирке э дуьл,
Ухшеш зере э шенде гуьл ,
Дегешди у э е далде
Эз гІэил чум нис вегуьрде.





Екимуьн мэгІни Динор

Дануьсденуьм, тэхсирлуьнуьм, жон бала.
Гъисмет ме нисд, туьре сохум ме келе.
Нис воисде не туь дани не кесгьо
Ве согъ гІуьмуьр негердуь нум э песо.

Сес божэхъ туь тегьер нешдер расире,
Эри муьрде инжо э ме верзире.
Эжигей туь, хок хорире гъэл гуьрдем.
Э жигей шир, туьре эз гІэрс хорундем.

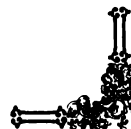
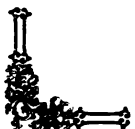
Бур себэхъи э туь минет хосденуьм,
Эри бала чоре эз туь хосденуьм,
Мере туь куьш, энжэгъ уре туь зигъун.
Чигьрет мере э чумгьой юш мебурмун.

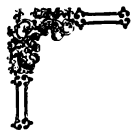
Бур себэхъи гьеминони,
Тегьер шогьид гьисди гьони,
Эри божэхъ эн гІэилле,
Эй дердежер гьисдгьо деде.

Э чум Динор небу гьич кес,
Э гуш энунидарафт сес.
Чуьнки шивен дуьл духдери
Эзу сесгьош зобу бири.

3.

Гуйге э черх эн гІэребе,
Черх хурдени гІуьлом гьемме,
Ченджуьр фикир, ченджуьр хэъл
Миоморуьт гьони э ёр.





«Дануьсденуьм изму деде
Пешму бири мере зенде.
Чуь мигуюм э кук гъунши –
Имид дусди ве соймиши?

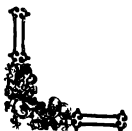
Муьгъбет, муьгъбет – ширине гоф.
Эжи дие у биинсоф,
У сикелуь ве келегед,
Мере сохдгьо сэхьиб эн дерд?!..

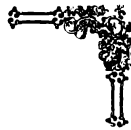
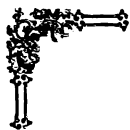
Дие уре герек нисдуьм,
Эз гофгьой ю бегьем месдуьм.
Э номус ме у михэндуь,
Мере хунде тегьер делуь».

Божэхь гІэил, шэгъгъэй хэнде...
Тегьер делуь, вориш хунде,
Э руй хори дуь дес ю лов,
Эдей бире у синесов.

Мирихд гІэрс чум, тегьер ворущ.
Нис бирембу дуьл ю хомуш.
Эхир мисохд беде хэйл
Ве эй хуьшде михосд зовол.

«О хуьршлуье шаргьой Каспи,
Зу суперит мере гьони!
Эз гьуьндуьре дохьор сенгьи,
Мишендигеш лап лоигьи!»





Динор инжо, бала унжо,
Мизе божэхъ дуь ношумо.
Эжи у кук ве бехъурмет,
Мигуфдигьо гофгьой муьгьбет?!

4.

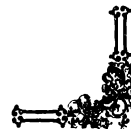
...Инсон нумсуьз нисе бире,
Содугъ огол зере уре.
Беде бирэхъм, у бейгъуше
Ве гьемиге эгъуьлбуше.

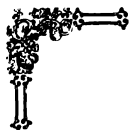
Э хундеиш небу зирек.
Кеширембу зобу тирьек.
Мисохд сике эз пул бебе,
Эй ю гIуьлом хуш бу гьемме.

Тозе - тозе мод мивокурд,
Хуьшделереш у мибурмунд.
Гьер руз мигуьрд рэхъ Диноре,
Тигьи мисохд у гофгьоре:

«Эз туь зиёд ме ниофум,
Туьре гьишде, кес ниhoюм.
Ширини туь ве раче сер,
Мизигьим хуб лап тевесер.

Энгуьшдери се гьош вери
Э хунейму хьозур дери.
Дуьрлуьгиш ки гьэдерсуьзи,
Бегем Содугъ лап пулсуьзи?





Эй туь гъурбу буьтуьн дуьньегь!
Пул эриму гьисди дерьёгь.
Энжэгъ гоф ди мере, Динор,
Э дусди ме сох туь бсвор».

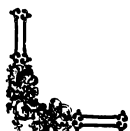
Маре хуно у пичире,
Дургуниреш гье венжире,
Эхир пучунд сер духдере,
Разименди эри доре .

Гъэлет мебош, сабуьре дор.
Рач эн рачгьо туьни, Динор.
Эй туьчуьни миёв гьисмет,
Эз гьер тараф, сохде минет.

Э сеимуьн сал хундеи,
Эй эеки вохурдеи,
Тегьер недан, сохде бовор,
Дес дусдире доре Динор.

Содугъ бугеш рач ве буйлуь,
Эз хосиет бу чуьн делуь,
Ченд духдереш у фурмунди,
Э сер ишу кор овурди.

Гирошдени екемлей вэхд,
Гуйге дусдуьт ишу лап сэхд.
Диноришки вэгІдо-вэгІдо
Дусд хуьшдере тэгІриф мидо.





Дуьимуьн мэҕИни Динор

Офдем гьисмет. Нисди усол. Разинуьм.
Эзунире э дес эн кес ме нидуьм
Рачиш-рачи. Буй-бухун ю нисд усол.
Уни эн ме шори эн дуьл ве мозол.

Гьер гоф энү эйме пури эшгъ муьгъбет.
Тиже чумгьо нис доренуьт гьич муьгълет.
Эз коми рэхъ ме рафдуьмгеш, вохурде,
Чумгьой энү мере битев фуберде.

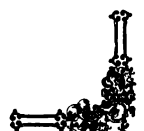
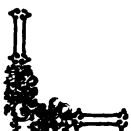
Белкем э ме гьисдигеш и кор билоигъ.
Ченджире гоф белкем сохдгеш хэлоигъ.
Соймишиме вогошдени бисдоге,
Уш миофу эри хуьшде екиге.

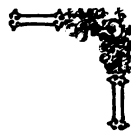
О бейхэбэр, бедбэхд, недан!
Э беден туь дарафд садан.
Жейрон э дес гуьрг офдори.
Бегем э гуьрг ихьдибори?

5.

Мегъ поиз бу, гьово серин
Оммо Содугъ небу гьемин.
Тегьер серсон эдей гешде,
Э дуьл беде ниет дошде.

«Эз чендигьо лезет винуьм,
Диноре ме гьечи тоб дуьм?!..
Нэг!..» – Вогогьруш мисохд Содугъ,
Гуйге дуьл ю дори буйругъ.





«Мее, Динор, меё ивэхд,
Мибоши туь келе бедбэхд.
Шинов сесе ве э гуш ги.
Дур бош эзу , зу дес веги».

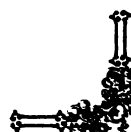
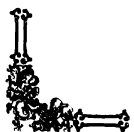
ЭлэгIэй мар, тегьер эн бэгъ,
Ю эз хуыште дарафд энжэгъ.
Ширине гоф ве беде гуж
Диноре сохд суьсдгъувот – буш...

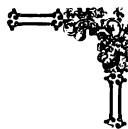
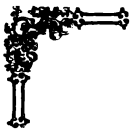
Динор, гъэллет зу бисдори,
Номус туьре пуч фуьрсори.
Гъэнетлуье дуьл духдери,
Тегьер шише, селт хуьрд бири.

Дуьл эн шогъир чуьтам тоб дуь?
Хунхур Содугъ, нисди рэхъм туь!
Бегем невс туь гъисди звер,
Ведешенди уре эз сер?

Ненуьвуьсде гъонун хэлгъи,
Бурририге шэгIре белки.
Гъэлхэнд номус бири хэнжел
Ве у миофд эй туь гIэжел.

Гирошдени мегъ поизи.
Дуьл духдери гъе милерзи
Ве Содугъэ у вохурде,
Гуфди очугъ, гIэрс рихунде:





«Зубош, чоре, э духдир бер,
Енебуге э ЗАГС сох мегър.
Рэхьгьо энжэгъ гьисдуът дуьдуь:
Е зигьисде, еде уьлуьм».

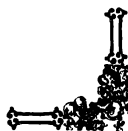
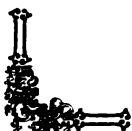
Тегьер бигІор, сохде шори,
Гуйге нисохд э ю кори
Дердименде минетдори,
Рихунде гІэрс эн духдери.

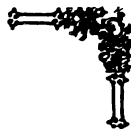
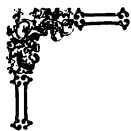
Шэгъгъз зере, хэндуюсдени,
Соки пуьруьш у сохдени.
«Нибу у кор?!.. Раст гьисдиге,
Гоф герек нисд э инжиге».

Се – чор мегьиш giroшдени,
Динор уре сэхд гуьрдени:
«Гу имогьой чуй сохдеге?
Хьэрзо нидуьм туьре ненге!»

«Зурбо эдей сохде тэгІди.
Эз пушой ме гирор, рэхь ди!
У хьэшой, энжэгъ хьэшо!...
Вир бош бура туь эз пушо!»

Динор офдо, суьпенж зере,
Чуьн жовоне дор лерзире.
Э пой Содугъ сере венгесд:
«Мебош бирэхьм, месох туь гьэсд!...»





Сеимуьн мэҕини Динор

И муьҕуьжуйз, зулумкори нисд бегем?!...
Э базуй ме гуж венорей, ой сурул.
Жовонуьм ме, сохдей сэхьиб дерди-гъэм.
Бегем туьре нисди инсоф, ой сурул?

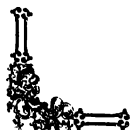
Раче гофгьо, минетдори эже мунд?
Эйчуь хиник зу бисдори, ой сурул?
Хьол ме гьони гьисди усол ве гурунд.
Эки гуюм дердгьой мере, ой сурул?

Мизериге э ме хэнжел хубте бу.
У яра зу хос мибисдо, ой сурул.
Ярай номус бегем дие хуб мибу?
Гьич бебесуьз гҕэил нибу, ой сурул.

Гуйге офдо эз асму сенгъ,
Сер Диноре шишире жевгъ.
Гуьлом черх хурд э пушой чум,
Э леш духдер верафд эндум.

Варасдигеш келе довгҕо,
Нис рихдегеш хун э сэхьро,
Чуьн яралуь бире жейрон,
Динор тэхьно мунд бейгумон.

Беде хэбер бебе муьрде,
Извещени у вегуьрде,
Нерихунди э гьичи гҕэрс,
Не офдори гьечи э лерз.





Мепой, шогъир, ивэхд кенор.
Кумег бош туъ эри Динор.
Веги гъилинж гІэтошире,
Бурмун инжо дилбошире.

6.

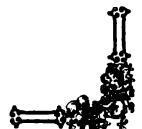
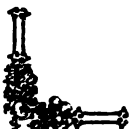
...Дедей Динор, чуън биезен,
Ченд четини сохде эз сер,
Метлеб ю бу духдер хуну,
Э ю ники у бурмуну.

Тегьер гъовол эшкуново,
Гуйге эдет зере гъово,
Эри дедей гуъге ниет,
Эй локолуъ бире гъирьет.

Диренге хьол эн духдере,
Руз – беруз зердов зере,
Гуйге эз шек варасиге,
Пуъруыш сохде ве пуърсире:

«Гу, духдер ме, мебош туъ лол,
Миёсд берде дедере ол!
И чуъ хьоли э туъ вери?
Эйчуъ дошде дерде пэхъни?»

Бирден Динор божэхъ зере,
Гъэл гуърд дедей эн хуыщдере.
Сэхд гирисде, гуфдирени:
«Хьол ме, дедей, перишони.





Фурмунд мере, гировунд гуж,
Залум Содугъ мере сохд пуч,
Кук эн ленге Нисим заргел...»
Офдо Динор, буш бире гъэл.

«Ох!.. Чуь гофи шиниренуьм?!
Мундей мере нис хосденуьм.
Теке бала, имид дедей,
Э сер ме туь сенгъ рихундей».

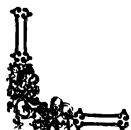
Чоримуьн мэгІни Динор

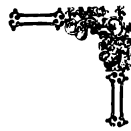
Тегьер поке ковтер бируьм эри туь,
Имогъойле – хуьрде сини, жон дедей.
Дануьсденуьм туь гъисди зєн – номуслуь.
Туьреш сохдем ме локолуь, жон дедей.

Гъуш гешдени эри хуьшде гермире.
Рихде гІовгъо гешде офде дерере.
Гъер эвретиш дусде вихде хуб юре...
Э гъисмет ме мар офдори, жон дедей.

Имогъойле сер венгесдем э пой туь.
Мегу бирем ме гъэриши ве делуь.
Пэхъни сохде ме и дерде нидануьм.
Воисдге куьш, воисдге дор, жон дедей.

«Вэхи, бала, вэхи, езугъ.
ГІовун гердо эри Содугъ!
Огъу шенди мар э иму.
Бибеш муьрди туьш ки беднум.





Тейте бире гІэйб буруне,
Мэхун дие, нуьш э хуне.
Ки пуьрсигеш, нечоғи туь,
Небу гъунши ве кес дануь».

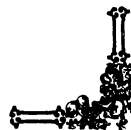
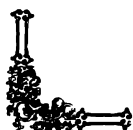
Гъе гуфдигеш гъечу деде,
ГІэйбе нибу пэхъни дошде.
Эз гъэд килит сэхде гъэле
У буруне мибу гене.

Э туморе денит дерзе,
Тегьер энз гъисд овозе.
ГІуьгІуь зере, тегьер хуруз,
Сес лов мибу э гъэд е руз.

Эри Норунж, дедей Динор,
Бирет кура дердгъо омбор.
Рафдембугеш э кор колхоз,
Гъич гоф нисохд э хэлгъэвоз.

Эри шуьвер бу дердежер
Духдериш ки сохд гІэйбежер.
Энжэгъ муьхшуьл бирембу у
Эз фикиргъо ве дердгъой ю.

«Недануьсдем чуьни темэхъ,
Зугъун мере сохди кутэхъ.
Ме шуьверсуьз – элмунеюм,
Номус мере соф дошденуьм.





Имогьойле мере нисд сер.
Э герден ме верафд тевер.
Чуьтам гешдуьм э гъэриш хэлгъ?
Белкем зеруьт э сер ме сенгъ.

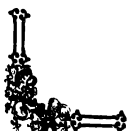
Эжеи туь, рэхьмсуьз худо?
Бегем туь гьисд дусд эн шефдгьо?
Эдем сохде э туь минет:
Гу, чуьниге тэхсир эврет?»

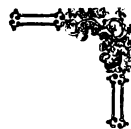
Гирошденуьт рузгьо, мегъгьо.
Сокит бире гІэтош дуьлгьо.
Хьол Диноре DIRE гурунд,
Норунж сохде зу веровурд:

«НэгІ, нигьилуьм гІэил бу пуч.
НемуьрдикI гьеле Норунж.
Чуь воисдге хэлгъ гуюгу.
У э бэхш ме бигьил бугу.

Белкем бисдо у нарине,
Егъин мидуьм нум шуьвер ме.
Гъисмет Динор офд омогеш,
Кук мунугу эй ме генеш».

И энжэгъ бу фикир Норунж
Ве э Динор у нисохд гуж.
Диеш мигуьрд уре хоши,
Мигуфди гоф тухтемиши.





Дуъл дедеи гьисди зилдон,
Гьер дердгьореш доре довом.
Тегьер жеррэхь чоре гешде,
Эвлоде у нигегь дошде.

Чуьтам шогьир негешдуь гоф,
Комики бу чуьн деде соф?
Лоигьлуь ме дуьм тэгIрифи:
Бегем деде нисд эршефи?

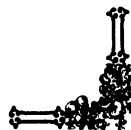
Оммо Динор э дуьл хуьшде
Беде фикир эдей дошде,
Эзу фикир нисд хэбердор
Гьони Норунж, дедей Динор.

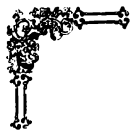
7.

Гьунши Динор, кук эн Ифрод,
Пушой рафде ю э фронт,
ШовгIо доре, ниет дошде,
Эри Динор муьгьбет гьишде.

Борис омбор бу хьэменд,
Дусдию бу э Динор бенд.
Эз буй – бала бу миёне,
Юш хунширин, обурёне.

Динор, Борис – гьердуюеки
Ухшеш мизе дуь эеки.
Гуйге дуь гуьл эз е бине
Вероморет э дуь хуне.





Оммо Борис бу лап гІэйбкеш,
Ме эй энү нисдуьм мейлкеш.
Э кор бугеш нишонбурмун,
Энжэгъ гІожиз бу эз зугъун.

Бирембу вэхд гъуншигъо, доргъо,
Енебуге астарагъо
Сохдембируьт рач меслэхъэт,
Дуь дусд нуьшде сессуьз, рэхъэт.

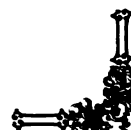
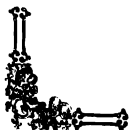
Пенжимуьн мэгІни Динор

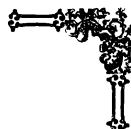
Суьфдеини вохурдеи соймиши,
Э хуьшде бенд мере сохди кук гъунши.
Эз ме гуйге у хуьшдере кешире,
ГІэйб оmore, е гоф нисе пуьрсире.

Мешки гІэил, гъеле зугъун нисд поргол.
Чуьтам гуюм: эйчуь нуьшдей тегьер лол.
Эн гьердуьйму войгей эн дуьл нисд пэхни.
Дануьсденуьм уш хосдени, меш егІни.

Эвир софи. Шевиш гони сокити.
Гуйге гьовош кумег эри муьгъбети.
Буьлдуьрчингъош нис хунденуьт мэгІнире,
Белкем иму нуботчиним игІэре.

Э сеимуьн сал эн довгІо
Э Борисиш раси нубо,
Эй вегуьрде э дес ерэгъ,
Эри рафде гъэлхэнд эн хэлгъ.





Тегьер гъунши ве дусд еки,
Оморенге э рэхъники,
Гуйге Борис тегьер очор,
Муьгъбет юре до э Динор.

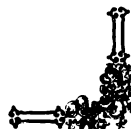
Мигуиге буге э хов,
Моч сохдеи гьердуь эз лов.
У бу тегьер эн омонет,
Эри дошде э дуьл муьгъбет.

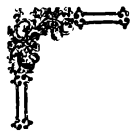
Вэхд - вэхд Борис нуьвуьсдембу,
ДуьлежэгІми фуьрсорембу,
Гьем эй Динор, гьем эй Ифрод,
Э дуьл дошде келе мирод.

Э песини когъоз хуьшде
Эри Динор у нуьвуьсде:
«... Четинигъой довгІо гирошд,
Мере инжо муьгъбет туь дошд.

Дануьсденуьм имид бесдей,
Хуьшдере туь эй ме дошдей.
Туь ширини ве гьем гІэзиз.
Э туь лоигъ мибу Борис...»

Игъо гьемме э пушой ю
Э ивэхди оморембу.
Диеш zobу гІэрс рихунде,
Чуьн гъэриши, у вор хунде.





Е чендборе: «О нэгI, о нэгI!..-
Гуфди Динор, зере божэхь.-
Э дусди туь лоигъ нисдуьм,
Хок пойгьой туь гьони гьисдуьм».

8.

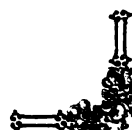
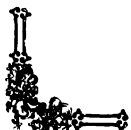
Сес гирисдей эн гIэилле
Миомо деш зобу келе.
Диноришки гьирке сохде,
Эз гIэил чум нис вегуьрде.

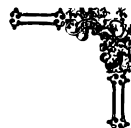
Эйчуь бирей лол туь, асму,
Нис шинире бегем изму
Нолей деде нен баларе?
Эйчуь нисе бурра шэгIре?

Бегем Динор небу ковтер,
Сэхд гьирьетдор, софе духдер?
Бегем мибу локо зере,
Зирпой сохде эзунире?

Деде, деде!.. Энжэгъ и гоф
Э гIуьлом гьисд гIэзиз ве соф
Гуит коми денилере
Нивоюге деде бире?

Бегем у шефд эз гьовои
Гьэретикон веромори,
Нэхурдеки шир дедере,
Не шинире ненуй юре?





Эйчуь Динор сэхд гирисде,
Деде бире нисе хосде?
Эйчуь шенди у баларе,
Нис воисде келе сохде?

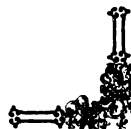
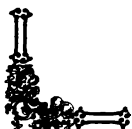
Бигьил шэгГрбур бу хундегор
Эри Содугъ ве эй Динор.
Энжэгъ данит дуьл эн деде
Э дуьл бале гъемише де.

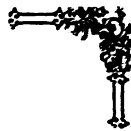
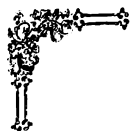
Э туь, жоллод, шефд ве бирэхъм,
Лоигъ гьисди зобуте зэхм,
Чуьнки чирей раче гуьле,
Зирпой сохдей муьгъбет дуьле.

О, «Муьгъбетеш» э гоф «деде»
Воисдени бемзер сохде.
Угьо гьисдуьт эшгъ ве гъувот
Эй гъэдуьрдан бугьо эвлод.

Содугъ гьисдгеш гъеле жовон,
Тегьер овчи зере жевлон,
У венори келе яра
Э муьгъбет дуьл ве э Деде.

Зубош веро, бур себэхьи,
Эй дерд Динор туь хьэрмэхьи.
Товуш эн руз веромоге,
Белкем кумег офд омоге.





9.

Дуь рэхьгирор, зен не шуьвер,
Нум мерд Донил, эн зен – Гевгьер,
Эдембируьт э кор рафде,
Меслэхьэтиш сохде-сохде.

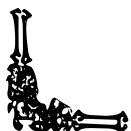
Пушой себэхь эз жеиге
Сес гирисдей гІэил гуйге
Э гуш ишу шиниренуьт,
Гьер тарафе зу гешденуьт.

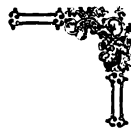
Бирден дируьт эз рэхь гьерогъ
Допучунде э сипре огъ,
Дегердунде э сер эн хок,
Е гІэилле бири гьолок.

«И чуь кори. ., э ивэхди? ! . .
Ёгъин балай эн бедбэхди.
Бегем уре гьисди тэхсир
Шендет э чул, тегьер есир?

Бегем бала нисди ширин?
Бегем деде мибу гьемин,
Эвлод юре щенуь гьечи?
Хуьшдению белкем пучи.

О, шендегор, сэхьиб бала,
Тэхсир туь гьисд зурбо келе.
НэгІлет, нэгІлет э номус туь!» –
Гуфди Донил сэхд гьэгьрелуь.





Мэхьтеле кор ве муьгIуьжуьз!
Муй жендекиш бире буьз-буьз,
Донил вегуьрд гIэиллере,
Хуб фегьм сохде иловлере.

Дуь эеки денишире,
Эз дуьлиш ох вокошире,
Гузет мисохд коми суьфде
Гоф гуьге э и товне.

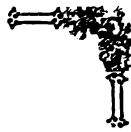
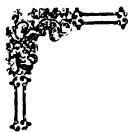
Тоб недоре гуфде Донил:
- Иму гьисдим хьэсрет гIэил,
Юшки гIэил наринеи,
Гьеми эвлод, гьем сугьоби.

...Дегь сал мибу хуне гуьрде,
Зен-шуьвери угьо сохде.
Нибесдогеш зене гIэил,
Гьич дуьлхуьрди нидо Донил.

Э сеимуьн сал эн довгIо
Донил шуькест вогошд омо.
Гье э у хьол хуьшдеревоз,
Рафдембу у э кор колхоз.

Гевгьеришки пес нис мунде,
Мирафдуьт жуьфд эй кор сохде.
Угьоре бу энжегь мирод
Эри бире сэхьиб эвлод.





Мизе серкуш гьерки-гьерки,
Мигуфдируйт эзу соки:
«Эйчуь гуърдей дошде хуьшге,
Зен офд ниёв эй туь ненге?»

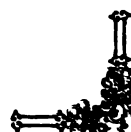
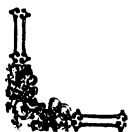
Не гоф мирос, не гофгьой кес
Эри Донил нидорут дес.
У Гевгьере хосдембу сэхд,
Мизигьисдуьт дуьлшор, хушбэхд.

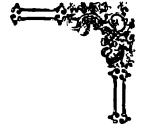
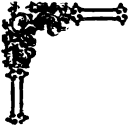
Муьди бире э гоф шуьвер,
Разимендлуь гуфди Гевгьер:
- И фэгъир гьисд зобу гисне.
Зу вогордим, мерд, э хуне.

10.

Зури – зури Донил, Гевгьер
Вогошденуьт руге шегьер.
Гуьйге офдет бэхд ишуре,
Э эршефи ухшешире.

Дуьл дедеи нидуь гьич тоб,
Тегьер туьнде суьрке э гьоб.
Нивегуьруь гьич э герде
ГЭил юре кес эй дошде.





Шешимуьн мэгİни Динор

Нешинохит ве рэхьмедуьл, рэхьгирор.
Ишму бирейт кумег эй дерд эн Динор.
Эдем дире гуйге шорит гьердуюшму.
Дуьл ме сухде, эдем бире сэхд пешму.

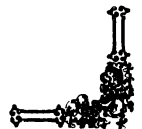
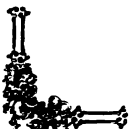
Чуьтам гуюм эн ме гьисди у бала?
Эки гуюм э руриме де яра?
Бегем деде кесе мидуь бэхд хуьшде,
Эвлодюре мидуь э ёд эй дошде?

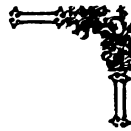
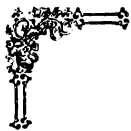
Нум не дорем, огол зенуьм нум гуьрде.
Ихдиёр меш нисд э гьужогъ вегуьрде.
Имид мени, балай ме согъ мимуну.
Эз гиристе энжэгъ дуьл ме момуну.

Гьундогъэ сэхд гуьрде Донил,
Чум мидоно эруй гİзил.
И кор энугьисд игиди,
У инсоне хилос сохди.

Гуйге келе гьопуй Дербенд
Не боругьо чуьн гьэлебенд,
Эдет гьони вохурденуьт,
Игидгьоре рэхь доренуьт.

Диноришки эз е далде,
Тегьер серхуш, сэхд вомунде,
Э песошу ириз гуьрде,
Мирафд гьич чум невегуьрде.





Э хунешу оморемунд,
Хьол гІэиле дире гурунд,
Минет сохде э зен гъунши
ГІэиллере эй доре шир.

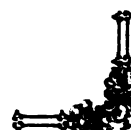
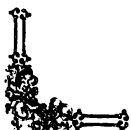
Эри Гевгьер ве эй Донил
Дуьлхошишу бисдо гІэил.
Екем жофо бири зиёд,
Оммо шорут, офдет эвлод.

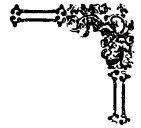
Дур биренге у эз уьлуьм,
Э хьуькуьметиш сохдуьт мэгІлуьм.
Документгьош гъуьч сохденуьт,
Уре Офдум нум доренуьт.

Оммо Динор у руз хэйли
Эз гъопу дур поисдени.
Чум доноре, сохде гузет,
Эй руй бала бире хьэсрет.

Эйчуь, Динор бирей туь хуьшг
Э далдей дор, тегьер эн гуьрг?
Э гъопуй кес донорей чум?
Дие эн туь нисди Офдум.

Туь поисдей зобу дуьлхуьрд.
Ве гьемиге чуьн пелемуьрд.
Дануьсденуьм туь гьисд езугь,
ГІэйбе жусде туь эз Содугь.





Бегем уре нешинохдей,
Гофгьой туьреш фурмуш сохдей?
«Офдем гьисмет...» - мигуфдири,
Уре тэгІриф туь мидори.

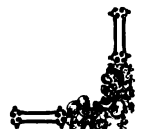
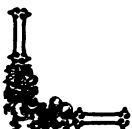
Чуьшмеш эдей вероморе,
ШэгІр екиреш у нис бурре.
Энжэгъ шогьир гьисд гьэйгьулуй,
Эз дерд Динор бире гьэмлуй.

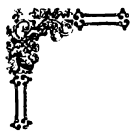
Бегем герек нисди дие
Ве омори арт гьозие?
Белкем Динор бири хомуш?
Гьич месохит бовор э уш.

Ебо вихдге инсон дерде,
Пушой юре нибу гуьрде.
Эй дердежер дерд офд миёв.
Бэхдиш эзу гьич куьнд ниёв.

Песг э Норунж, дедей хуьшде,
Чуь мигую, у вогошде?
Бегем Ифрод, дедей Борис,
Нирасуьми э и ириз?

Песг соймиши... песг хундеи...
Э чум ю нисд гьичиш гьони.
Эй локолуй бире номус
Дерд кешире у имбуруз.





Дуимуьн бэхш

1.

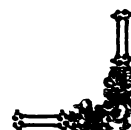
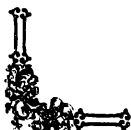
Могьбуллуьни дуьл эн Норунж.
У езугълуь нуьпди э куьнж.
Э дуьл энү оморембу:
«Белкем Динор пуч биребу.»

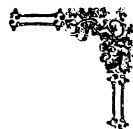
Пушой себэхь, эз пэхьники
Дедей энү хисиреки,
Динор гъундогъ допучунде,
У эз хуне ведарафде.

«Эже мирав у ивэхди?!..
Э чужош рафд, гьемме сэхди?
МэгІлуьм сохдеш гъич мибуми?
Уш эриму гъисд беднуми.»

Вэхд - вэхд Норунж, тегьер серсу,
Мигешд, микуфд эз дуь базу.
Дерд хуьпдере эй гуфдире
Е дервокуш нис оморе.

Гогь э хьэёт мивадарафд,
Гогь э хуне у мидарафд.
Песде минуьшд у гъуьжлеле,
Муьшде мизе сэхд эз сине.





Гирьей норунж

Эз шуьвер ме извещени вегуърдем,
У дерде ме, гуйге, бирден фубердем.
Имогьойле жуьфде бала суьрогъсуьз...
Чуьтам дие ме мизигъум угъосуьз?!

Номус Динор мере сохде селт хэсде,
Гъул – базуймеш гъони гъисдуьт сэхд бесде.
У хьол туьреш эй ме хундем, чуьн гъисмет.
Балай туьреш ме мидошдум омонет.

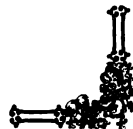
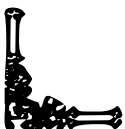
Нисд зен – зоре инжо домо вокунут,
Э гирьёшу эз дердгьойме гоф гуют.
Дерд келеи, чуьтам уре вокунум?
ГІэйбежеруьм, э кес уре нигуюм.

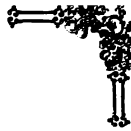
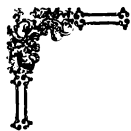
2.

Э ивэхди, дер вокурде,
Шуьле хуно, е бей берде,
Динор бирден дироморе
Ве э хори у офдоре.

Гъич ён дереш дес ю негуърд,
Гъэнетгьой юш бирет селт хуьрд.
Эй гоф сохде небу омун,
Лап гуьрдебу энугуьн.

Белкем, тегьер эн тэхсиркор,
Офдориге гъони Динор.
Белкем эз дерд бири хэсде
Ве поисдеш нис дануьсде.





Норунж, бире тегьер серсу,
Э ён духдер у омо зу.
- О, худой ме, и чуь хьоли?
Динор, зу гу и чуь хьоли?

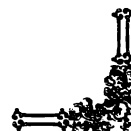
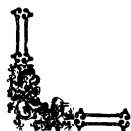
Сере тик ги, зугъу воку.
ГІэиллей ме эжиге гу?
Ненге эйме тозе зовол
Туь овордей, чуьн бедмозол?

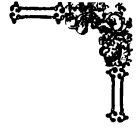
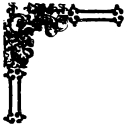
Суьсд ве гьолок, зирзугъуни
Динор евош гуфдирени:
- Мере дие нисди гІэил!..
Хосденуьм динж мере бигьил.

Бирден Норунж вешенд зердов,
Гуйге э дуьл дарафд элов.
Муйгьой сере гуьрд э пенже,
Бегем и кор гьисди беже?

«И чуь гофи туь гуфдири?!..
У гоф эйме огьизари.
Бегем небу уш е инсон?
Туь, духдер ме, бирей серсон!

Бегем деде мибу бирэхъм,
Э эвлод ю мивенуь зэхъм?
Дан, гІовун туь гьисди келе.
Туь жоллоди, нисди деде!





Ме дедеюм, дердимендуым.
Ме бедмозол эз ферзендуым.
Э зир келе догъ домундем
Ве э руй гIов ме вомундем.

Зинде меит эйчуь бирей?
Эз чум дедей туь офдорей.
Вэхиз, вэхиз, ди е жугьоб.
Гу, и дерде чуьтам дуьм тоб?»

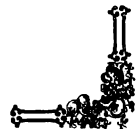
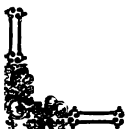
Дузуьт, дузуьт гофгьой деде.
У эй эврет ники хосде.
Соф бисдоге номус духдер,
У деде гьисд лап бэхдевер.

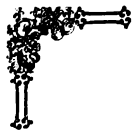
Гуйге эз хов бире хэбер,
Э пой деде офдо духдер.
Погъли – погъли гIэрс рихунде,
Эри дедей дуьл вокурде.

Хьофдимуьн мэгIни Динор

Месох мере туь, жон дедей, нэгIлети.
Гьелбет зиёд гьисди номус духдери.
Локолуьнуьм. У эриме гьирьети.
Небисдорум гьэлхэнд номус духдери.

Тегьер рихде гIовгьой чойгьо салгьоют.
Локой мере гьич у гIовгьо ниберуьт.
Эйме хьэрмэхь гьервэхд дердгьо мимунут.
Тэхсир мени ижуьр номус духдери.





Немуърдемгеш зиндеш нисдуым э гээд хэлгъ.
Бала зендем, деде нисдуым ме энжэгъ.
Дануьсденуым дуьл туь, деде, нисди сенгъ.
Мегьил бошум гъурбун номус духдери.

Рэхъм эн дедей эри ферзенд
Мивогорду, овурдгеш дерд.
Оммо эри Норунж зурбо
И гъозие гурунд омо.

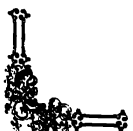
Нис сохдембу Норунж бовор
Э муърдеи гІэил Динор.
Диноришки эй дедей ю
И суре нис вокурдембу.

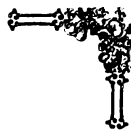
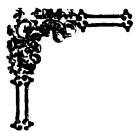
3.

Вэхд эз вэхдгьо гирошдени,
Эри хунде у рафдени.
Оммо чигърет бири дегиш,
Нишинохдут дусдгьо екиш.

- И чуь хьоли э туь вери,
Ранг туь гъечи зердов зери?
- Мипуърсируьт дире-шинох,
Диноришки мипоисд гъогъ.

Белкем угьо дануьсденуьт
Ве эй хъэзиш пуърсиренуьт,
Чуьнки Ифрод, дедей Борис,
Расиребу э и ириз.





У гІэребир, тегьер гъунши,
Мидиромо сер микеши.
Ве екиге Борис кук ю
Не Динориш соймиши бу.

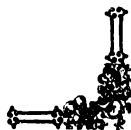
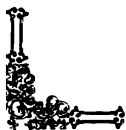
Э песой кор эн хэлгъ гешде
Ве эй мезей лэгІэй хуьшде
Мигердунд гоф - «тозе хэбер»...
Ужуьр зугъун зено гъэбер!

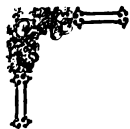
Тегьер назу буй кешире,
Ифрод коре варасире.
Э дерд эн кес мисохд руьхшенд,
Эсер е гоф сад гоф мешенд.

Эгер шинох мивохурдге,
Э вир шеле юш дериге,
Э меслэхъэт уре мигуьрд,
Духдер хэлгъэ у мисохд хуьрд.

«Нешинирей туь овозе?
И хэбер ме гьисди тозе.
Духдер Норунж, зен эн Гьилил.
Э чул шенди муьрде гІэил.»

Эз екиге у мигуфди:
«Духдер Норунж бижле шенди.
Бегем кук ме той энуні?..
Шор биёво, туь мивини...»





Беде гъунши – ишорогIo,
Гьер вэхд мибусеркор довгIo.
Э софе нум локо менуь,
Ник бугьореш хунде делуь.

Эз Динориш Норунж зобу
Эз хьол хуьшде офдоребу.
Нихосд э хэлгъ эй вохурде,
Чуьнки кими пуьруьш сохде:

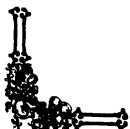
«И чуй кори, негуи зен,
Э лэгIэй хэлгъ де овозе?
Нис сохденуьм ме гьич бовор,
Гъэлет нибу гьич вэхд Динор...»

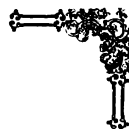
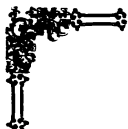
Бегем зуьгIбе нибу хомуш?
У мипою, миёв воруш.
Гьемме сокит мибу песде,
Эз руй савзе тузеш шушде.

4.

Бегем Динор мигуьрд гъэрол,
Енебуге дуьл мидо тоб,
Не рафде у э мэхьэле,
Эже луле гуьрди бала.

Е шохьонгум, еде себэхь
Мидебисдо гье э и рэхь.
Воисдембу дануь сурогъ,
Балалею гьисдиге согъ.





У э хьэёт мидениши,
Чуьтам инсон ве битмиши
Хосденуьтге зу эй дире
Сифет суьрхи эн чуьшмере.

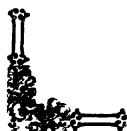
Миомо у ве мивогошд,
Гэтош эз дуьл гьич нигирошд.
Эз пэхьние дерд духдери
Бегем кесе гьич хэбери?

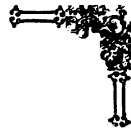
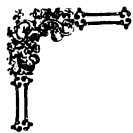
Уре гьони бу е метлеб,
Гуйге дуьл юш мидо эдеб:
«Согъ гIуьмуьр туь женг мибери
Эри номус эн духдери!»

Э песини курс хундеки
Студентгьо – гьеммеки,
Кура бире, межегьисдуьт,
МэгIнигьореш рач михундуьт.

Э ивэхди, тегьер бейгьуш,
Содугъ омо, юш бу серхуш.
Тегьер овчи, духдер гешде,
Эри эз сер ведешенде.

«О, гуьзел ме, Морголоит,
И гуьлгьоре бэхш вегирит.
Ме ишмуре гьер вэхд дире,
Шори дуьл ме зиёд бире...»





Содугъ, тегьер эн буьлдурчин,
Раче гофгьо венжи гьечи.
Песде эз гьул духдер гуьрде,
Воисд э чул ведеберде.

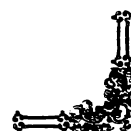
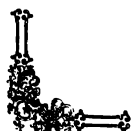
Бирден Динор куьнд оmore,
Буррани рэхъ энугьоре.
- Пой, хэгьер ме, Морголоит!
И гуьлгьоре э дес ме дит.

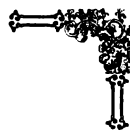
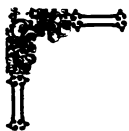
Морголоит, мэхьтел бире,
Шох э Содугъ чум доноре.
Ве фикир сохд:»Эз бэхили
Рэхъ зереге хэгьергили.»

- Гуйге духдер лап жингири.
Эз иму дес невегири!
Гуфди Содугъ, лов гьуьжунде,
Эз пэхьники муьшд бурмунде.

Эз дес духдер гуьле векенд,
У э сифет Содугъ вешенд.
«Пой, хэгьер ме, мевеги луьнг.
Эри туь дусд нибу эз гуьрг.

Герек нисди туьре у бэхш,
У инсон нисд, у гьисди вэхьш!
Эгер гьисдге соф номус туь,
Зу мисоху у локолуь.»





Морголоит бирени перт,
Гуйге зугъун недери селт.
Песде эсер офдорени.
Диноре у гъэл гуьрдени.

Гъечи Динор е ченд гиле
Дарафдени э женг гене.
У гъэлхэндчи гъони бири
Эри номус эн духдери.

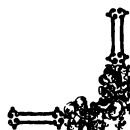
5.

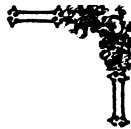
Сие булут, лепуьр довгIo
Терг бисдоруьт, вокурд офдо.
Бугеш дерд ю гьер кифлете,
И руз шори бу эй гьемме.

Желде кукгьо эз мейдуй женг,
(Кимигьо согъ, кимигьо ленг),
Вогошденуьт руе кифлет,
Э дуьл дошде тозе ниет.

Ифрод куке дуьлшор вохурд,
Дуьлхуьрдигьош омбор рихунд:
- Дан, жон Борис, Динор гъони
Э гъэд эн хэлгъ сэхд беднуми...

Эри Борис ижуьр хэбер
Гуйге бисдо тегьер зэхьэр.
Не мифуберд, не тоб мидо.
Э дуьл энду Динор офдо.





Рэхь Диноре сохде гузет,
Исер – усер Борис мигешд.
Гуйге тегьер эн Рустам – Зол
Эри номус мидуь зовол.

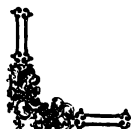
Эз школа, эз кор хуыште,
Динор сергъуз, тек вогоште.
Э фикир ю бала дебу,
Уре дире воисдемду.

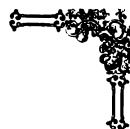
Шиновусди Динор сесе,
Омореи эн Борисе.
Энжэгъ нихосд эй вохурде,
Руй хуышдереш эй бурмунде.

Бирден Динор сере тик гуьрд,
Э чумгьой ю солдат вохурд.
- Динор! - гуфди у гьеебо,
Гофгьой дедеш фузмуш бисдо.

Динор хиник ве войгесуьз
Поисдени сергъуз, сессуьз.
Зирлови гоф гуфдирени,
«Хош омери» у сохдени.

«Мебош, Динор, эй ме хиник,
Э ме дениш, сере ги тик.
Шинирем ме, бирей гъэлэт,
Белкем гуж – чи гировундет?





Эз хосд – воисд нисди у кор,
Белкем нисди туь тэхсиркор.
Гирошдере фурмуш сохим,
Дие э ёр гьич неёрим.»

Хьэшдимуьн мэГни Динор

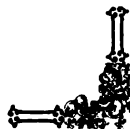
Нисди пэхьни, шинирей туь овозе.
Хэйли вэхдиш не нуьвуьсдем когъозе.
Месох дие дердгьой мере туь тозе.
Минет мени дуь эз еки дур бошим.

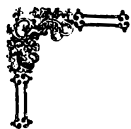
Э лэгIэй хэлгь беднуми ме офдори.
Динор э туь лоигь нисди гьич гьони.
Бэхд ме рафди. Дерд эри ме бирори.
Минет мени дуь эз еки дур бошим.

Ме согь гIуьмуьр э тэхьной мизигьуьм.
Э номус туь локой мере нивенуьм.
Дерд пэхьники. Суре э кес ме нидуьм.
Минет мени дуь эз еки дур бошим.

Гофгьой Динор, очугъэ дуьл
Борисе сохд мигьрибонлуь.
У рази бу эй бэхшире,
Зобуш гьисдге, тэхсир юре.

Борис нисе бире хомуш.
Нис воисде соху фурмуш:
Муьгьбет дусди суьфдеире,
Очугъэ дуьл духдерире.





У имиде гъич нивегуърд,
Рэхъ Диноре гьербо мигуърд.
Гоф векенде четин бугеш,
Хъэрекет сохд е чендбойгеш.

Варасире Ифрод коре,
Кук хосдеи сэхд Диноре
Борисе у нидо динжи,
Мигешд фендгьо, тегьер фолчи.

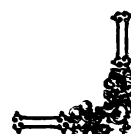
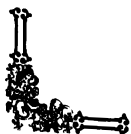
«Э номус туь у нисд лоигъ.
ГІэйбиш гъисди эз хэлоигъ.
Ненге питик – хъэйкел сохди
Ве э хуьшде вогосунди?»

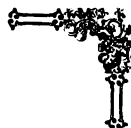
«Дедей, мегу э ме гъечу,
Месох мере эз дерд чорчу.
Чуьн Динори бегем эврет
Гъич офд миёв э вилеет?»

Сохдембугеш Ифрод нэхъси,
Динор юшки небу рази.
Энжэгъ Борис нис офде фенд,
Чоре бугьо эй эни дерд.

6.

Пэхъние дерд гъисди гІэзор.
Оморутгеш дусдгьо гьозор,
Екиш уре хос нисоху,
Дердгьо сенгъэш хъэл мисохут.





Гирошденуът салгьо гене.
У дерд э дуъл гуърде бине,
Дорд доре у, тегьер яра.
Бегем тэхсир бу эн бала?

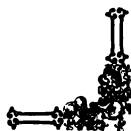
Динор гьич тоб нис дорембу,
Эй руй энү сэхд хьэсрот бу.
Оммо Динор нис шинохде,
Чигьрет э ёр нисе мунде.

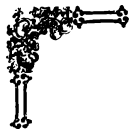
Е руз Динор оморенге,
Эже куке овурдетге,
Е ченд гІэил мисохд вози,
Э герме руз эн поизи.

Бирден еки вежегьисде,
У э Офдум руьхшенд сохде:
«Офдум, туьре эз же офдет?
Ижире нум эйчуь дорет?»

Е куклейге, гезун пара,
Тегьер эн бэгъ, вокурд лэгІэ
«Гуфдиренуът пушой себэхь
Офдет туьре эз гьирогъ рэхь...»

Е духделе, тоб недоре,
Э инжиге лэгІэ зере:
«Эз гІэзизи бебе – деде,
Суьфде шендет, песде офде».





Шеш – хьофд сале бугеш энжэгъ,
Оммо дуъл ю бу тегьер сенгъ.
Суьфде Офдум хуьшдере гуьрд,
Песде вено э угьо муьшд.

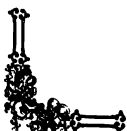
Динор вини!.. Динор шинохд!..
Бирден гирисд ве шори сохд.
Тегьер серхуш, сер ю гиж хурд.
Руй эн бала э ю вохурд.

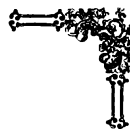
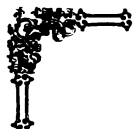
Дуъл эн Динор – дуъл дедеи
Эдей божэхъ зере гьони:
«Согъи бала!.. Ме шинохдуьм!..
Воисдени сэхд гьэл гуьруьм.»

У тигьэтлуь эз е далде,
Эз эвлод ю пэхъни бире,
Фегъм сохдембу чигьрет юре,
Оммо ухшеш э ю зере.

«Офдум, Офдум!..» - сохд вогоруш.
Дуъл эн Динор бу тегьер гьуш.
Руй баларе гьони дире,
Гуйге учмиш эдей бире.

Зури вогошд у э хуне,
Гьутинегьош дорет гуне.
Шори юре гьэдер нисди,
Оммо чумгьош гьисдуьт гІэрси.





Дедей, Норунж, гІэжоиб мунд,
Э хуышде у омбор домунд:
«Белкем духдер гысд гъэриши?!..»
Норунже деш фикир шиши.

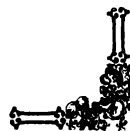
- Гъемише шор, хушбэхд гердош!..
И чуй кори, гу туь зу бош?
- Офдем!.. - гуфди бирден Динор.
Дедей юре гъэл гуьрд дуьлшор.

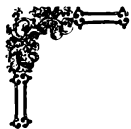
- Кире офдей?!.. Гоф гу бегъем.
Эз дедей сур дошде бегем?
Эгер гъисмет хуб гъисдиге,
Белкем шори меш сохдумге.

Бирден Динор хуышдере дошд,
Гуйге эгъуьл э сер вогошд.
Сабуьр офде, сур нис доре.
Е гофиге у гуфдире:

- Борис мере омбор хосде,
Ченд сал эдей гузет сохде.
НэгІ, нэгІ!.. Нирам ме э шуьвер.
Бигъил вихуь эй ю духдер.

Эз расдекиш илчигъо ченд
Эри Динор дироморет.
Небуд, бирач небу Динор.
Гъеми рач бу ве хундегор.





Эхир Норунж сохде минет
- Туь, жон бала, зу вих гъисмет.
Салгьой гІуьмуьр мигирорут,
Де песово нивогордут.

Медор пэхьни гъисдиге сур.
Эз гъисметиш мепой туь дур.
Эдей дире меш бедхьолуьм,
Куьнд омори эз ме уьлуьм...

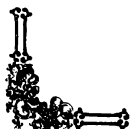
Гушдор, Динор, гоф шогыре:
Дедей хосде ники туьре.
Е хуше руз туь недирей.
Эйчуь сохде пуч гІуьмуьре?

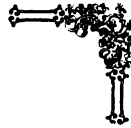
Белкем бирей биихьдибор
Ве нис сохде дие бовор,
Енебуге туь муьгьбете
Хьисоб сохде, тегьер перде.

НэгІ, нэгІ, Динор, муьгьбет гъисди!
Уни шелбет эшгъ эн дусди.
Бегем муьгьбет Борис нисд соф,
Гузет гъисдгьо эз туь е гоф?

7.

Мегъ сентябрь. Суьфдеи руз.
Тегьер мигІид бу имбуруз.
Школагьош вараюсдет,
ГІэиллегьош геймиш бирет.





Э тозе сал эн хундеи,
Тозе класс вегуърдени.
Класс Динор бу екимуйн.
Пор хундебу те чоримуйн.

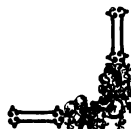
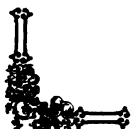
Э класс ю дироморе,
Динор тек – тек хунд нумгьоре.
«Изов Офдум», - гуфдиреки,
Бирден вини Динор куки.

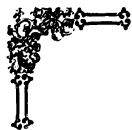
Е ченд минут зугъун ю гуърд,
Эз гІэилле чум невегуърд.
«О, гъисмет ме! Э ён деде
Суьгъде бала эдей хунде».

Тегьер эз хов хэбер бире,
Дуьл дорени у хуьшдере.
Песде гене хунд е ченд нум,
Оммо дебу чум э Офдум.

О, хундегор, ишму гуит,
Э овхьолет хуб фикир дит:
Чуьтам биё тоб дуь деде,
Гьер руз дире руй ферзенде?

Эз биней дор, э емиш богъ,
Вероморе шивле – бидогъ.
Эри эн дор у гъисд бала
Ве бейхэбер бире келе.





Вохурдеи деде – писер
Э у дорле гьисди бемзер.
Доренигеш ю тербие,
Гьич нигуфди: «Менуьм деде».

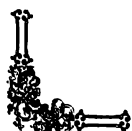
Сабуьрлуьи – игидини.
Сурки э дуьл сэхд пэхьнини.
Тегьер э гьэд гьэлей Дербенд,
Гуйге гьечу э дуьл де дерд.

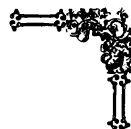
Бирембу вэхд эз Офдум у,
Вогьне офде, куьнд бирембу.
Мигьрибонлуь тимор мисохд
Ве эз дуьл ю миварафд ох.

Эз пэхьники у мигирисд,
Гьич зигьисдеш де нивоисд.
Евэхдиге мибисдо шор,
Чуьнки зинде гьисд кук Динор.

Э класс ю дебиреи
Сигьде балай эн нихрии,
Эй Динор бу тухтемиши
Ве ширин бу эз соймиши.

ГЭиллегьош эдет дире
Мигьревуни эн Диноре,
Чуьтам гьер вэхд у Офдуме
Сеч сохдеге эз гьэд гьемме.





Э вэхд вози дуь ээ еки,
Бэхилиле сохде соки,
Мигуфдируьт гоф довори:
«Офдум гІээиз эн Динори».

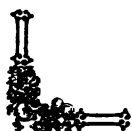
Е руз гуйге, тегьер э хов,
Офдум нубо доре жугьоб,
Гуфди: «Деде лап ширини,
Муьгьбет энучуьн ватан!

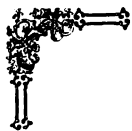
Э giroшдгьо келе довгІо,
Жовонгьойму дорет шовгІо
Суьгьде деде не ватане,
Номусеш соф дошдет гене...»

И гофгьоре шиниремунд,
Дуьл эн Динор бисдо гурунд.
Сифете у ён чарунде,
Погьли - погьли гІэрс рихунде.

Э пушой ю гьони омо:
Чигьрет бебе, пуч биригьо.
Гофгьой Борис – муьгьбет дусди.
У муьгьбетеш Содугь кушди.

ГІэйб оmore, Офдум пуьрси
Эйчуь чумгьо бирет гІэрси:
- Гуит, Динор Михайловна,
Гирисденит ээ чуь товне?





- Гъичиш, гъичиш, Офдум Изов...
Э гъэд энү келе элов
Сухди бебе – гІэзизиме.
У довгІо бу дерд эй гъемме.

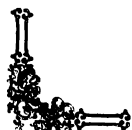
Омо у руз, кейки Офдум
Дур бирени эз пушой чум.
У радфени эз школа
Инженери эри хунде.

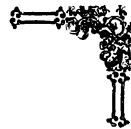
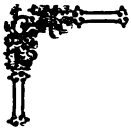
Оммо Динор э школа,
Гъе эз зир чум мигешд уре.
Не офденге, бире дуълхуърд,
Середердиш юре мигуърд.

Эри бала бире ехмиш,
Мисохдуътгеш дердгъо сигъмиш,
Эй небире дуъл ю гурунд,
Гене мисохд у веровурд:

«Дерд чаруьсдгеш эй ме э биз,
О, руьхъ ме, туь мебош гІожиз!
Тегьер желде зен эн догъи,
Бош туь хэйрлуь эй кор хэлгъи.

Туьни деде – тербиедор.
Бегем туьре нисди эвлод?
Гьер ученик туь хунигъо,
Эвлод хъисоб гъисдуът угъо».





Эй тухдемиш бирей хуьшде,
Эз кор бэгьдо, вэхдиш офде,
Мивомухд э у духдергьо
Парталдухи шохьонгумгьо.

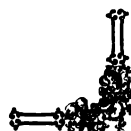
Эзу гъэйри вэгІдо – вэгІдо
НесигІэтгьош омбор мидо.
Мисохд эйшу хушбэхдире
Ве номусиш соф бирере.

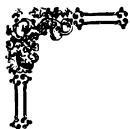
Энжэгъ Динор хуьшдению
Нисохд думит эри бэхд ю.
Тэхьноире эй ю хосди.
Локой номус себеб гьисди.

Бегем Меджунун – бу гъэйгъусуьз?
Эйчуь нисохд зигъуь дердсуьз?
Дердименде ю дерд гешде,
Уре дуьлдинж нисе гьишде.

Дегуьрдебу гъовой эн руз.
Сэхде кулок миовурд туз.
Эйчуь буге Динор гене
Вогошд дуьлхуьрд руе хуне.

Дер хунере вокурдемунд
Меит деде э чум вохурд.
Гъундогъ дефдер офдо эз дес,
Шивен дешенд эз сэхди сес:





- Дедей! . . Дедей! . . ГІэзизиме!
Дерд дешенди э синейме.
Эйчуь гьишде мере тэхьно,
Тегьер бейгъуш э чул, сэхьро?..

Нуьгьимуьн мэгІни Динор

ДэгІэм деде эз гьер чигьош зиёди.
НесигІэздор ве гьем гъэлхэнд эвлоди.
Войге деде эри ферзенд мироди.
Эри туь ме гирисденуьм, жон дедей!.

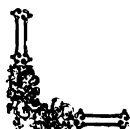
Зэхьмет гІуьлом туь кеширей гъэдерсуьз.
Не зигьисдей е руз, дедей туь дердсуьз.
Дердгьой мереш мифуберди туь сессуьз.
Эри туь ме гирисденуьм, жон дедей!

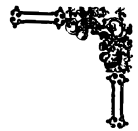
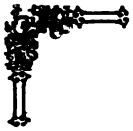
Ме микешуьм согъэ гІуьмуьр хъэйфбери.
Дуьл туь, дедей, э дуьл бала гье дери.
Эз дердгьой ме бегем кесе хэбери?
Эри туь ме гирисденуьм, жон дедей!

8.

Гуьл эй васал – жовонини.
Эй шогьдогъиш верф гьечуни.
Сипии муй эн инсоне
МэгІэною гьисди келе.

Дердгьош, салгьош гье ежире
Пир сохденуьт дердежере.
Динор гьони бири дегиш,
Сипи бирет муйгьой сериш.





Э кор хуышде ве э жэгІмет
Диноре бу келе хуырмет.
Инсонхогы э у дебу
Ве гъемиге бу мигъреву.

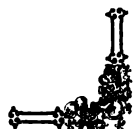
Бегем хуырмет, тэгІрифенум
Кумег мибу эй дерд энун?
Бегем муышкыул пэхъныкире
Мидануыт ми кесгъо дире?

Хьофд сал зиѣд мибу гъони
Эри хунде Офдум рафди.
Вогошдигеш нис дануысде,
Руй энуре дире хосде.

Варасденге хьофдруз деде,
Сие партал у вокурде,
Рафдени дуз э унжиге,
Эже куке ю шендиге.

Э гъирогъ рэхъ нисди гъовре,
Динор унжо эй оmore.
Бегем мирав эз ёр у руз,
Вир бисдогъо софе номус?

Э чум энунебу гыич кес.
У микешитенге нефес.
Дуылэн Динор мисохд гъирке,
Мигуърд чендбош нумэн куке.





Дегьимуьн мэґИни Динор

О, гьисмет ме, бегем туьни тэхсиркор?
Тэхсиркори гІэйбе эз туь жусдегор.
Вожей гьисмет дери э дес гьер инсон.
Рэхьзо мидуь уре недан ве серсон.

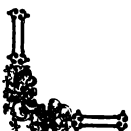
Бирем гьэлет. Согъэ гІуьмуьр пешмунуьм.
Рихде гІове чуьтам гьони вечинуьм?
Пэхьние дерд хьэрмэхь бири эриме.
Песини руз рэхь мисоху у мере.

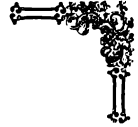
Нисди деде – дуьлверовун эн бала.
Нисди кукиш, соху эй ме у чоре.
Туьни, хори, эз дердгьой ме хэбердор.
Энжэгъ э туь белкем доге сур Динор.

Э ивэхди бирени куьнд,
Рафдембугьо мошин сэхд туьнд.
Э у «Волга» вебу гоф «ДАЧ»,
Содугъ нуьшди серхуш, бирач.

Оммо духдер бугеш жовон,
Э сер душгьо муйгьой ю лов,
Бирден гуфди: - Пой, пой, Содугъ'
Гуйге у зен гьисди езугъ.

Куьнд биренге, Содугъ шинохд,
Хуьшдере у екем вир сохд,
Песде гуфди, лов гьуьжунде:
- У жингири, эдей муьрде!





Де мошине у непоюнд.
Сер э герден бисдо гурунд.
Тов чум ю рафд, гІуьлом черх хурд...,
Мошин лап сэхд э гьит вохурд.

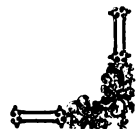
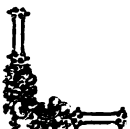
О, хундегор, изму данит,
Не довориш гьич мегирит.
Чуьнки пейле бедкорию
Лап гьэдерсуьз пур бирембу.

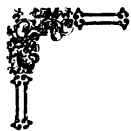
Э и туьтем, гьисмет бире,
Мошине хуьрд Офдум дире,
Ю не зен ю, куьнд оmore,
Ведешендуьт меитгьоре.

Э сер гьужогъ эн кук хуьшде,
Комиреки нис шинохде,
Меит Содугъ вери гьони.
О, хундегор, иш зурбои.

Эй дануьсде ки гьисдиге,
Офдум фегьм сохд документе.
Не фамиле, гьемиге нум
Небу шинох эри Офдум.

...Офдум хунде варасдени,
Гье унжиге зен хосдени
Э шегьер ю у омори
Эй кор сохде инженери.





Имбуруз бу е сал томом
Донил муърде, рафде эз гІуълom.
Игид эн дерв, суьгьде бебе!
Уре нибу фурмуш сохде.

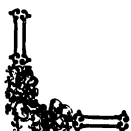
Офдум не зен унегуьре
Эдет рафде э сер гьовре.
Бирден э рэхь вохурд е зен,
Э сиегьи геймише тен.

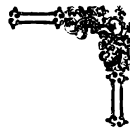
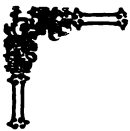
Сер – сифетиш дегуьрдеи.
У дегешди руе хори,
«Белкем муьрди», - хэъл сохдуьт,
Зури – зури куьнд оморуьт.

- Эй зен, эй зен, ишму кинит?
Уёгьитге, дерде гуит,
Гуфди Офдум эз гьул гуьрде,
Зене эри вэхизунде.

Руй эн кукe виниремунд,
Хьол зен бисдо диеш гурунд.
Тегьер рихе сенгь эз гьово,
Динор бирден гьечу офдо.

- Хoley Динор Михайловна?!..
Тербиедор, гІэзизиме!..
Ебо гуит и чуь хьoли?
Сие партал?!..И чуь кори?





Э ивэхди э дуъл Динор
Мигирошд женг, тегьер фронт.
Чуьтам гуь у дузире,
Очугъ сохде гъозиере?

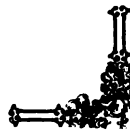
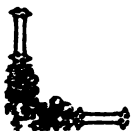
«НэгI, нэгI!..- гуфди дуъл дедеи.
- ГIэил туьре дерд бэхш меди».
Чуьн ученик муьгьбет ю гьисд,
Кук бирей хэбер ю нисд.

«Согъэ гIуьмуьр пуч биригеш,
Пуч нисохум гIуьмуьр кукеш.
Бигьил зигъуь у бейхэбер,
Эй ю хьэрмэхь небу и дерд».

Эз гуьл гуьрде зен не шуьвер,
Эз фикиргъо сохдуьт хэбер.
Вэхизундуьт гьердуьеки,
Чум бу гIэрси, лов тирьеки.

- Эн дедей ме руз хьофдини.
Дерд эн дуъл ме энжэгъ уни...
Эз дуъл гуьрде э рэхь мундем,
Хэсдей эн дерд гьони бирем.

- Бурайм, Динор Михайловна,
Бурайм зури руе хуне.
Валентина гьисди духдир,
Хос мисоху, мекеш фикир.





Туь хуьшдере мэхун тэхьно,
Тегьер ферзенд мийём гьербо.
Мийём эри сер кешире,
Фурмуш сохит дерд ишмуре.

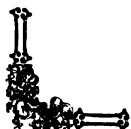
* * *

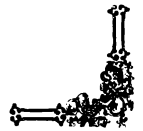
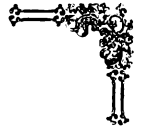
О, хундегор, ме не туьни
Эз гьозие хэбердорим.
Оммо э кук чуйтам гуим
И зен сигьде дедей юни.

О, зурбои дуьл дедей,
Ижуьр сурдор игидини.
Эри номус ве эй эвлод
Пуьмуьр юре гьечи пуч сохд.

Бегем тегьер эн Динори
Кем биренуьт гьэлет гьони?
Э жовони гьэлет бугьо,
Зу биренуьт пешму угьо.

Унегуьре, жовонгьой дерв,
Эз гьер чи гьисд номус звер.
Ки дануьсдге номус чуйни,
Хьуьрметдане игид уни.





ПОЭМА



Муъгъбет ве
гъисмет



Муьгьбет ве гьисмет

Пушойгофи

Шогьиргьой эн гьер девр нувуьсдет дестоне,
Верзирет у дестон муьгьбет дуьл инсоне.

Муьгьбет гьисд! Муьгьбет шинохде софе дуьл.
У нисди емуш богъ, у нисди гьуьзуьргуьл.

Эршефи нисд муьгьбет, у зуьм-зуьм эй доре.
Зиёдте гьисдигеш, ниданит винире.

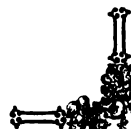
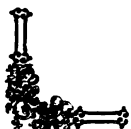
Гениле нисд муьгьбет, дени рач э герден.
У руьхъ нисд эй гешде э гьэриш эн беден.

Эз шелбет ширини, э лэгІэ нидени.
ДэгІэм ю зиёди, гьич хурде нидани.

У ичку нисдигеш, эз ичку гужлуьни.
Зурбое игидеш суьсдгьувот сохдени.

Уре туь мивини, чумгьоре вокурде,
Эгенер э чумгьо хок Ватан вохурдге.

Э Ватан ве Деде гьемме сер зеренуьт.
Угьосуьз инсонгьо муьгьбетсуьз биренут.





Мегуит гьер инсон муьгьбетлуь бирени,
Ватане, Дедере у гІэзиз хосдени.

Софе дуьл гьемише бирени гъэдуьрдан,
Хосдени севгиле, чуьн Деде не Ватан.

У муьгьбет зигьисде э беден эн инсон.
Гьеми эшгъ у доре ве сохде у серсон.

Муьгьбетлу бирени гьемише войгелуь.
Эй гьисмет дарафде у э женг, чуьн делуь.

Гьисметеш гьонуни - у журо зигьисде.
ГІэдоти гьисмете гьер инсон ю гешде.

Гьееки гьич гьисмет эз хуьшде гьич ниёв.
Гьинорменд, бож берде, э гьисмет зу меров.

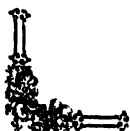
Бисдогеш муьгьбетлу, эз дуьли лап хосдгеш,
Нигьуьлуь гьисмете, эз ю куьнд бисдогеш.

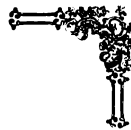
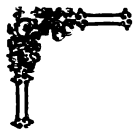
Кими вэхд, тегьер гьуш, эз кеф дес пар зере
Ве гьисмет овурде эй муьгьбет зуьлзуьле.

Урешки гьисд себеб, белкине е рэгьиб
Нис гьишде муьгьбетлуь эй гьисмет бу сэхьиб.

Муьгьбетлуь эз эшгъ ю сур мидуь э хьовир.
Нидануь эри ю у хьовир гьисд хогьин.

Зу серхуш гьич мебош эз муьгьбет севгили,
Э гІуьлом кем нисдуьт сохутгьо бэхили.





Э гъечи, хундегор, сер гуъруъм дестоне
Эй муъгъбет ве гъисмет эн Юрик не Зине.

1.

Зуъм - зуъм астаре – нишоней сершеви,
Э асму тов мидо э тегъер эршефи.

Екигеш эдембу эзу куънд оmore,
Гъеебо думонгъо дегуърдуйт гъоворе.

Эричуъ, думонгъо, гуърденит пушоре,
Э тегъер эн перде лигъобе кешире?

Эй думон, туъ мегу мимуни гІуъмуърлуг,
Соки де астаре нибу гъич ойдунлугъ.

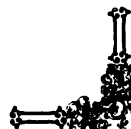
Э тегъер эн шуълт е жовон э богъче
Дегешди руй очугъ, нис куфде миже.

Эз гІуъллом бейхэбер ве лап сэхд хисире,
Эз гъэдер зиёди у ичку гъенжири.

- Эй жовон, уёгъ бош, жугъоб ди шогъире.
Лоигъи эри ме эз туъ гоф пуърсире:

Небуми хубтеле хисире э хуне?
Нисохди э гъечи гІэйб туъре буруне.

Белкине муъгъбет дуъл овурди инжиге,
Вохурде хосдени гІэзизе севгиле?





ГІэзизе севгили эдее оmore,
Вэхиз, кук, думоне зу сох туь оворе.

Вохур рач э тегьер менг суьрчи духдере.
Суьгьбетеш сер гирит, шор сохит шогьире.

Туь, Зине, гьонилей эз севгил миёй куьнд
Ве уре винире, мибоши туь дуьлхуьрд.

Чуьтаме поюнум, рэхь туьре ме зенуьм,
Могьбули дуьл туьре э чумгьо невинуьм?

НэгI, нибу эзи рэхь песово вогошде,
Э ён дусд э суьгьбет оmore у хосде.

Бирден у диренге Юрик гьисд бейхэбер,
Э дуьл ю шек омо, гьэл дешенд сэхд духдер.

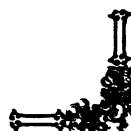
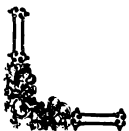
Диренге серхуши, жун дери э Юрик,
Хуьшдере дуьл доре, вэхуьшде, поисд тик.

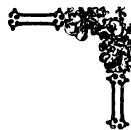
- О, худо, э чуь хьол дусд мере диренуьм?!
Чуьтаме тэхьной ме туьре бигьилуьм?

Оmoreм э кин туь, гІэзизе севгили,
Вэхиз нуьш, ширине суьгьбете сер гирим.

Эричуь сэхд сохдей шевее чумгьоре?
Эричуь туь бесдей гьэймэгьэ ловгьоре?

Небири ичкухур, эй сохде туь темэхь.
Комини беде дуьл дешенди э и рэхь?





Э гуш ме овозе дарафди е ченд бо.
Хэбереш доребу хуышдени эн Либо.

Эз хэгьер зиёди, дургунни нигую.
Эри ме усоли бегем у михою?

Эдее сухденуым э гІэтош эн муыгбет.
Мере нис воисде дур бире эз гысмет.

Белкем у имогьой э и рэхь офдори.
Чуьтаме э гысмет сохум ме боворин?

О, нэгІ, нэгІ!.. Дуылгьойму дур нибу эз еки.
Вихде дусд эн мени, муыгбет ме Юрики.

Е ченд бо мижумунд, мивоисд хэбер бу.
Зинере нишинохд ве гушиш нигуьрд у.

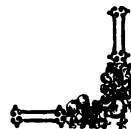
Дуыл Зине нивегуьрд эй шенде севгиле.
Хуышдере дуыл доре, нуышдени э серне.

Э тегьер булутгьо фикиргьои энунуьт,
Гогь дуылдинж, гогь гъэриш дуыл юре сохденуьт.

Диренге Зинере дердименд, могьбулуй .
Бегем дуыл эн шогьир и коре тоб мидуь?

Эз шогьир гыч пэхьни нис бире сур дуылгьо.
У гысди кумегчи эй муыгбет инсонгьо.

Пуьрсируым эз Зине киниге и жовон:
Белкине шуьвери, ененге гысд бирор?





- Не шуьвер, не бирор у эн ме нис бире.
Соймиши эн мени, хосденим екире.

- Дан, Зине, дир нисди эй вихде гьисмете.
Э гІэтош месухун суьрхине сер туьре.

- Эй шогьир, муьгьбетлуь бегем терс мидануь?
Дусдире пой зере у гьич вэхд нидануь.

ГІэдоти э и рэхь мохуру четини.
Ивэхди дур бугьо, у энжэгь хогьини.

Юрике пушоте миёсди винире.
Нихосди дэгьдэгьэш эз кинью, дур бире.

Э гьечи эри ме гьозией дусдире
Хэвлети ихдилот сохдени гьеммере.

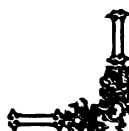
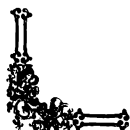
2.

Э гьирогь эн Каспи, эже бу сенгьэлугь,
ЗуьгІбегьой кулокиш мигешдуьт э гьумлугь,

Имогьой э инжо, э тегьер гуьллуь богь,
ГІэзизе шегьери эй гьемме хэлгьгьой догь.

У шегьер Махачи, юш гьеле жовони.
Гьер жовон э инжо э тегьер жейрони.

Мигуи э инжо гьич инсон нибу пир.
Эз дусди жовонгьо эшгь пури дуьл шогьир.





Шохьонгум биренге денишит э гьер ло,
Э тегьер руз мигид гешденуът жовонгьо.

Кимигьо эз хунде э хуне вогошде.
Кимигьо рач геймиш оморет э гешде.

Зинешки ивэхди, верасде хундере,
Фикирлуь, серэгъуз рафде рэхь хуьшдере.

Э куче, эже хэлгъ гешдени лап тек-бир,
Э Зине гъэришу оmore е кифир.

Нешинох бу серхуш, дес никенд эз Зине
Ве нигъишд духдере эй рафде э хуне.

- Белкине ме эй туь гьисдуьмгеш нешинох.
Ме туьре хосденуьм, э гоф ме бовор сох.

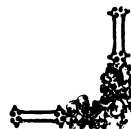
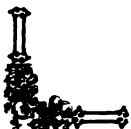
Э дуьл ме туь дери, дуь салиш зиёди.
Туь мере имогъой дес дусди миё ди.

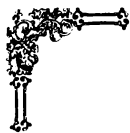
- Эй жовон, нешинох, рэхь мере мегирит.
Ужире гофгьоре эри ме мегуит.

- Ме нисдуьм нешинох, мере нум гьисд Коле.
Наз месох туь омбор, у эй туь гьисд боле.

- Куьнд меёйт, куьнд меёйт! Ме хъэрой мисохум
- Моч гъэйри ме туьре де гъичиш нисохум.

- Ох..., бурайт, дескенит!.. Хэлоигъ, кумеги!
Ивэхди е жовон оmore гъеeki.





- Эй, ишму кинитге, дескенит эз духдер!
Эричуь сохденит ишму гуж итегьер?

Кумегчи бу Юрик, е жовон, рэхьгирор.
Номуслуь тоб нидуь, нипою гыич кенор.

- Рэхь туьре зу вор ди, эз дору кеш нефес!
Соймиши эн мени, кор нисди гыич э кес.

- Дургуни, гужкини... Туь ёди, серхуши...
Евэхдиш ме эн туь не бирем соймиши.

- Песг эйчуь негьогъи хьэлово биренит?
У духдер дусд ишму нисдиге, дескенит.

- Эдеме диренуьм оморей кумегчи.
Дан, гьушле, нибери, туь эз ме хубе чи.

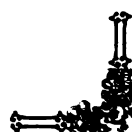
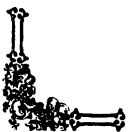
И серхуш Юрике эз ехэн гуьрдени.
Юрикиш гедере э хори зерени.

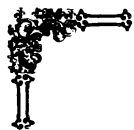
Диренге бегъеме женг эдей гирошде,
Зинешки э инжо хьэройгьо дешенде.

Те Юрик дирени, эз суьнжуь зерени.
Офдоре бейхэбер, зобу хун рихдени.

Диренге Юрике эдее хун берде,
Зине зу шарфюре э яра пучунде.

Дружин ве хэлггьгьо зу кура бисдорут.
Юрике зу берде, Колереш фуьрсорут.





Е корсох МВД силесе вегуърде,
Тэхсире гъич Коле нивегуърд э герде.

Шогъидгьо не Зине силесе доренге,
Корсохгьой МВД дануьсдуьт киниге.

Нум Коле бу Якуб, бебешуш ворлуьни
У куке сохд делуь мол - девлет биреи.

Студент гъисдигеш, зз хунде у бу дур.
Э беде рэхь дарафд, тегьер жэгI э гъэд тур.

Бебешу мисохдгеш хъэрекет эри кук,
Недауьсд генедеш кор юре сохде сук.

Бегем де шевгьо хов оmore Зинере.
У гъеле недири хилоссох хуьшдере.

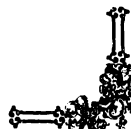
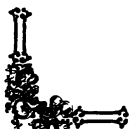
Те Юрик недиров екемлей э хуьшде,
Эри сер кешире кесе куьнд нис гъишде.

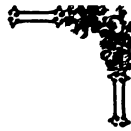
Генедеш миомо э руз ю ченд десде.
Эй Юрик гьеммешу жунсогъи эй хосде.

Медикгьо шинире гъозией Зинере,
Оморет э Юрик угьо сер эй зере.

Хъэрмэхьгьой Юрикиш - студентгьой ДГУ
Бовориш нисохдут, михундут гъисд дургу.

Юрик бу саламет ве небу женгесур,
Эз ужуьр одоми хуьшден ю мирафд дур.





Лоигълуй игиди бурмунди дусд ишу,
Э хотур энү кор оморет гьеммешу.

МВД – еш Юрике хубе бэхш верзири,
Эз Масков эй энү сэгIэтбэхш фуьрсори.

Хьол Юрик эдембу руз - беруз хуб бире.
Суьфделе э кин ю дегьишдуьт Зинере.

Гьич э ёр эн Юрик немунди у духдер,
Комире сохд хилос эз дес эн женевер.

Е десде гуьл гуьрде ве бэхшгьош овурде,
Чуьн игид, хосдени Юрике вохурде.

ГIэйбе - гIэйб эз Юрик, куьнд бире, нуьшдени.
Бэхшлемиш эй сохде эз Юрик хосдени:

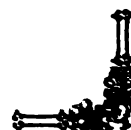
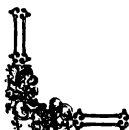
- Ме гьисдуьм тэхсиркор э пушой эн ишму.
Эй эни овхьолет ме гьисдуьм сэхд пешму.

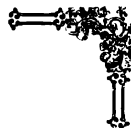
Эз фикир шев ве руз ховеш ме вир сохдем.
Эз номус эй хуьшде муьрдере ме хосдем.

- Мегуит э гьечу, у гьисд гьэрд эн мерди.
Ярай меш хуб мибу, кемлей кор вемунди.

- Согь гIуьмуьр никире ме фурмуш нисохум
Эришму жунсогьи, хушбэхди михоюм.

- Согьбошит. Эришму хосденуьм зиёдте,
Эй офде эз дуьли хушбэхде гьисмете.





Зине, гІэйб кешире, сере гъуз гуърдени.
Болушгъой Юрике екем дуз сохдени .

- Гуфдирет эри ме нум ишму гъисд Зине.
Эз шегьер Дербендит , у эн ме гъисд бине

- Меш, Юрик, ишмуре имогъой шинохдем.
Эз желди эн ишму лап шори ме сохдем.

Э гъечи е ченд бо генедеш вохурдет.
Ширине суьгъбетгъош угъо кем нехосдет.

Э гъэриш дуьл ишу , э тегьер эн мэхъсуьл,
Эшгъ муьгъбет хосдеи миомо зу хъэсуьл.

Дуь дусдгъой эн Зине: Миновер ве Либо
Эри сер кешире оморет е ченд бо.

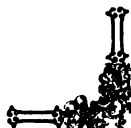
Миновер мигуфди, рэхъ норе эй Зине:
- Кук гъисмет эн туьни. Веровурд сох гене.

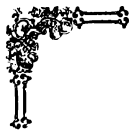
СенигІэт энугъисд хунегъо вокурде.
СенигІэт эн туьш гъисд инсоне хос сохде.

Гуфдиге лап ишму мигуьнжит эеки,
Гьердуьшму хосденит эри хэлгъ бу ники.

Либош сер жумунде ве эз руй шор бире,
Оммо дуьл хуьшдере у нисе гуфдире.

Э тегьер гъэлпе дуьл энжэгъ у шор небу.
Э гъисмет эн Зине бэхили сохдембу.





Бэхилиш, душмениш - бирорьой екинуът.
Эри кес бедире гьердуьшу хосденуът.

Эгенер у бэхил гьисдиге зверте,
Генедеш ниhoю дусд ю хуб зигьисде.

Эгенер дериге э инсон бэхили,
Эй ширин жун хуьшдеш мисоxу рэгьйби.

3.

Э дуьл эн инсонгьo евэхдиш нидарай
Э вихьтей беде дуьл бегем гьич медарай?

Боворин миё бу эки инсоне.
Боворин энжэгъ гьисд эй дусди нишоне.

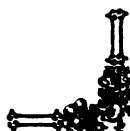
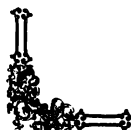
Софе дуьл э гьемме бовориш сохдени,
Пэхьние сур дуьле э дусдиш дорени.

Гьебо екиреш нис бире шинохе.
Эз гьемме четини эй хуьшде дусд вихде.

Ю, Зине, Либоре куьнде дусд хундембу
Ве сургьой хуьшдере гьеммере дорембу.

Эз товун эн Юрик мигуфди гьеммере,
Гьич нидошд у пэхьни войгегьой хуьшдере.

Э и вэхд эн суьгьбет э утогъ диromo
Миновеp хэндеруй, тегьер гьуш эз гьово.





Куынд бире Зинере гъэл гуърде, моч сохде.
Эз шори эн дуъл ю эз чумгъош гІэрс рихде.

-Дирем ме ишмуре эеки жуьфд гешде
Ве шори эз дуъл ме эдее гирошде.

Жон Зине, гъери гу чуйтаме кукиге,
Бегенмиш сохдейге хос'етгъой Юрике?

-Чуь мибу гуфдире? Гъеле кем вохурдейм.
Ошугъки эй бире бодe нэхурдейм.

Зиёди гоф сохде хъэз нисе оmore.
Билоигъ эз лэгІэ у гоф вор нис доре.

Омбор гъисд хъуърметгир, гъемиге хъэёменд.
Юре гІэйб оmore эй гешде гъулебeнд.

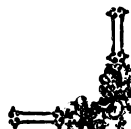
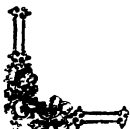
Жирейге фикиргъо недеруът э гІэре.
Зиёди меш тари несохдум лэгІэре.

-Негъогъи э гъечу гуфдире, жон хэгъер.
Гоф веке, дуъле дан, - мивомухд Миновер.

ГІэйбе-гІэйб, лов хэнде гуфдире гъееки:
-Ме уре хосденуъм, эшгъ дуъл ме Юрики

Миновер е виже вешенде хуышдере,
Шинире очугъэ войгей дуъл Зинере.

-ЕгІэлмиш нибоши ве хубиш мисохи.
Гоф месох негъогъи. У гъисди кук суърхи.





Эз расдиш, гьонилей э тегьер муьшмуьши,
Гуйге руй эн Либо ве дуьл ю ухшеши.

Муьшмуьши ширини – зерде ранг кегьребо,
Туьм муьшмуьш тэхьл мибу, э тегьер дуьл Либо.

Уре нис воисде эз ю зу офу бэхд
Ве Зине не Юрик гьердуьшу бу хушбэхд.

- Белкине Юрик гьисд эгъуьлменд, хьэёменд,
Э Зине гуьнжой миё бу рачиш мерд.

Имогъой туь хубте мидани кор туьре.
Гьисмете гьеебо гьич вихде нис бире.

Шинире дуьлхуьрди сохдеи Либоре,
Миовер гъэгьр вечи, дуьл юш тоб нис доре.

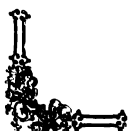
- Дуз нисди туь, Либо, ве гьечу гьич мегу.
Чигьрет рач бисдогеш, биренуьт шефд – дургу.

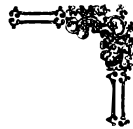
Рачи руй ве жендек, у рачи нисд гьеле.
Рачи эн инсонгьо дебире э сине.

Бисдогеш зурбо рач миёлей эн суьрхи,
Эй шороб гьенжире уре гьич нивихи.

-Туь дузи, Миовер. Войгейму екини:
Гьисмете гуьруьгьо, мозолменд бирени.

Гьэдоти дусд-дусдгор эй инсон рэхь минуь.
Норутгеш, веровурд мисохут ю фегьмлуь.





И гофгьой шогьиреш туь, Зине, э гуш ги.
Белкине винири хубе руз ве ники.

Бэгъдовой больнице, яра соф биренге,
Э богъчей жовони диренуьм Юрике.

Гогъ мигешд, гогъ минуьшд.., гуйге бу дуьлпесо
Э гьер ло мичаруьсд шинире у сесгьо.

Чуьниге эз гьово чум нисе вегуьрде,
Астарай асмуре белкем у шуморде.

Белкине исэгІэт войгелуь омори
Ве эдей сохдени дуьл эн у битоби.

Ененге у эдей, те дусде дирени,
Эз менг не астара меслэхьэт хосдени.

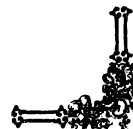
Белкине шори дуьл, экзамен дорей
Ве диплом э пушой чумгьой ю омори.

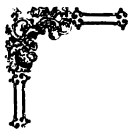
Ененге имбуруз воисде бурмунде,
Сур муьгьбет хуьшдере эй Зине вокурде.

Кими вэхд, гьэргь бире э хуьшдеш мидомунд,
Фикиргьой эн дуьле сохдему веровурд:

“И чуь кор?! Е гилеш у эглен не бири...
Белкем гьисд бирази, ененге гьэргьрини”.

Ивэхди, тегьер менг тов доре, бисдо куьнд,
Эз песой эн кемер чумгьоре Зине гуьрд.





- Зинеи! - гъеки шинохди дусд юре
Ве гуйге фикиргъош бисдорут оворе.

-Бэхшлемиш мисохит эй эглен бирей,
Ишмуре дуьлпесо э гъечи гъишдеи.

-Мегуит э гъечу. Оморейт, согъбошит.
Бирени гъер кориш. Гирорит ве нуьшит.

Кем-кемлей, гоф офде, мисохдут рач суьгъбет.
Э гІэре недебу гоф эн муьгъбет.

Дуьл Юрик, тегъер гъуш, битоби дорени.
Войгей дуьл хуьшдере гуфдире хосдени.

Ченд гиле лэгІэре воисде вокурде,
Гуйге гІэйб оморе, хуьшдере у гуьрде.

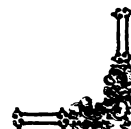
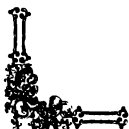
-Зиночка, ишмуре... Ме туьре хосденуьм!
Имогъой жугъобе ме эз туь гузетуьм.

Зинеш гІэйб кешире, сере гъуз гуьрдени.
Песе сер жумунде, гуйге юш разини.

Ивэхди дуьл шогъир эзугъош зиёдте
Сохдени шорире, шинире суьгъбете.

ГІэдоти шогъире дуьл дусди эщгъ мидуь,
Расиге э гъисмет бирегор муьгъбетлуь.

Юрик сохд ихдилот овхьолет хуьшдере.
Серпучу, дургуни у гоф нис гуфдире.





-Дедейму тэхьнои, зиёди нисд девлет.
Пушоки ме гуюм, небошим хижолет.

-Мегу, дусд, э гьечу. Дусдимуш девлети.
Эз девлет зиёдите хушбэхде гьисмети.

Э тегьер зуьм-зуьме гIов билогъ сохд серин,
ДуьлжэгIми дорей Юрикеш сохд гьемин.

Эй Шогьдогъ! Жилид туьш ивэхди мибу хьэл.
Эз элов эшгъ дусди екире гуьрдет гьэл.

Пердуьшу инжиге дорут гоф ве шовгIо,
Де журо нибошут эришу гьич рэхьгьо.

Имогьой у шовгIо гьисд тегьер омонет.
Ологьой эн дуьлгьо, чуьн куьрпи гьисд муьгьбет.

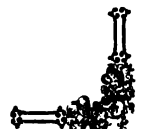
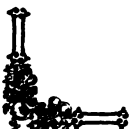
Энжэгъ дуьл эн Зине сохдени битоби,
ГIов-гIове чумгьоюш биренуьт шороби.

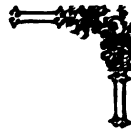
У э арт эн суьгьбет эз Юрик пуьрсире,
Эз гьиркеш бугьоз ю сэхд эдей тасире:

- Варасдей хундере, туь эдей рафдени.
Песг чуьтам мибошум, е сал ме мундени?

-Хомуш бош туь, Зине, е сал нисд келе вэхд.
Хьовдсали рэхь куфди Гьэрибиш эри бэхд.

Тейте туь оморе хэйли кор мисохум,
Э жофой меревоз ме туьре михоюм.





Гофгыошму шогьире гъэнетгьо доренуът
Ве уреш гъонилей муьгьбетлуь сохденуът.

Чуьтаме инжиге венуьм му точкаре?
Хундегор нигьилуь те арт ю динж мере.

4.

Гъемишеш э гIулом дуь жире нум мунде.
Торих девр э хэлггьо угьоре бурмунде.

Ободи ве ники хоюгьо эри хэлгъ
Лоиггьлуь хубе нум миггьлуь у энжэгъ.

Тозе богъ ве шегьер эгьер ло дешенде,
Жовонгьой девр иму игиди бурмунде.

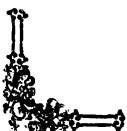
Белкине шегьер ме эз гIуьмуьр гьисдигеш пир.
Гьер лоре вокурде, мисохим деш жогьил.

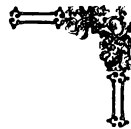
Дан, Юрик, жофой туь нен шогьир екинуът.
Вокурде хунегьош э тегьер дестонуът.

Сер гуьрдей жофоре э гIуьмуьр жовони,
Хунегьо ве школа вокурде хосдени.

Ю гьисдгеш инженер, прораб поисде.
Четине участке эй хуьшде у вихде.

Э тозе муьлк шегьер, нисдигеш кор асанти,
У сер гуьрд вокурде школа - интернат.





Юрике мивоисд кор бурав пушово,
Эз фикир гъэйгъулуй нихиси у шевгъо.

Э арт ю мивегуърд у сурот Зинере
Ве мисохд у дегиш фикиргъой хуышдере.

Бур себэхъ эз гъэд хов зу хэбер сохдембу.
Э объект оmore, у дуълхуърд бирембу.

“ Не сенгъи, не цемент, мошиниш дорет кем.
И коре тоб нидуъм, гIожизуъм ме бегем..”

Екиреш нигъишд динж ве мисохд хъэрекет,
Уре нис воисде эй бире хижолет.

Е куыгъне прораб рухшенди сохдени,
Юрикеш корнедан э инжо хундени.

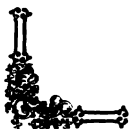
“ Гъеeki гIэиле вокурде воисде,
Туъ гъеле хуте бош десгъоре тар сохде ”.

Гъелэгъи эй Юрик и бу лап тозе гоф.
“Белкине и мерд гъисд бихъэё ве эжлоф?!..”

“Миёв вэхд, мидани, гъеммере мераси.
Негъогъи, эй жовон, мебош туъ бирази ”.

И гофгъой эн мерде э назар нивегуърд.
Хуышдере дуъл доре, угъоре гуш нигуърд.

Е ченд бо дарафде э ён инженер,
Энушки жугъоб ю мибисдо итегьер:





“Эдее дире туь, э ченд кор ме расуьм.
Туь бура. Чуь герек гьисдиге мифуьрсуьм”.

Инженер бу Лева, юш жовон эз г'уьмуьр.
Э г'уьллугь вешендуьт Леваре зу г'уьндуьр.

У бу рач, лутибаз, гьемиге бу пулсуд.
Эз корсох эн хуьшде хьозур бу кенуь пусд.

Кимире гьэдерсуьз кумегиш у мидо.
Эй ю хэйр недеге, жугьобиш гьич нидо.

Эз гофгьой инженер эй хуьшде вераси:
“Белкем гоф шинире ве гьисди бирази”.

Ченд гиле фурмунде, кумеги нис доре.
Фэхьлегьой Юрике у мисохд оворе.

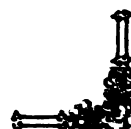
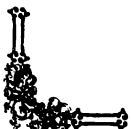
Овхьолет четин бу, у мидошд сабуьре.
Оморе э объект, дуьл мидо фэхьлере.

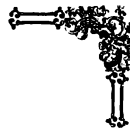
Дуь усдо - борукеш, материал не бире,
Чумерэхь эн сенгэз эдете кешире.

Эз себэхь корсуьзуьт, мисохдут меслэхьэт.
Кими взхд мигуьрдуьт эеки сэхд хьуьжет.

Гуфдире, михэндуьсд жовоне борукеш.
Эн куьгьне прораб у бу дусд ве мейлкеш.

-Жон Ашот, михурдгеш, имуреш дорембу.
Негьогьи инженер кумеги сохдембу?





-Туь, кук ме, Алибек, недане жовони.
Эхир шефд хуб нибу. Туь гьеле овами.

Дирири Камиле? Усоле кук небу.
Темэхькор бирей чуь овурд э сер ю?..

Эхирки гьеебо у офдо э желе.
Дусдгьош дур бисдорут. Дешендуьт Камиле.

- Видовусд гуфдире е кориш нис бире.
Гереки келере эз зир дес винире.

Се мегьиш зиёди и коре сер гуьрдейм.
Эри чуь, жон Ашот, эз гьемме пес мундейм?

- Туь дуз нисд, Алибек. Кор имуш хуб мирафд.
Юрикиш кордани, гьемиге гьисд сараф.

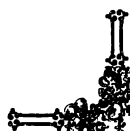
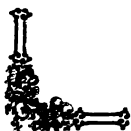
Эз песи киниге пойпичек доноре
Ве э кор эн Юрик мешети у доре.

Ашоте э жофо гьисд келе синогьи.
Эз г'уьмуьр келеи, оммо ю жунсогьи.

У гьисди гьинорменд ве темиз кор сохде.
Эй жофой эн хуьшде гьер сал бэхш вегуьрде.

Оммо у шефдире эз екиш нивегуьрд.
Юरिकе хосдембу, мейлюреш у мигуьрд.

Э гьэриш корсохгьо Юрик бу хуььрметгир.
Игидгьой жофоре сохдембу у вегир.





Уре хьэз миомо меслэхьэт эй сохде,
Эз корсох эн хуыште эгъуылиш вегуърде.

Ивэхди, кейки гъисд лап четин овхьолет,
Гьеммешуш корсохгъо Юрике дуъл дорет.

Тэхънои инсоне сохдени суьсдгъувот.
Еклубги гьеммере сохдени чуьн жоборд.

Четиниш кем небу, мешетиш мисохдут.
Гене кор мигирошд, планеш мидорут.

* * *

Битмиши эй васал микешуь хьэсроти.
Э васал вохурде эн гьемме мироди.

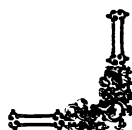
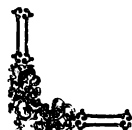
Гъичекиш ниhoю журу бу эз васал.
Гъелбетте, у рачи эз гьемме вэхдгъой сал.

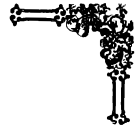
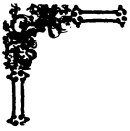
Инсониш гъечуни, битоби сохдени,
Екире вохурде дуъл дусди хосдени.

Жейлеи фикире сохдени деш зиёд.
Эй гьемме хуышдере хундени тегьер ёд.

Э тегьер эн васал, омоге дусд эз дур,
Гъэнетгъош миверовт, тов мидуь тегьер бур.

Э жофо миофдгеш муьхшуьлот эй хуыште,
Зинере эй дире дуъл Юрик сэхд хосде.





Вегуърде когъозгъо дуължэгІми бируътгеш,
Дуъл инсон хосдени эй дире чигъретеш.

Каникул Зинере гъе гузет сохдембу.
Э ховиш миомо, эвриш гешдембу.

Зимисду гъисдигеш, гуйге бу руз гъоми.
Э гъечу бирени, шор бугъо одоми.

Хэйли вэхд недиге сэхде дусд екире,
Эй сохде суьгъбетгъо омборе гоф бире.

Э объект эн Юрик инженер омори.
Гъичиш нисд, сохут кор. Дуъл Юрик гъэгър пури.

Ивэхди инжиге дуь духдер оmore.
Тэхъноиш нисд Зине, оворди Либоре.

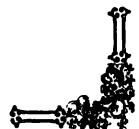
Суьфде руй духдергъо э Лева вохурде,
Чумгъореш эз угъо гъич нисе вегуърде.

Де гофгъой эн Юрик э гуш ю нидарафд.
Жендекюш буш бисдо, пойгъойюш рэхъ нирафд.

Юрикиш шек сохде, песово чарусье.
Тегьер гъуш усэгІэт э ён дусд парусье.

Мигуи э Юрик чуме руй бурмундге,
Гермигъой хуьшдере э гІуьлом лов сохдге.

Эз шори вир бисдо дерд - фикир хэберсуьз.
Инженер перт бисдо. Уреш гъишд гъэйгъусуьз.





Мигуи исэгІэт гІуьлом гьисд эн Юрик.
Эз шори ве эшгъ дуьл сере у мигуьрд тик.

Дуьл Лева тоб недо,эзугъо бисдо куьнд.
Диремунд Зинере, чумгъойю уре гуьрд.

Леваре эз ишу куьнд бире диреки,
Юрикиш шинох сохд угъоре эеки:

-Духдергъо, и жовон инженер имуни.
Э гъэриш эн дусдгъо лап хубе дусд уни.

Ире нум Зинеи, гъемиге дусд мени,
Либошки хъгъери, э ён ю хундени.

Леваш чум доноре, хъэл бире - хъэл бире,
Э тегъер келегед дургуни гуфдире:

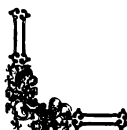
-Гъелбетте, Юрикеш э гъечу хосденуьм.
Кумегиш ме э у омборте сохденуьм.

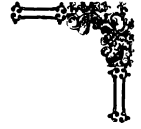
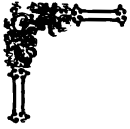
Шинире Леваре Юрик дошд сабуьре.
Жигей гоф инжо нисд. Соки гуьрд хотуре.

Оммо дуьл эн Юрик де жиге нис гуьрде.
Зинере э объект, у берде, гердунде.

Либоре инжиге э силис сэхд гуьрде,
Леваре воисде эзу гоф векенде.

Гуйге гІов гъенжирет эз дуьлгъой эн еки.
-Бегем гъич э Зине гуьнжои Юрики?





-Эдеме диренуым туь, Либо, недан нисд.
Э фикир меревоз туьрешки войге гьисд...

Э лэгIэй энугьо и суьгьбет дерики,
Ашотиш, вомунде, нуьшдени незники.

У бирден шинире гофгьой эн Либоре
Ве песде мэгIлуьмсуьз гуш вено гьеммере.

-Войгесуьз э гIуьлом одоми небири.
Эдеме диренуым э дуьл туьш гоф дери.

-Туь дузи, Любочка, дуьл ме гуьрд Зинере.
Туь миё дуз сохи имогьой и коре.

Дан, Либо, эри туь миёрум келе бэхш.
Мисохум эй туь дусд хуьшдени Юрикеш.

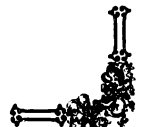
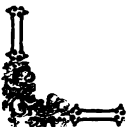
- Хи-хи-хи... Дануьсдуьм э дуьл туь чуь деге...
Гьери гу плане чуьтаме сохимге?

Жуьфд рафде гьердуьшу, э далде поисдуьт.
Чуьниге гуш-гуши гоф'омбор гуфдируьт.

Мегешдит эз дури рэгьйбе евэхдиш.
Эз эбрэгь zobуте гезире хьэрмэхьиш.

О, темэхь, туьни дусд эн рэгьйб ненбэхил.
Энугьош хуб нибу э гIуьлом гьич эхир.

Хуьшдере дусд хунде, веногеш лигьобе.
Дири - зу ёгьин хэлгь мекенуь у гьобе.





Не Юрик, не Зине небируът хэбердор
Эз шефде, гъэлпе дуъл ве план эн бедкор.

5.

Ченд девргъо эеки милетгъо зигъисдет,
Эз еки куьнд бире, дусдире сэхд бесдет.

Догълуьгъой имуре гъисд гІэдот бебегъо:
Эри дусд жун доре э тегьер игидгъо.

И хубе гІэдоте софе дуъл мидору
Ве эй дусд зиёдте никире михою.

Кимигъо куьнд бире, хуьшдере дусд хунде.
Энжэгъ вэхд дусдире синемиш ю сохде.

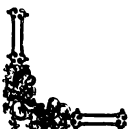
МэгІэной эн дусди бирени ченд жире...
Хуьшденхогъ бирегор бурмунде бижире.

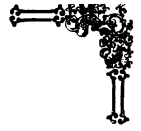
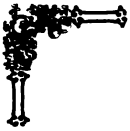
Те герек гъисдигъо гуйге сэхд хосдени.
Э метлеб расиге, нигую туь кини.

Кимигъо биренуът лап гІээиз, мигърибон
Ве эз зир сохденуът хогъини э инсон.

Метелей эн хэлгъи гъемише дуз мибу:
“Четини бире вэхд руй дусде мокуну”.

О, Юрик, туьре нисд унгъэдер синогъи.
Э тегьер эн гузги дуъл туь лап очугъи.





Туь гьисди бейхэбер эз беде фикиргьо.
Бовориш сохдени э дусди кимигьо.

Бэгъдовой энз руз, дирей Зинире,
Инженер эз Юрик, тегьер дусд куьнд бире.

Материал мифуърсо - чуь герек гьисдиге.
Гьемме чиш у мидо, чуь Юрик михосдге.

Юрике, дусд хунде, э хуьшде вогосунд.
Шекелуь кор нисохд, сокиле нитерсунд.

ГІэребир минуьшдуьт гьердуьшу эй хурде.
Омборте ичкуре э Юрик хорунде.

У вогъне офдембу, дугъую дорд доре
Ве эй ю ичку гІэмел нис оmore.

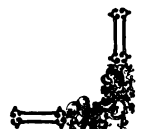
- Э согъи дусдиму, - гофлегьо мивенжи,
Кем-кемлей ичкуре инженер мигъенжи.

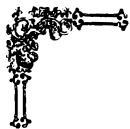
Кими вэхд э хуне миомо у серхуш
Ве гофгьо мигуфди э тегьер эгъуьлбуш.

Кук юре диренге мэхьтел мунд Мирвори.
“Э гьечи эз куче у чуьтам омори?!..”

Э утогъ эн хуьшде мидарафд, миофдо
Ве сирот Зинере мивегуьрд е ченд бо.

- Ме туьре хосденуьм, туь эн ме мибоши
Туь гьисди муьгъбет ме, гІэзизе соймиши.





Ме дусд туь, Юрикуьм, севгили, е гоф гу.
Гьисдуьмгеш ме серхуш, войгей ме нисд дургу.

Э гъечи те себэхь бейхэбер михиси.
Мирвори мибисдо эз дес кук сэхд гЮси.

Гъемишеш хьэёменд ве гІэйбкеш бу Юрик,
Э пушой эн дедей у сере нигурьд тик.

Имогьой эвлод ю дузе рэхь нис рафде.
Гъеле сал не бири у э кор дарафде.

Эй хосде евэхдиш у нигурьд нум зене.
У серхуш биреки гуьрде нум Зинере.

Сер себэхь вэхуьште, уёгьиш бирени.
Мигуи, эз расдиш, хубе кук, гъемини.

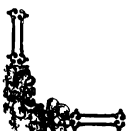
Мирвори тоб недо ве эз кук пуьрсире:
- Гъурбун туь жун деде, гу эй ме дузире.

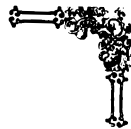
Туь серхуш биреки гуьрде нум Зинере.
Лап гІээиз хундени эй хуьште туь уре.

Гу эй ме киниге, илчигьо дефуьрсуьм,
Ененге э сурогь эн духдер ме расуьм.

Гуйге лап перт бисдо, э хуьште сэхд домунд.
Оммо у эй дедей гьич дуьле нивокурд.

Эз хуьшден эн хуьште мибисдо бирази:
“Чуь жире гоф гуюм ве дедей бу рази?..”





“Туь, Юрик, гъэлети,” - мигуфди э дуьл ю.
Хуте нисд э дедей дургуни у гуь.

- Жон дедей, шохьонгум гьеммере мигуюм.
ГъейсэгІэт ме э кор зу миё вохурум.

Шохьонгум генедеш оморе у серхуш,
Миофдо э хори, э тегьер зере гъуш.

Эхирки Юрике диренге уёгьи,
Мэслэхьэт сохденуьт зарифет соёгьи.

Э гъечи Мирвори гьеммере дануьсде,
Хъэрекет сохдени зу гІэруьс эй хосде.

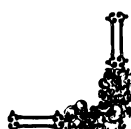
О, Юрик, туь эдей сохдени недани.
Шогьире гуш вени ве песде мидани.

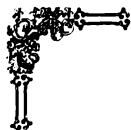
Гъисмет туь гъонилей э кеф дес деригеш,
Белкине тегьер гъуш у учмиш бисдогеш.

Э тегьер ховдусдгьо нис бире уёнмиш.
Э гъечу гъич уёгъ нис бире серхушиш.

И хьол туь э рэгъиб мисоху кумеги.
Эз дес туь медарав гІэзизе севгили.

Хьит’ёти гереки гъемише инсоне,
Э метлеб расунде, шор месох дуьшмене.





* * *

Руз бугеш васали, у огъу вечири.
Э тегьер теп пембе булутыш пичири.

Э велггьо ве гуьлгьо дугъ-дугъле нуьшди шей.
У э гIэрс духдери ухшеши гьонилей.

Некуми эз гъэд хов вэхуьшде нуьшд Зине,
Болушеш гъэл гуьрде, мигирисд пэхьниле.

У э хов дирени: е хуне вечаруьсд.
Юрикиш унжо де... Дуьл Зине лап паруьсд.

Сохдембу у хэъл: э хьисоб е кор гьисд.
Гъэмлуье дуьл Зине эз гьирке нипоисд.

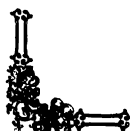
У гене бирембу эз у кор шекелуь,
Хэйли вэхд когъоз нисд. Мибисдо у делуь.

Гье у руз пэхьники эй дире Либоре,
Э хунде жигешу инженер оморе.

Поисде э далде, рэхь гузет сохдени.
Эз гъэриш студентгьо Либоре офдени.

У суьфде эй Либо сохдени ихдилот,
Чуьтам кор дузетмиш биреге е бобот.

Зиёди дуьлхуьрди Юрике у нисохд.
Белкине Либоре эй хуьшде Юрик хосд.





-Гьердуйму нуьшденим гІэребир эй хурде,
Меш ки сер гуьрдenuьм эй ю гоф рихунде.

Дан, Либо, ме зурбо хьэрекет сохденуьм,
Хос'етгьой эн туьре ме тэгІриф доренуьм.

Энжэгъ туь оф хьэшо, уш эй хэйр имуни.
Соки туьш шинирей, гьечи гу дургуни.

Мигуи Юрик туь сэхд ичку гьенжире.
Э куче - мэхьэле у серхуш офдоре...

Туь хубте мидани, чуь гуьм ме гене?..
Оморей эн мере недануь гьич Зине.

Бэгъдовой хов хуьшде дуьл Зине дерд пур бу.
Гуйге сер э герден гурунди дорембу.

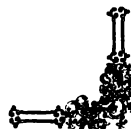
Диренге Зинере фикирлуь поисди,
Гуйге дуьл сэхд сухде ве Либо зу пуьрси:

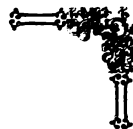
-Жон хэгьер, и чуь ранг?!.. Туь зердов вешендей.
Ененге э дуьл туь пэхьние дерд дошдей?

Эричуь хуьшдере дорени туь гІэзоб?
Дуьл ме чат мизенуь, и хьоле нидуьм тоб.

-Чуь гуьм, жон Либо? Дирем ме е ченд хов...
Терс мени э сер ю усоле кор неев.

Гогъ хуне вечаруьсд, Юрикиш дерики.
Гогьиге эз ён ме у вирихд гьееки.





Мегъ мибу когъозиш у нисе нуьвуьсде.
Дуьл эдей шэхъ зере, тегьер гъуш паруьсде.

Шек эри несохде, поисде езугъменд,
Мигуи гъонилей Либореш гъисди дерд.

Соки у екемлей э хуьшде домунди.
Дуьлхуьрдиш эй доре гъеебо гурунди.

-Жон Зине, ховгъой туь сохденуьт гІэёндор.
Овозеш шинирем, белкем гъисд дуде кор.

И суьрхэ Юрик туь бири лап ичкухур.
Егиле Юрике вегуьрдет эз ногъур.

Эз лэгІэй эн чендгъош и гофе шинирем.
Те гъони дуьлхуьрди ме туьре недорем.

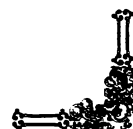
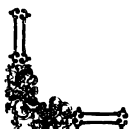
Белкине туь фурмуш сохдейгеш гоф мере:
«Гъисмете гъеебо гъич вихде нис бире».

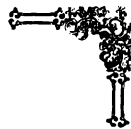
Шинире Либоре Зине перт бирени.
Э пушой чумгъой ю гІуьлом черх хурдени.

Эзуми, булутгъо, дегуьрдейт гъоворе,
Заруьнжи сохденит муьгъбете ловгъоре.

О, рэгъиб, эй гъисмет туь гъисди чуьн чапар.
Хубтебу рэгъибе эй бесде э манжар.

Туь, Зине, э тегьер дегуьрде руз васал,
Мерихун гІэрс туьре, э тегьер келе сайл.





Миёв вэхд думониш эз асму мибу лов.
Чуьшмей эн муьгьбет туь генедеш мидуь тов.

Дуьл туьре сох сенгьи, сабуьре муьхькем дор.
Сабуьриш миёру бегьере тегьер дор.

6.

Гьеминон эдембу хуьшдере бурмунде.
Герми руз лап зобу жендеке сухунде.

Эз гьизгьин эн герми, гьизгьин кор зиёдте
Э объект эн Юрик эдее гиросше.

Корсохгьо эшгьлуйнуьт, э бэхьсиш дарафдет.
Желд жофо кешире, сохденуьт хьэрекет.

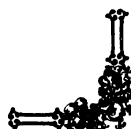
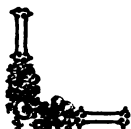
Э тегьер эн чуьшме, руй гьемме михэндуюсд.
Мигую коргьошу эз дуьли гьисд дуьруьсд.

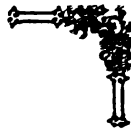
Энжагь ме диренуьм фикирлуй Ашоте.
У гуйге эдее э дуьл ю сур дошде.

Алибек кор мисохд э рачей эн усдо.
Диренге хьол дусде, е тегьер юш бисдо.

ВэгІдош бу гьонилей эн хурег пишней,
Алибек эз Ашот незники нуьшдени.

-Жон усдо, туь гуйге имбуруз гІожизи?
Белкине е кор гьисд, ененге кефсуьзи?





-Алибек, ме нисдуым не кефсуыз, не гЮжиз.
Е сури, эдее гешденуым э ириз.

БишэгІре нигьилуым эй сохде дуьшмени.
И коре тоб нидуым. Дерд дусдиш дерд мени.

-Гьэьб небу, жон леле, эз ишму гоф пуьрсуым:
И фикир лугьонди, ме чуйтам верасуым?

-У суре нидануым ме гьеле вокурде.
Белкем меш дуз нисдуым, вегуьруым э герде.

Эри ме, Алибек, туь чуьн кук хьисоби.
Эз дуьмбей эн бишэгІр, хуби нун косиби.

Е инсон гьисдиге эз бине гІэсуьлменд,
Офдогеш у эз син, нигуют гьисд номерд.

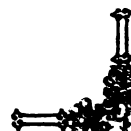
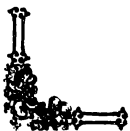
БедгІэсуьл ве номерд лап дусде хьовире
Бедбэхдиш мисоку, нигьлуь руз дир.

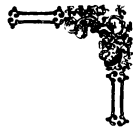
-Разинуым. И гофгьо лап келе эдеби.
Эри ме оmore гьер гофе себеби.

-Алибек, туь гьони мигуи хуби кор?..
-Гьелбетте, гьэдерсуыз имогьой гьисдуым шор.

Юрикиш усол нисд, юруьше вегуьрди.
Левареш эй хуьше чуьн бирор дусд гуьрди.

«Чуьн бирор, чуьн бирор...» Ашот сохд вогоруш.
Фикиргьой эн дуьл ю нис бире де хомуш.





-...Эеки хурденуът, фэхьлереш дирени...
-Туь дуз нисд, Алибек. У эн туь шефдини.

Эри меш эдембу зиёди нуьвуьсде.
Негышдуьм ме уре, фикире дануьсде.

Э жофой меревоз си сал ме зигьисдем.
Эз муьэд ме зиёди эз екише не хосдем.

Э лэгIэй энугьо и гофгьо дерики,
Э пушой эн ишу мивинуът Юрики.

Метелей хэлгьини: е инсон гьисдиге соф,
Гьеебо у миёв э лэгIэ дери гоф.

Овхьолет зу дегиш сохдени инсоне.
Эз хубе хос'етгьош немундет нишоне.

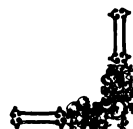
Кем-кемлей Юрикиш сохдени юкдеми.
Мигую имогьой ю келлей гIуьломи.

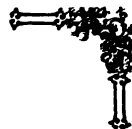
Кор ю хуб бисдоки, де нинуьшд э суьгьбет.
Эз фэхьле нивегуьрд у дие меслэхьэт.

Эй хуьшде у михунд инженер эн юни.
Де нибу эри ю кумегчи эзунн.

«Хьэрекет, хьэрекет!...» - у тэгIди дорембу.
Кими вэхд диренкиш у сер нис зерембу.

Ашотиш винире ижире коргьоре,
Э тегьер эн бебе несигIэт у доре





-Туь, Юрик, эз гоф ме гъич мебош инжимиш.
Эдеме коргьоре сохденуьм синемиш.

Келете эй эвлод нихою гъич беде.
Гъемише инсоне гереки хъит'ёти.

Белкине имбуруз туьре гъисд бараси.
Дусд хунде Леваре, туь эзу гъисд рази.

Э дуь рэхь, балай ме, у туьре венгесди.
Веровурд сох эй туь, и коре е гъэсди.

Эз зир верф эн Шогъдогъ палаше гIов рихде.
Э у гIов ухшеши несигIэт келете.

Герме дуьл инсоне дошдени гIов серин.
Хъуьршлуье игиде гоф сохде зу гъемин.

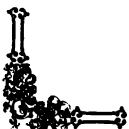
Дор рагсуьз бисдоге, э хори нипою.
Келетеш эвлоте сэхд муьхкем мидору.

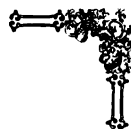
Юрике и гофгьо сохденуьт фикирлуь.
Гъер гофе веровурд сохдембу, чуьн фегъмлуь.

* * *

Дуь хос'ет э гъэд дуьл дарафдет сэхд э женг.
Угьоре нисд гьони не шимшил, не туьфенг.

Е хос'ет чуьтаме ю буге пушоте,
Екиге, комире эз песи у офде.





Думитгьо Юрике нигъишдуът эслогъ динж,
Э тегьер эн серхуш мисохдут уре гиж.

Э хуне оmore суьсдгъувот ве гьолок.
Мирвори мивуьнуь ранг кук ю гьисди хок.

-Гъурбун туь жун деде. Туь гуйге бедхьоли?
Вешендей туь зердов, э тегьер хок хори.

Небуге серхуши? Белкем чи хорундет?
Дедее туь мекуьш. Гу э туь чуь сохдет?

-Имбуруз гиснеюм. Гъэгър дуьл ме зобуни.
Сер эдей дорд доре, белкине эзуни.

-Хурегиш хьозури.., жигереш...гъейсгІэт.
Екем динж хисире, мибоши зу рэхьэт.

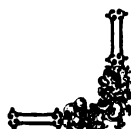
Эри туь имбуруз когъозиш оmore, -
Эз сине ведешенд э кук до Мирвори.

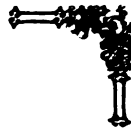
Дуьл Юрик шор бисдо, когъозе диремунд.
Хэсдеи, фикириш э ёр ю де не мунд.

Э тегьер раче гуьл фегъм сохде когъозе.
Мигуи жун Юрик бириге лап тозе.

Э когъоз эн хуьшде нуьвуьсди чендборе:
«ГІэзизе Юрик ме, эз туьнуьм нигоре.

Бедехов - хэёлгьо динж нисе гъишденуът.
Ченд жире хэбергьош мипаруът э шогъвор.





Вэхд омбор немунди. Мохурим эеки.
Гъисмет меш, муьгъбет меш, дан, энжэгъ Юрики»...

Чендборе мигердунд чумгъоре э когъоз.
Муьхшуьлот мибисдо э муьгъбет дуьлевоз.

НесигIэт эн Ашот ве гофгъой эн Зине
Венгесдуьт гIэтоше э гъэриш эн сине.

НэгI, Юрик, дир нисди, оф эй туь дузе рэхъ.
Эз шефдкор нибу гъич не бирор, не хъэрмэхъ.

Эй дусдгъо, эй гъемме ме бирем рэхъмедуьл.
Дусдиреш ме дошдем э тегъер софе гуьл.

Ме дорем ишуре кумеги, данани.
Песг эйчуь кимигъо сохденуьт недани?

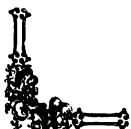
Э жендек эн шогъир пилокон венорет.
Э сер леш эн шогъир эришу тэхд норет.

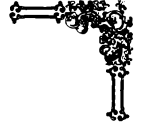
О, Юрик, дусд шогъир, дерд иму екини.
Веровурд сохдиге, эз гоф хэйр мивини.

* * *

Хъуьршлуье чой эн дон лап бежид рихдени.
Оммо у э дере гъеминиш бирени.

Э гъечу гъонилей Юрик гъисд сэхд хъуьршлуь,
Э тегъер жэгI эз тур хосдени вирихуь.





Юрике воисде Леваре винире
Ве войгей дуъл юре лап очугъ гуфдире.

Эз дурей папирос гье гьечу мэгІлұми
Ресторан сершеви пур бири одоми.

Сер себэхь, ененге шохьонгум э дигьбон
Эз дурей эн кинле дегуърде чуьн думон.

Э рачей эн Лева Юрик нуьшд ежире.
Де ичкуш нивегуърд эри гьенжире.

- Туь, Юрик, мигуи омореи гоф дошде.
Небуге кеф туь нисд эй ичку вешенде?

-НэгІ, Лева, те гьони ме сохдем гьэлети.
Э гофгьой туь гуьре нуьвұсдем зиёди...

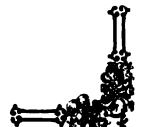
Эз ичкуш вир сохдем ме эгъуъл эн сере.
Не хьэё, не обур немунди де мере.

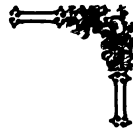
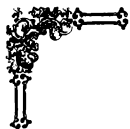
-Эдеме диренуьм туь буьлдұьр хуб хунде.
Хуьшдере туь темиз воисде бурмунде.

Когьозгьош хьозурут. Прокурор дур нисди.
Гьери гу: ки зиёд э наряд нуьвұсди?

Мерешки хэбер нисд, егІни туь фурмундей.
Дургуни нарядгьош туь омбор нуьвұсдей.

Имогьой эз шефди ме бирем хэбердор.
Бигьил кор даравгу э дес эн прокурор.





- Песг туьре доремгьо?!..

- Уэнжэгъ хьэшои.

Недирем ме гьич пул, недорей е шоиш.

Перт бисдо мунд Юрик. У вешенд лап зердов.

Мигуи недомунд дие хун гьич э лов,

-Кидан туь терсири? Дан, эй туь гьэлхэндуьм.

Туьчуьни бироре ме э бэхд гьич нидуьм.

Хуб гуьрдей сер коре. Мерд нибу терсенгогъ.

Туьш тегьер эни хэлгъ эри туь девлет хотъ.

Вегирим пейлере ве гьенжим коньяке.

Тегьер мерд хосденуьм эй дире Юрике.

Э гьэрмэгъ эн Лева у бири елишмиш.

У журо эй бире белкем гьисд четиниш.

Генедеш зобуте у серхуш мибисдо.

У эз син миофдо э пушой чум дусдгъо.

7.

Гьеминон эй Зине э васал ухшеши.

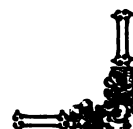
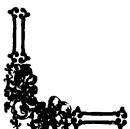
И рузе гузет бу муьгьбет дуьл соймиши.

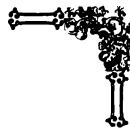
МэгІлуьмсуьз эз гІуьмуьр хэйли сал гиросди.

Хундеи хуьшдере имогьой варасди.

Гьисметеш у вихди, фикир юш нисд бешгъэ.

Имогьой мидору жунсогьи эн хэлгъэ.





Те хунда верасдеш эй Зине бу илчи.
Нум киреш мигуьрдге мибури, чуьн серчи.

Эй екиш э герде у нисе вегуьрде.
Не юш нум дусд юре э хуне нис гуьрде.

Сэхд гЮси мибисдо бебешу – Зоволу,
Чумгьореш у мисохд э тегьер говолу.

-Бегем ме эри туь де сэхьиб немундем?
Негьогъи ме туьре э метлеб расундем?!..

Имогьой имуре нис гуьрде туь буёгъ.
Эдеме диренуьм коргьоре сохдей огъ.

-Гьемин бош туь, жон мерд, екем дор сабуьре.
ГЭили, недани, мигуьруь гуш туьре, -

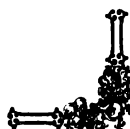
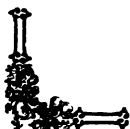
Дуьл мидо шуьвере бикее зен – Ёфо.
Э духдер пэхьники мигуфди у гофгьо.

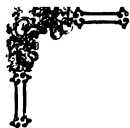
Е чендбо ижире гоф бири э хуне.
Генедеш сур дуьле нивокурд гьич Зине.

Имогьой кор сохде у духдир мэхьэле,
Э тегьер небелед, гЭйбкешиш гьисд гьеле.

Кем-кемлей гешденге э хуне-бехуне,
Ченд жире хос'етгьо мохурдут э Зине.

Нечогъэ гуш мидошд, фегъм мисохд сабуьрлуь.
Мигьреву гоф мисохд, нибисдо гьэгьрелуь.





Кими вэхд шохьонгуым, гыич огол не зере,
Миомо э нечогы эри сер кешире.

Зен-зорей мэхьэлеш, диренге Зинере,
Тэгрифи мидорут жовоне духдире.

Кимигьо гуфдире, чум гуьрде Зинере:
«Эзини гIэруьсле э хосде верзире».

Имогьой деш омбор э гьопуй эн Ёфо
Эй хосде Зинере мирафдуьт илчигьо.

Эй деде нен бебе и кор бу мэхьтели.
«Белкине духдере гьисдигеш севгили?»

Гыич е гоф нигуфди ве нидо дуьлжэгIми.
Эз тараф эн Зине и кор бу бирэхьми.

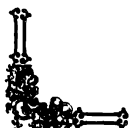
* * *

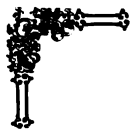
Либореш эеки фуьрсорет э шегьер.
Эз Зине гене куьнд у гьисди чуьн хэгьер.

Зинешки сер ебо э Либо вохурде,
Дерд дуьле эй энугьеммере вокурде.

Эз хунде вогошде, Юрике недири
Е рузле бу уёгь, гье серхуш у бири.

Эзини е руз бу песини гьозие,
Бейхэбер ве серхуш э богьче хисире.





Э туышки, хундегор, мэгІлуьми гъозие.
Э серней поэма бурмундем дузире.

Эз товун илчигъо ве гъемчуьн эни кор
Эй Либо гуфдире гъеммере у ошгор.

- У гъисди хилоссох, гъемиге шовгІолуь.
Чуьтаме медарав муьгъбет ю эз гъэд дуьл.

- Гъелбеттен, четини, - сокилей дуьл мидо,
Мигуи э дуьл кэш эзи кор гъэгър офдо. –

Сохдигеш никире, у гъисди буьрж мерди.
Э шуьвер эй рафде бегем туь гъэрдхуни?

Согъ гІуьмуьр мибоши туь хъэрмэхь дерд-гъэм.
Эри туь е гъисмет офд ниёв де бегем?

Бисдогеш одохлу миё бу гуьнжолуь,
Э тегъер эн Лева раче сер, обурлуь.

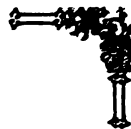
- Белкине, жон Либо, у туьре хосдеге?
- Эзуни эй ме бэхд э гІуьлом гъисд бегем?

Эри ме оморе чум энэ туь де. /
Э тегъер нугбогъер нум туьреш у гуьрде.

Сер ебо вохурде хьол туьре пуьрсире.
Гуюм ме дузире, у э туь верзире.

- О нэгІ, нэгІ!.. Екиреш дес дусди ме нидуьм.
О, Юрик, э туь, дусд, генедеш имидуьм.





-Гъисметгъой инсоне чуь мибу дануьсе.
Веровурд сох эй туь, эри ме гу песеде.

Имбуруз дуьл Зине бу зобу дэгъиногъ.
Оморе э хуне, у дегешд тегьер гъогъ.

Эз гъэгър дуьл Зинере мивоно бегъем лерз.
Ламбалуш хуьшдере тар мисохд у эз гІэрс.

«И коргъой эн Юрик ве гофгъой келете
Дур эдет сохденуьт ме вихде гъисмете.

О, чуьтам ведиром ме хогъин э муьгъбет
Ве чуьтам дур бошум эз Юрик исэгІэт?...»

«НэгІ, Зине, дур мебош. Гуш дор туь шогъире.
Хьол туьре эдеме имогъой ме дире.

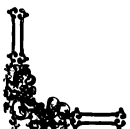
Эри ме э богъче сохдейгъо суьгъбете
МэгІэно келеи. Туь дузи гъелбетте.

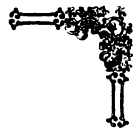
Энжэгъ бош туь сэхъиб эй гъисмет гьердуьшму.
Хосденуьм рэгъиб туь э гІуьлом бу пешму».

* * *

Э тегьер беде мар э герми гъеминон,
Рэгъибиш секоне бирени эй инсон.

Дануьсе, дануьсе Зине гъисд э корю,
Зинере эй гешде омори гуйге у.





Имогьой пэхьники воисде Либоре,
Э хуне оmore, эй дире Ёфоре.

«Ой Зине, Зиночка..» - огол зе е ченд бо.
Эжигей эн Зине дедешу жугьоб до.

Тегьер дуьзд э хьэёт фегьм мисохд гьер лоре.
Нефес юш сэхд вечи, диремунд Ёфоре.

- Либои?.. Эри чуй поисдей э буру?
Диро, жон, диро нуьш, духдер ме, э дору.

Нефес туь вечири. Чуйниге негуи?
- Билетгьо вегуьрдем, - гуфди у дургуни.

- Меш мугум чуйниге. Гье кино, гье кино...
Зинере дерд нисди. Дедейсуьз у муно!

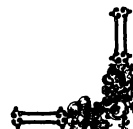
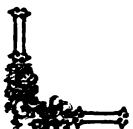
- И чуй гоф?!.. Жон холе, э гьечу мегуит.
Небуге е дерд гьисд, эри ме вокунит.

- Дердгьойму келеют. Чуйтаме вокунум?
Туь хэгер энун, эри туь мигуюм.

Эз илчи эй Зине гьопуй ме нисд хэвлет.
Лап хубе жовонгьош оморет э минет.

Эй екиш э герде у нисе вегуьрде.
Дуьл юреш эриму у нисе вокурде.

Туь, Либо, белкине гьисдиге хэбердор.
Метерс, гу.Бовор сох,ме гьисдуьм сэхд сурдор.





- Чув гуюм, жон Ёфо? Э ме нисд лоигъи
Сур дусде эй доре. У гъисди элчэгъи.

Э хотур эн ишму и суре ме мидуъм,
Чуьнки меш, чуьн хэгъер, никире хосденуъм.

Э Юрик Мирвори и дуь сал соймиши.
Хос'етгъой кук хуб нисд, гъемише серхуши.

Зиёди рачи нисд, эй бире у ошугъ.
Гъич э ю нисд гуьнжо, гуюм ме лап очугъ.

Ди уре э богъче серхуше Юрике
Гъэреул сохдеки шев дири кесиге.

- Уй!.. Чуьтам?.. И чув гоф?!.. Ире кес медано.
Белкине фурмунди духдере садангъо?

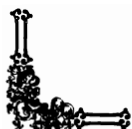
- Чув гуюм, гъисмете ю эдей пой зере.
Э гъозор Юрики у жовон верзире.

Лева кук Шомоил, шинохе мибоши.
Инженер кор сохде, э гъэд суьрх батмиши.

- Шомоил тукончи? Ливире гуфдире?
Эз тухум эн иму у екем куьнд бире.

Хосдени гуфдири? Эз расдиш нисд усол.
- Левачка михосдге эй Зине бу мозол.

- Зоволу бебешуш эдей гъэгър вечире.
Гъэрей туь гъисдиге гу фуьрсуьт илчире.





-Уре ме мисохум. Суре дор, жон Ёфо.
Ме туьре недирем, эз ме нисд и гофгьо.

Э тегьер зуьл-зуьле эй Ёфо бу хэбер.
«Эхирки беднуми миёру и духдер».

Гуйге дуьл эн Ёфо эдембу чат зере.
У тэгИди сохдембу Зинере эй дире.

Келе сенгъ дохьори э сер ю мофдону,
И хэбер Зинере дануьсдге Зоволу.

Шохьонгум биремунд, те бебе оmore,
Пэхьники э силис гуьрдени духдере.

-Шинирем овозе туь, духдер, соймиши.
Жовониш, вихдейгьо, гьемише серхуши.

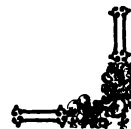
Э богъче у куке туь сохдей гьэреул.
Дирегор гуфдири. Бисдорим лап беднум.

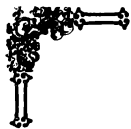
Те гьони чуьн деде ме сохдем рэхьмбери.
Муьрдигеш ме нидуьм э Юрик Мирвори.

Шинире дедере Зине гьэргъ бисдо мунд.
И гофгьо эри ю миома лап гурунд.

«Чуьтаме ве эз же дануьсди гьеммере?!..
Имогьой дедеиш нигуьруь мейл мере.»

Зинере немунди дие сур пэхьники.
Тэхсиркор эн гьисмет хуьшдени Юрики.





Не э дес вегуърде у хуышден хуышдере.
Не илчи фуърсоре эй хосде духдере.

О, гъисмет, туь эдей паруьсде эз кеф дес.
Гъисмет нисд буылдуърчин эй дошде э гъэфес.

Софе дуьл духдери офдори э ГІззоб.
Эй муьгъбет дошдегор бегем нисд и гъззоб?

Зине сохд тапшуърмиш Либо дуь хэбере
Ве Юрик дефуърсуь илчигъой хуышдере.

Э Лева усэгІэт ихэбер зу раси,
Оммо у Юрике дирени эз песи.

«ГІэдоти, эз песи шенуьгъо тоегъи
Э добон мирасуь», - и гъисди гоф хэлгъи.

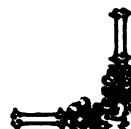
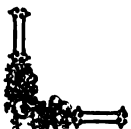
8.

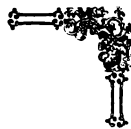
Зине бу номусдан. Муьгъбетеш сэхд мидошд.
У эз гоф эн хуышде песево нивогошд.

Омбор сохд у гузет илчигъой Юрике.
Е хэбер небисдо эз угъо чунниге.

И коргъой эн Юрик ве гофгъой келете
Э гъэд дуьл духдери куышденуьт ниете.

Невойге гъисдигеш, илчигъой Леваре
Разилуь фуърсоре гъуьдуьши эй доре.





Зоволу не Ёфо мисохдут хьэрекет.
Эхирки гьердуюшу имогьой шор бирет.

Эз гьисмет эн Зине угьо лап разинуът.
Эри шев хосдеи дезгогьгьо норенуът.

Имишев шор бируът гьеммешу зен ве мерд.
Е Зине э инжо энжэгъ бу дердименд.

Э межлуъс хосдеи офдори вердуюши,
Эй доре нишоне э и шев гъуюдуюши.

Э энгуышд эн духдер ве гьемчуън эн кукиш
Нишоней эн суърхи доренуът яратмиш.

Ивэхди гьемешу, э тегьер эн лово,
Хосденуът пирсир бу Зиночка не Лева.

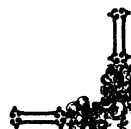
Гьеебо мегьенжит, гушдорит шогьиреш.
Э межлуъс лоигълуъ белкем гоф гьисд уреш.

Эз гофгьой эн шогьир мибошит зу серхуш,
Ененге шогьире михунит эгъуълбуш.

Э иму гІэдоти гофе шох гуфдире. /
Эз песи гуфдигеш, у лезет нис доре.

Инжиге межлуъси, эй игид гьисд мейду.
Терсенгогъ ивэхди э гьйрогъ мипою.

У нишон эн суърхи нисдигеш гъош дери,
Ме гъошиш миденуъм дуъ келме гоф вери:





«Е дуьшмен, э рэгъиб расигеш э мирод,
Ужире шефдкоргьо э чум хэлгъ гьисдуьт од.

Ишмунит исэгІэт гьем жоллод ве хунхур.
Муьгъбетдор дуь дуьле эз еки сохдейт дур.»

Денишит э Зине, чум энугьисд гІэрси.
Эз гьисмет эн хуьшде у гьисди бирази.

Эршефиш чи нисди э пушой эн муьгъбет.
Екире хосдеи зиёди эз девлет.

Те Юрик илчигьо эй духдер фуьрсоре,
Овозей хосдеи э Юрик расире.

И хэбер уре сохд суьсдгъувот ве хэсде.
ИсэгІэт Зинере эй дире у хосде.

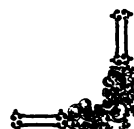
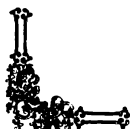
Эеки вохурде, у дуьле мокуну
Ве дердгъой хуьшдере гьеммере мигую:

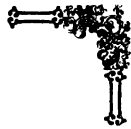
«ШовгІоре не дошдей те эхир, севгили.
Бегем гьич муьгъбетлуь мигую дургуни?

Имид ме туь бири, бейбофо ве хогьин.
Чуьтаме мибошум имогьой ме гьемин?

Тэхсир меш кем нисди, ме бируьм гІэйбежер.
Имогьой туь мере мисохи дердежер».

Эз фикир Юрике шевгьош хов ниомо.
Хурегиш у нихурд, э думит сэхд офдо.





Руз беруз хьол энү мибисдо деш зобу.
Вешенде у зердов, лэгъэриш биребу.

Э кориш у мирафд, тегъэргъуш гъэнетсуыз.
Дирегор мигуфди и жовон гъисд кефсуыз.

Э вэхд ю гереки гъисмете сэхд гуърде,
Муьгъбетлуй бисдогеш, у эз дес вирихде.

Негъогъи гъич небу несигІэт эн Ашот.
Имогъой муьгъбет туь мисуху э гІэтош.

Ихъдибор эй сохде э инсон гереки.
Гъэлпе дуьл эн «дусде» нидани гъеeki.

Зинере туь месох негъогъи тэхсиркор.
Э гІэрей гьердуьшму дарафди шефд - бедкор.

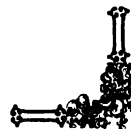
Гъемише бишэгІргъо нисохут сикере.
Кими вэхд дегишиш мисохут жигере.

Белкине хушбэхди э сер туь черх хурдге
Ве ниет жовони сербегъем омоге.

Э объект эн Юрик, э тегьер пушотѣ,
Гене нисд материал, кор хиник гирошде.

Хуьшдени Юрикиш бу гІожиз ве бедхьол.
Бегъем у гоф нисохд, гуйге бу гъони лол.

Корсохгъо кимигъо синемиш мисохдут,
Э и кор эн Юрик лап мэхьтел мимундут.





- Жон Ашот, негуит чуй бири и куке? -
Алибек бурмунде эз дури Юрике. -

- Инженер эй Юрик э тегьер бирор бу.
Эз гІэрей эн ишу гІов нисе рихдембу.

Омборте кумеги имуре у мидо.
Гьеебо некуми игьоре чуй бисдо?

Де пулиш зиѐди у нисе нуьвуьсде.
Не серхуш э куче де Юрик нис гешде.

- Алибек, гІэил ме, туь гьеле недани.
Кор э сер омоге, белкем туьш мидани.

Ужире дусдире, гьелбетте, бу войге.
Дур мибу гьееки э метлеб расиге.

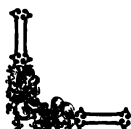
Дусд хунде хуьшдере, сохугьо дуьшмени,
Э шогьмар ухшеши хисуьгьо э боли.

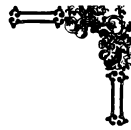
- Эз гофгьо мэгІлуйми, э тегьер гІэѐндор,
Ишмунит исэгІэт эз коргьо хэбердор...

Э лэгІэ гоф дери, оmore Юрик нуьшд.
Сере у венгесде э гьэриш эн дуь муьшд.

Э пушой чумгьой ю гІуьломиш черх михурд.
Э тегьер ховолуь, эй хуьшде вор михунд.

У хуьурмет усдоре, чуьн бебе, сэхд мигуьрд.
Ве эзу эй хуьшде меслэхьэт мивегуьрд.





Э Ашот гъемише пэхъние сур доре,
Имогъой чухъниге уре гъайб оmore.

-Эдее диренуым, балай ме, дерд туъни.
Эричуь у дерде дошдени туь пэхъни?

Ме э туь гоф шендуым е-дуь мегъ пушоте,
Оммо гуш негуьрди туь лелей Ашоте.

Бедхъисоб - хуьшденхогъ сохдигеш рэгъйби,
Уш те арт нисоxu гъисмете сэхъйби.

Ашоте шинире, Юрик гоф вараси.
Гуйге дерд сук бисдо, эз усдо бу рази.

Ивэхди инженер оmore текебур,
Юкдеми хуьшдере бурмунде у эз дур.

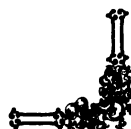
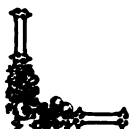
У соки э Юрик сохдени руьхшенди
Ве эдей бурмунде сикею giroшди.

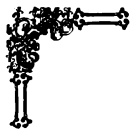
Дуьл Юрик ивэхди, Леваре диренге,
Гъэгър вечи деш зобу, хун пур бу чум гуйге.

- Чухътами коргъой туь?... - эз Юрик пуьрсире
Ве руьхшенд соегъи сокиле чум зере.

Не жугъоб дорембу, не сере мигуьрд тик.
Э тегъер эн вэхъши Лева бу эй Юрик.

- Туь жугъоб нис доре? Гуйге гъисд бирази?..
- Дур бура, нелоигъ! Туь эн ме хунзири!





Воисде възхизуь. Юрике Ашот гуьрд.
- Сокит бош, балай ме, герек нисд бире туьнд.

Овхьолет четини, белкине женг бисдо.
Алибек ве чендеш огол зе зу усдо.

У э гуш Алибек чуьниге гуфдире
Ве песде мэгІлуьмсуьз эз пушо дур бире.

Дуз э кин эн Зине оmore у э кор.
Гъозие-гъэдере гуфдире лап ошгор.

Дуьшмени Леваре, рэгъиби Либоре
Инжиге вокурде эй Зине гьеммере.

Шуш-нефес вечире оморут гьердуьшу.
Мигуи э мейду кураи е гъушу.

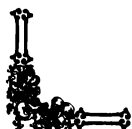
Хэлгъ инжо перт бисдо, диремунд Зинере.
Ранг Леваш рафдени, у эз хьуьрш лерзире.

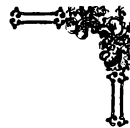
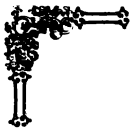
- Туь эйчуь оmoreй? Зу бура э хуне!
Инжо гоф мердини. Э туь кор нисд Зине.

Зине гуш негуьрде, эзу деш куьнд рафде.
Э тегьер мерд'ёне э мейду дарафде.

- Э шефде дуьлевоз эй Юрик дусд бирей.
Э тегьер биномус гъисмете дуьздирей!

Дуьздуюгъо гъисмете, нидуьздуь муьгъбете.
Муьгъбетлуь эри дусд дошдени гъир'ете.





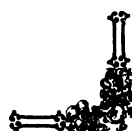
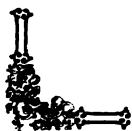
Дорейгъо нишоне, гъисдигеш эршефи,
Гъэзенмиш не сохдей, у гъисди мол шефди.

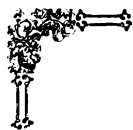
Э тегъер эн дуъл туъ, нишонеш гъэлп мибу.
Ги..веги суърх туъре!.. Эз номерд мерд нибу!

Куьнд бире эз Юрик, чуьн э тож сер зере.
Эхъурмет эн дусди у гъони верзире.

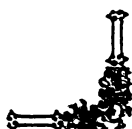
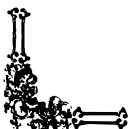
- Бэхшлемиш мисохи, усоли мегу гоф.
Э пушой севгили номус ме гъисди соф.

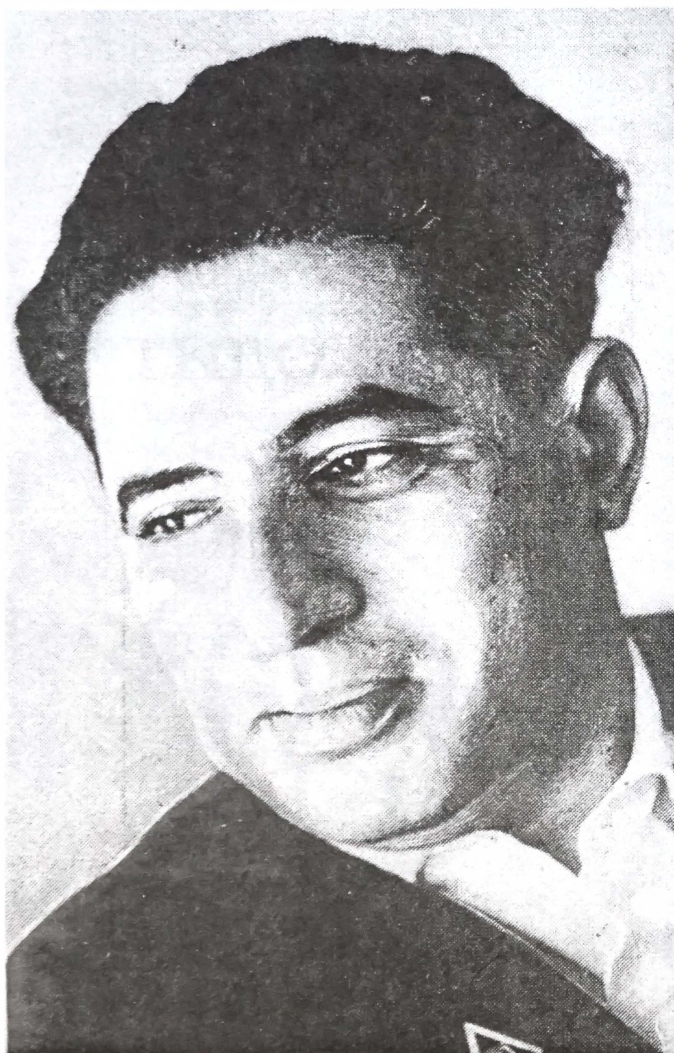
/





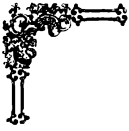
Осень уходит





*Не цмер, никогда не цмрёт,
Поэт в сердце народном живёт,
Чьи стихи, и поэмы, и песни,
Из уст в уста народ передает.*

С. Гудимов



Коротко об авторе Сергее Давидовиче Изгияеве.

Родился в ноябре 1922 года в городе Дербенте.

Ещё будучи школьником 5 – 6 классов, в газете стали появляться первые стихи, а в 1939 году областная газета «Красная Звезда» (на языке кавказских евреев), дала большую подборку стихов.

В 1940 году стихи Сергея Изгияева вошли в альманах на родном языке.

С 1940 года по 1946 годы находился на военной службе по охране советско - турецкой границы, где непрерывно писал и печатался в армейской прессе. Там же написал первую поэму «Встреча героя».

После демобилизации упорно занимается самообразованием, заочно заканчивает педагогическое училище, работает на местном радиовещании.

В 1947 году является делегатом первого съезда молодых писателей Дагестана.

В 1955 – 1963 годы очно и заочно получает ещё два образования, в том числе высшее.

С 1961 года работает на руководящих должностях, где проявил себя как талантливый организатор.

В 1963 году был принят членом союза писателей СССР.

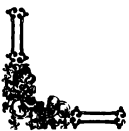
Сергей Изгияев умер в июле 1972 года в возрасте сорока девяти лет.

При жизни поэта вышли в свет пять поэтических сборников, а всего издано семь сборников стихов, поэм и пьес:

«Мы защитники мира» – 1952 г.

«Песни молодости» – 1959 г.

«Думы поэта» – 1966 г.





«Разговор с сердцем» – 1970 г.

«Судьба и любовь» – 1972 г.

«Обычай у нас таков» – 1977 г.

« Стихи и поэма» – 1981 г.

Имя Сергея Изгияева как поэта стало известно широкому читателю сразу после войны.

Сергей Изгияев поэт разноплановый : он нежный лирик, публицист, песенник и драматург.

Его поэзия берёт свои истоки из народа, она доступна ему и не случайно его стихи бытуют в народе как песни.

Более 30 стихов поэта переложены на музыку, они исполняются по радио, на концертных сценах, а наиболее полюбившиеся слушателям, записаны на грампластинках.

Сергей Изгияев поэт по натуре больше лирик с фило-софским уклоном. Его пьесы «Сестра» и «Семья Беньямина», шли с успехом на театральных сценах.

Стихи Сергея Изгияева не многословны. В них хорошо прощупывается скелет композиции, они «плотно сбиты», что называется в поэзии экспрессией. Они выполнены в доброй традиционной манере, в классических размерах с акцентом на восток.

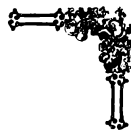
Как и у всякого человека у поэта были свои удачи и неудачи, срывы и неустройства, но он считал большим долгом работать для людского счастья.—





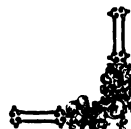
Юность

Юность нельзя удержать от дерзання,
Юность не может шагать без мечты.
Юность идет по дорогам познания,
Чтобы науки достичь высоты.
Юность с улыбкой встречает рассветы,
В явь превращая неясный мираж
Юность свой ум, воплощая в ракеты,
Смело бросает к далеким мирам.
Юность - краса и величие века,
Юность - заря нашей дружной страны,
Юность - в полезном труде человека,
В целях его, что светлее весны!



* * *

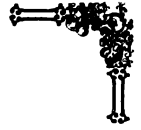
Горы, горы! Вы меня вскормили,
Сберегли, когда была гроза,
А потом ручьём меня обмыли
И протерли сонные глаза.
Но когда познал я мощность крыльев,
Запах трав и тишь родных долин,
Вы мне, горы, подарили силу,
Радость песни и простор земли!





К любимой

Такой, как ты, красивой, недоступной
Я не встречал, не видел, не любил.
Но, вот в окно тихонько кто-то стукнул,
И час мой предназначенный пробил.
Я пленник твой. Казни и измывайся.
Я всё снесу и всё перетерплю.
Кружи мне голову порывом вальса
И, как Вийону, приготовь петлю.
Сведи с ума и вновь верни рассудок.
Мой день настал. Я принял честно бой.
Ведь я тебе самой судьбой присужен,
И потому я безнадежно твой.
Вернись, как прежде, ветренно и томно.
Плыви ладьей, плыви в ночи луной.
Придет то время, просто и достойно
Я все же назову тебя женой

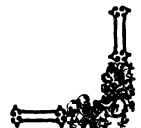
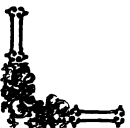


* * *

Ты твердишь: потеряй на любовь и пути и надежды;
Говоришь - отдохни, постарайся забыть.
Нелегко... Тяжело наше сердце надеждами тешить.
Легче все растоптать, чем создать и любить.
Позабуду тогда, когда полюс экватором станет,
Когда солнце лучами расплавит луну.
День без света, когда над планетою встанет,
Когда реки течения вспять повернут.

* * *

Влюбленные хотят, чтоб ночи не кончались,
Чтоб звезды грели их теплом своих лучей.
Влюбленные хотят, чтоб их луна венчала
Под кровом небосклона счастливейших ночей.
Повсюду сторожа торопят ночь к рассвету,
И, зябко прижимаясь к дебрям темноты,
Они хотят, чтоб солнце светило вечным светом
И не сбежало больше за горы с высоты.
Да, все хотят свое — таков закон природы,
В том нет ничьей поддельнейшей вины,
Но солнце только днем сияет с небосвода,
А ночью держит путь востока диск луны.



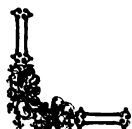


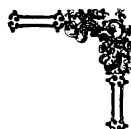
Девушка в саду

Журча, сбегая быстро с гор,
Ручьи ведут с камнями спор.
Цветущей раннею весной,
Вдруг от меня ушел покой.

Вдыхаю яблонь аромат,
В наряде белом тихий сад.
Как почки, с каждым днем сильней
Любовь цветет в душе моей.

Хоть хорошо здесь все кругом –
Земля и небо, отчий дом.
Но если друг любовь таит,
Тревогой сердце все ж горит.



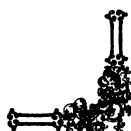
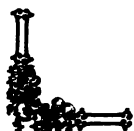


Пришла весна

Если с юга стаи птиц летят назад,
Если весь в цвету стоит над речкой сад,
Если ласкова каспийкая волна,
Значит в наш любимый край пришла весна.

Весь искрится в лучах солнца водопад,
Точно он весне со мною вместе рад.
В Дагестане травяные кружева,
Расцветает всюду девица – весна.

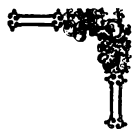
Еще радостней при встрече на меня
Смотрит верная подруженька моя.
Так и хочется на свете вечно жить,
Так же вечно и сильнее еще любить.



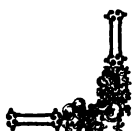
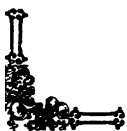


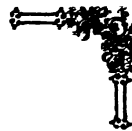
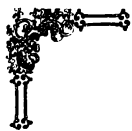
Думы поэта

Предо мною простор
Не морей и не тверди небесной,
А простор, что влетает
Ночами тревожно в мой дом.
Не дербентский купец я,
Который под грустную песню
В прошлом ждал до зари
Караваны богатых судов.
Я поэт. В эту ночь,
Что прилипла, чумазая, к стеклам,
Что желает в тиши
Закачать, донимать, увести,
Я сижу над листом
Белоснежным, немного потертым
И стараюсь на нем
Целый мир наш земной уместить.
И звезду, что запуталась
В небе далеком жемчуженкой,
И качание гор,
Как качанье верблюжьих горбов.
Я ищу для людей
Слова удивительно нужные,



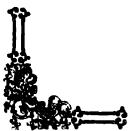
Что таят в себе счастье
Без горя и тяжких забот.
Не один я в ночи
Этой черной и терпкой, как терен,
Не мое только сердце
Нещадно от думы болит.
Потому и становится
Горе людей – моим горем,
Потому и становится
Счастье планеты – моим!

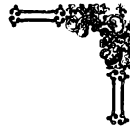




Мечты

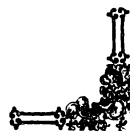
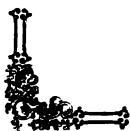
Все живое стремится увидеть рассвет,
Потому просыпается рано.
Но не знаю, найдется на свете иль нет
Человек без мечты постоянной.
Все мечтают: и тот, кто душою не чист,
Ходит рядом на мир обозленный,
Да и тот, кто с друзьями не очень речист,
Но всем сердцем в природу влюбленный.
Даже лодырь лениво мечтает порой,
Хоть во сне быть на час падишахом,
И поэтому долго он спит под горой,
Укрываясь от солнца папахой.
И поэт тоже любит о жизни мечтать.
Самым первым обняться с рассветом,
Чтобы новую звонкую песню создать
О дерзаннях людей на планете!

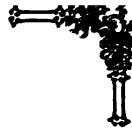
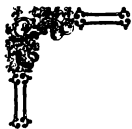




Поэт и море

Стоял у моря, смотрел я туда,
Где в синем тумане терялась вода,
А волны упорно стремились на берег.
Но с каждым накатом слабели, слабели
Дай, море, проникнуть в твой внутренний мир,
Кто гордую душу твою надломил?
И с пеной у рта прошептали мне волны:
- Своим одиночеством мы недовольны!
- Ах, море, тебя берега оковали
Найди океан свой и в глубь его кань.
Как горсточка татов в народ-океан!
- Но я потеряю себя в океане.
- Неправда, себя только так и найдёшь:
В тебя перейдёт океанская мощь
Боюсь, что, всеобщий порядок наруша
Со временем станешь ты суше, чем суша,
- Но ты же, поэт, растворишься со мной,
Мы станем в стихии лишь каплей одной.
Я выслушал и головой закивал:
- Что ж, каплями полнится и океан.



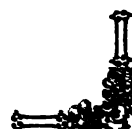
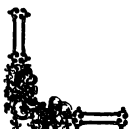


* * *

Я вижу вечернее море,
Я, слушая песню волны,
Стою над крылатым простором,
Под светом холодной луны.

Зря, ночь, ты меня чаровала!
Все эти красоты готов
Отдать, не жалея нимало,
За десять несказанных слов,

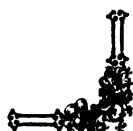
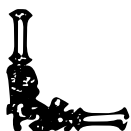
За десять душевных, не спетых,
За десять, зовущих вперед,
Которыми братья-поэты
Еще не дарили народ.

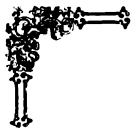




Чтобы отчизну воспеть

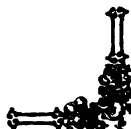
Я взлечу к небосводу, как птица мечты,
Чтобы цели достичь, что поставила ты.
Не для красного слова, как бывает средь нас,
Облетел бы я землю до тысячи раз!
Не бездомная птица – та, что никогда.
Как кукушка, не знает родного гнезда
Для поэта ты, Родина, - честь и любовь,
Как ему не гордиться землёю отцов.
Для меня мои крылья – напевы мои
Об отчизне, о дружбе, о верной любви.
Потому и хочу я весь мир облететь,
Чтобы Родину в странах далёких воспеть!

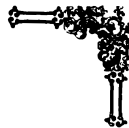




Дружба народов

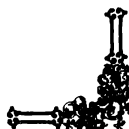
В труде неустанном, в боях и походах
Взошла нашей славы звезда.
Да здравствует дружба советских народов
На сотни веков, навсегда!
Я вам приношу эту песню привет,
Свободной страны сыновья –
Друзья горняки, хлеборобы, поэты –
Великая наша семья!
Живем мы привольно сейчас и богато;
Светла наша жизнь и нова,
У старшего брата младшего брата
Равны в государстве права.
По воле Отчизны в заволжских равнинах
Хлеба поднялись, как стена.
В садах Дагестана, в степях Украины
Героев горят ордена.
В честь дружбы нашей победы упрочив,
Ряды мы смыкаем тесней,
Нет крепче союза крестьян и рабочих,
Нет силы на свете сильней.
Защитников мира возглавив колонны,
Мы твердо шагаем вперед,
По гуманным, по мудрым законам
Грядущее строит народ.

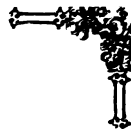




Здравствуй, брат – таджик

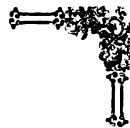
О, город мой, Дербент родной,
Страницы древние раскрой,
Впиши туда слова любви:
Или рубаи, иль маснави.
Седые были давних дней
Хранишь в памяти своей.
Их для гостей побереги -
Для гордых внуков Рудаки.
Так, здравствуй, здравствуй, брат-таджик!
Как жаль, что беден наш язык.
Брат – не для красного словца:
У нас ведь схожие сердца.
Для всех народов чужд разбой.
Живут они одной судьбой.
О том гласит и “Шах-намэ”,
О том гласит “Дербент-намэ”.
О, Саади, в своих мечтах
Ты землю видел всю в цветах.
Так знай же, предок и собрат -
Страна цветет как вешний сад.
А что за голос слышен там?
Не твой ли стих, Омар Хайям?
Средь нас живут, живут они -
Фирдоуси и Гургони.
И “Марш свободы” до сих пор
По склонам партизанских гор
Из уст в уста, из уст в уста
Передается неспроста!





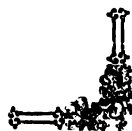
И “золотой кишлак” звучит,
Как гимн в тропической ночи,
И бой ведут с врагом полки
За золотые кишлаки.
За то, чтоб каждое село
И богатело, и цвело,
И был бы счастлив млад и стар,
Как повествует Миршакар.
Восточным солнцем осиян,
Цветет родной Таджикистан.
Он славен доброй щедротой:
Не золоченой, - золотой.
Тебе завидует земля:
Золотоносные поля
И золотые клады гор
Людей манили с давних пор.
И, вот, сейчас отрадный час
Гадаем: чем бы встретить вас?
Ведь “Три букета” наш Мирза
Давно любовно нам связал.
Не поднести ли виноград?
Но ведь таджик им так богат!
В знак верной дружбы без конца
Мы вам подарим свои сердца!

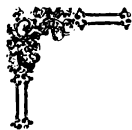




Сердце к сердцу живём

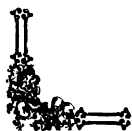
Есть родная сестра у тебя, Дагестан, -
Та страна словно дивная роза Балкан
Пусть от нас та страна далека-далека,
Наша верная дружба сильна и крепка!
Словно братья теперь - сердце к сердцу живём,
В будущее единой семьёй мы идём.
Знают люди и вашей и нашей страны:
Если будем едины - значит, будем сильны,
Горцы счастья желают друг другу всегда,
Чтоб аулы росли и цвели города.
Мы украсим садами родной Дагестан,
И Болгария станет звездою Балкан.

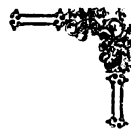
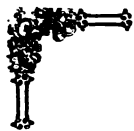




Голубь мира

О, символ мира!
Символ красоты!
О, вестник нашей радужной мечты!
Ты, голубь мира,
верный проводник,
Глаза твои прозрачны, как родник.
Лети, о птица,
далеко лети
По светлomu, широкому пути
И передай горячий наш шалом
Народам, рекам,
птицам и горам ...
Мы все в одном,
большом строю идем.
И песни радостные мы поем.
И солнце - медь
нам светит с высоты,
О, голубь мира!
Сколько простоты
В твоём полете,
в облике твоём!
Лети всегда:
и розоватым днем,
И, словно море, синей - синей ночью...
О, братья - люди!
разве кто захочет
Увидеть смерть детей и городов,
От мира не останется следов,
Коль не сольемся мы в строю одном.

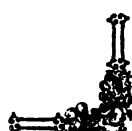
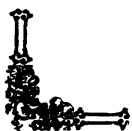




Порой жестоким и ужасным сном
Нам кажется прошедшая война-
Разруха, голод,
 мертвая весна,
Когда в лесах не пели соловьи,
Когда гремели жаркие бои,
Земля горела,
 рвались облака,
Когда жирели ворон и шакал ...
Нет.
Не забыть,
 не погасить в мозгу

Те горы трупов
 на большом лугу,
Где кровью была залита трава.
От грохота кружилась голова ...
... Мы не дадим все снова повторить.
Мы будем строить,
 дружно будем жить.
О, голубь мира,
 в будущее лети,
По светлому, широкому пути!

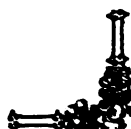
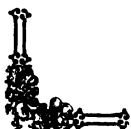
1

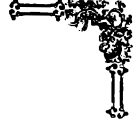




Отец на могиле сына

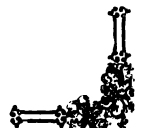
Среди частокола кладбищенских плит
Старик над сыновьей могилой стоит.
Вот сколько уж лет средь камней он угрюмо маячит,
Вот сколько уж лет грустно шепчет и плачет:
- Зачем я, отец, пережив тебя, младшего сына,
И небо зачем над кладбищем такое прозрачное, синее?
Зачем ты к слезам моим тих, и безмолвен?
Зачем так недвижим? Зачем так безмолвен?
Тебя пережил я и в том мое страшное горе,
Как много на свете нелепиц и глупого вздора,
Как много... Как много.. Ты был беспокойным мальчишкой.
Смеялся запоем, запоем читал свои книжки,
С ружьем уходил на волков и оленей,
Все делал с задором, охотно, без лени.
Встречался тайком ты с девчонкой любимой.
Теперь она дымом крадется к тебе нелюдимо.
И бродит, как тень, средь могил, беспощадно polegших,
И кто ее знает: труднее теперь ей иль легче,
Садится на холмик твой чуть заметный, земной.
Вдовой она стала не бывши и часа женой.
Виной тому – в столах прошедшая стала война,
О, лучше б в могиле сыновьей лежала она!





Свидетели горы...

Аулы покинуло
Страшное, черное горе,
На узких тропинках
Свои оставляя следы.
Свидетели горы,
Кремнистые синие горы,
Когда закипали
По склонам весною сады;
Когда в покосившие
Сакли Сулак обреченный
На вечность работы
Погнал ослепительный свет;
Когда за верстак
Становился великий ученый,
А рядом с ученым -
Великий простак и поэт;
Когда в закоулках
Свистела бандитская пуля
И, скрипнув ремнями,
Без слов солдат умирал;
Когда над страной
Мы пожар наших строек раздули;
Когда отступали
Пустыни, болота, леса;
Когда выводили
На красном сатине заката
Шетинистость труб
В полыханья июньской страды.
...Свидетели горы



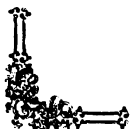


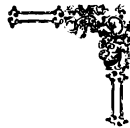
Тому, как опять по покатам
Еще веселей
Закипят этим утром сады!



* * *

Я бурю взнуздал, будто всадник коня,
К судьбе чтобы буря домчала меня.
Судьба впереди. Не догнать мне её.
“Догонишь еще”, - сердце шепчет моё.
А после решил на орле я взлететь,
Чтоб вновь за судьбою погнаться вослед.
Судьба впереди. Не догнать мне её.
“Догонишь еще”, - сердце шепчет моё.
И сорок уж лет я несусь за судьбой
То яркой кометой, то грозной волной.
Судьба впереди. Не догнать мне её.
“Догонишь ещё”, - сердце шепчет моё.



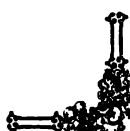


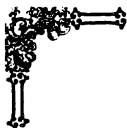
Осень уходит

Осень уходит, дотронувшись кистью,
Словно художник, к полотнищам гор.
Осень уходит, и падают листья,
Словно перья, на цветастый ковёр...

Годы уходят, как осень, за горы,
Людам оставив старения груз.
Годы уходят, но люди не спорят,
А заключают с судьбою союз.

Старость - не листья, чтоб сбросить на землю.
Люди - не клёны, чтоб молча стоять.
Люди с годами дряхлеют и дремлют,
Но не теряют свой мыслящий взгляд.





Годы

Годы ветром по льду скользят.
Стой, поэт, оглянись назад!
Как летит корабль полным ходом.
Год за годом идет, год за годом.

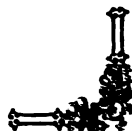
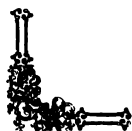
Допускаю, что годы - воды.
Но у вод есть предел свободы,
Цель, вместилище, водоем.
Сорок лет на счету моем!

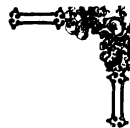
Чем вы были? Куда стекали?
Буря на море! Не в стакане!
Вы друзья мне были или
Просто так у меня гостили?

Часто вижу в мыслях бессонных:
Сорок лет моих - это сорок
Пестрых сказочных оболочек.
А внутри - жизнь моя среди прочих.

... Золотого цвета затишье.
Нас, лучей, у светила тыщи.
Не из яростных, не из лучших,
Но я тоже один твой лучик.

Опалило наши растенья
Той военной свинцовой тенью.
Листья падали с каждой ветки,
Но ведь листья-то - человеки!





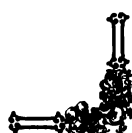
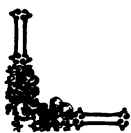
Преждевременные седины
Мою молодость охладили.
Цвет не дряхлости - след увечий,
Горя, гордости человеческой.

Ну а будь я другим, безродным,
Безответственным, беззаботным,
Все нашедшим, что вместе ищем,
Разве не был бы дух мой нищим?

Жизнь, я знаю, силой богата,
У нее копыта Гирата.
Рви, не рви удила - пустое,
Не подарит поэту покоя...

Жизнь - и поиск и равновесье:
Весь я в радости, в горе весь я.
Сорок лет - сорок братьев разных,
И у каждого - путь не праздный!

!





* * *

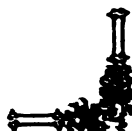
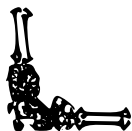
Я в горах, а снежные туманы
Скрыли небо летнее собой.
Так лицо невесты по обряду
Закрывали черною чадрой.

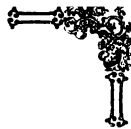
Как жених у своего порога
Ждет невесту в шали золотой,
Я хочу, чтоб солнце-недотрога,
Вечно улыбалось надо мной.

* * *

Несётся время весело и бурно,
Как дикий конь по скошенным полям.
Ему в дороге небо служит буркой,
А молния - отточенный калам.

Хочу я время крепко заарканить,
Но мне оно кричит: «Безумный, стой!
Ведь я тебя веду без опазданья
С рождения в историю с собой!»





* * *

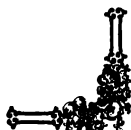
Если конь иноходец твой -
Не хвались, будто ты герой.

Не рассказывай также мне,
Будто сила героя - в коне.

Если даже остер клинок -
Ждет тебя не лавровый венок.

Ибо сила героя, кунак, -
Не клинок и не штык-тесак.

Сила в том, что, идя на бой,
Знаешь: Родина-мать с тобой!





Виноделу

Винодел! До Чего ты похож на меня!
Мы с тобой по профессиям тонким родня.
Винодел! Собираешь ты солнечней свет
И в подвале хранишь для людей много лет.

Я поэт, собираю лучи и росу
И рубины поэзии людям несу.
И вино и стихи вдохновляют людей,
И вино и стихи зажигают людей.

И в минуту веселья отнюдь не грешно
Сочетать в звучном тосте стихи и вино,
Первый рог – дополна! Я бы выпить хотел
За тебя, мой друг волшебник, мой брат винодел,

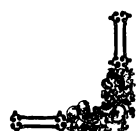
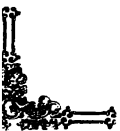
Ты смолчишь, если люди похвалят вино,
Я смолчу, если песню мою запоют,
Нам обоим великое счастье дано
Делать отдых счастливей и радостней – труд.

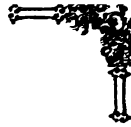
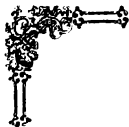


Капля

На скалу высоко - высоко
Каплю выплеснуло потоком.
Только капле ничуть не грустно:
- Отыщу я получше русло
И не буду, крутя турбину,
Надрывать, как сестрицы, спину.
... Скоро солнышко появилось -
Капля глупая... испарилась,
А река шла на перекаты,
Не заметив пустой утраты.

|





* * *

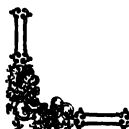
Мой стих еще совсем не создан,
Однако в чуткой тишине
Слова слетаются, как звезды,
Чтоб стать созвездьями во мне.

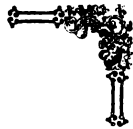
* * *

Плесень покрывает и вино.
Сердцу тоже зачерстветь дано!
Я его, как факел, разожгу –
Людам в трудный час приберегу!

* * *

Хочу быть гостем в каждом доме,
Да, жизнь обидно коротка ...
Я в сердце каждого быть жажду,
Как песня, что живет века.





* * *

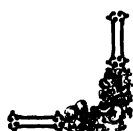
Осыпаются годы, как листья с деревьев.
Осыпаются годы, но жизнь продолжает идти.
Уже листья в кострах листопада сгорели,
А деревья, как вежи, рядами стоят вдоль пути.

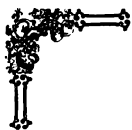
* * *

Боль сердечную должен я глубже запрягать,
Потому что она ни на что не нужна.
Если совесть свою запереть за ограду,
То она загудит, запоёт, как струна.

* * *

Если дерево ты посадил на рассвете,
То к закату, мой друг, не дождёшься плодов.
Лишь терпенье одно тебе благом ответит –
И пожнёшь ты плоды долгожданных годов.





Песни о тополе

* * *

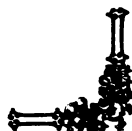
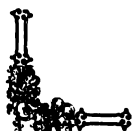
Упал солдат, как будто тополь в бурю,
А рядом ямы бомбовых атак...
Он как герой, на поле брани умер,
Его и мёртвого боится враг.

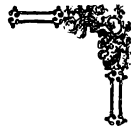
Мы у дороги вырыли могилу...
Как памятник, посажен тополь мной.
Идут года, а над солдатом милым
Шумит листвой бессменный часовой.

* * *

Как-то мы с товарищем рошей проходили,
Там стояли тополи, будто командиры.
Статные, высокие с лебединой шеей,
И на каждой ветви - будто портупей.

Все чины высокие, все друг другу - ровня...
Подчинённых нет у них - это безусловно.





* * *

Тополь мой кудрявый, ты весной и летом
Стал у нас повсюду доброю приметой!
Как тебя увидит путник издалёка
Сразу просияет: кончена дорога.

Тополь - сторож дома и его примета.
Я б хотел быть топодем для родных поэтов.

* * *

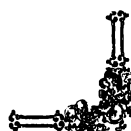
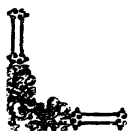
Тополь может поэта поднйть высоко,
Но боюсь, не удержит – стряхнет ветерком.
Хрупок тополь, хоть гордо и пышно стоит,
С мощным дубом его ведь никто не сравнит,

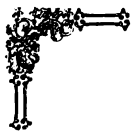
Но уж если поэта подымет народ,
Словно дуб, - его песня века проживет.

* * *

Небо плачет- идут голубые дожди.
О, не смейся, мой тополь, о, друг, подожди!
Но не слушает тополь - такой эгоист:
И блесит и смеется каждый сук, каждый лист

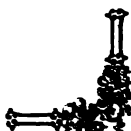
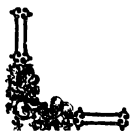
Я сейчас понимаю: мне особенно жаль,
Что иным наслаждение наша печаль.

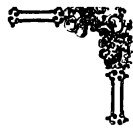




* * *

Тополь и песня - где же тут сравнение?
Тополь - украшение, песня-наслаждение,
Но, наверно, исстари так оно ведется:
Тополь умирает, песня остается.





Кварты

Терпение

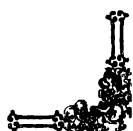
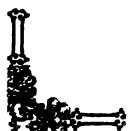
Деревце ты посадил, мой друг ?
Холь его, покуда сердце бьется:
Пусть листва едва ласкает слух,
Но плодов терпение дождется.

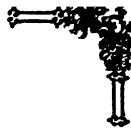
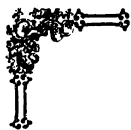
Клевета

Сердце, кем ты ранено, скажи ?
Есть хирург - он рану мне излечит.
Языки клеветников - ножи:
Ложь порой навеки нас калечит.

С виду

С виду ты мне друг до гроба,
Произносишь «Добрый день!».
Но в душе таишь ты злобу,-
На плетень наводишь тень.





Зеркало

Взглянула раз в зеркало дева кривая:
- Неужто, - вскричала, - я правду такая?
А может быть, зеркало криво –
Ведь брак в производстве - не диво!

Мнение

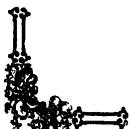
“Я больше горы!” - уверяла скала.
А мышка: “Я выше верблюда! Я - чудо!”
Но ценит народ не пустые слова,
А доброе, скромное дело верблюда.,

* * *

Скала утверждает: она - выше гор.
Сквозняк притворяется ветром.
Но мне не встречался еще до сих пор
Аршин, что длинней километра.

Труд

Звонкий саз украшает ашуга,
Соловья - соловьиный суд,
Человека - суждение друга
И его человеческий труд.





Сладость и горечь

из цикла

* * *

Не желай, чтоб родник у соседа иссяк,
Ибо нужен он будет тебе же, чуждак.

* * *

Не потому ли крепость у вина,
Что сладость виноградинам дана?

* * *

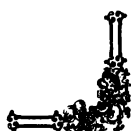
Сладкоязычным бывает хитрец
И седовласый почтенный мудрец.

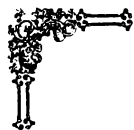
* * *

Не станет сладким злой язык,
Хоть пить он с чаем мёд привык.

* * *

Капля яда портит сладость мёда,
Горечь слова - честь всего народа.

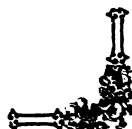
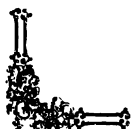


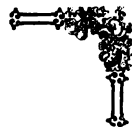


Серноме

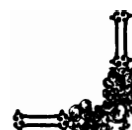
Стихигьо ве мэгІнигьо

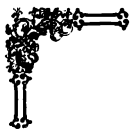
Пушойгофи	5
«Эри ме нехосдем не мол, не девлет»юю.....	9
Гуьзел	10
Сабуьрлуьи	11
Ме туьре астаре мигуюм	12
«Гуьлгьой васал пар - парленмиш сохденуьт»	13
«Э тегьер паранде, мипаруьм э асму»	14
«О, догьгьой садсали»	15
Хори	16
Муьгьбет шоробсох	18
«Чуь бэхдевере гуьлчимени гьер тараф!»	19
Дуьлме уре хосде	20
Боворин ве имид	21
«Мебош сурул, инсофе дор, эй жовон»	22
«Эз гьэд булут менг э асму»	23
Гульжогьон	24
Салгьо миравт, хосдеи мимуну	25
«Ишуьгь доре, тегьер лампе»	28
«Эжи у дор, у мозоллуь»	29
«Туь, тапинже, ерэгь женги»	30
«Эри мэгІнигьо гешденуьм гофгьо»	31
«Эри чуь туь бирден имидсуьз»	32
«Рихденуьт гьэьгьусуьз гІовгьой нуькере»	33
«Догьгьо! Мере хьэсуьл ишму овурдейт»	34
«Эри чуь поисдей туь гьэгьрлуь?»	35
Муьгьбет ме	36



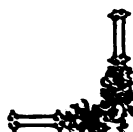
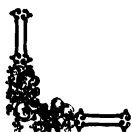


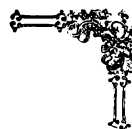
«Дугъ - дугъ нуышди шей себэхьи»	37
«Ме не туь бирим той э гѳуьмуьр»	38
«Эз чумгьойтуь гьенжиренуьм шоробе»	39
«Гирошдет салгьо, гирошди гѳуьмуьр»	40
Инсон	41
Э рэхъ э кин ёр	42
Миофи, хосдениге	43
Рази бош э ме, духдер	44
Хол	45
Гу севгили	46
Эри дуре дусд	47
Суьгьбет э дуьлевоз	48
«Пилтей шэгІм мисуху те руьгъэ деригьо»	50
Мирод деде	51
«Э астарa мичарусдум»	52
Мере дире, ох мекеш	53
«Мегу, дусд, хьовир туь недани»	54
«Бэгъэ гІожиз ме диренге»	55
Мэнг	56
«Эй шогьир, бегем туь жингири - дивоне»	57
«ГІэсб туь юргъэ бисдогеш»	58
«О, догъгьой садсали»	59
Зиндегуни	60
Нерме ворвори	61
«Тегьер воруш гьеминони»	62
Поиз	63
«Мивенуьшуьм тегьер гІэтлуь э зуьгІбе»	64
Ёр ме рази не бисдоге	65
«Э ёр ме оmore у рузгьой жовони»	66
Чуьре нибу гуфдире	67
Гьуше хуним мэгІнире	68
«Чуьтам себэхъ гьирогъ асму гуьрдеге бур»	69





Эйчуь	70
Синемиши муьгьбет	71
Мебош гъэгъри	72
Эрз сохденуьм	73
«О, гуьзел, сефгире дегуьрдей ковре ранг»	74
Биёвош	75
Ниет духдер	76
«Хьол мере туь гурунд дире, гирисдей»	77
«Ме яралуь нуьшдем э гъэд савзе богъ»	78
Бебе э сер гъоврей кук	79
Суьгьбет э дерьёгъевоз	81
«Э тегьер паранде, мипаруьм э асму»	82
Э е жерге	83
Фикиргьой шогьир	84
Васал омори	85
Гуьлбогьор	86
Овчи ве бисдончи	87
Дугъ гIов не чой	89
Шори аслан	90
Эз гъэргъэ буьлбуьл нибу	91
Вэхд	92
«Туь, вэхд, эдей тэгIди сохде»	92
«Тегьер юргъэ чопологъ»	92
«Э дерей дохьори поисдем»	93
«Сери ебо ме гирошде»	93
«Воисдени бошум мигьмун гьер хуне»	94
«Тегьер э руй шороб белгъэм»	94
«Э дес гуьрдей дуь жуьр ерэгъ»	94
«Булутгьо, булутгьо гьоворе дегуьрдейт»	94
«Чуьтам инсон э гъэриби»	95
«Тегьер велггьо э поизи»	95
«Муьгьбет дусди эз шоробиш гужлуьни»	95

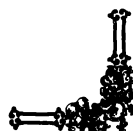


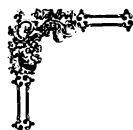


«О чойгъо, ишмунит эри ме сазанде»	95
Шороб	96
Куърпи	99
Бендгъо	101
Чорризегъо	110
Ширини ве тэхъли.....	112
Дуърризегъо	115

Поэмагъо

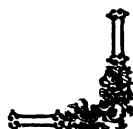
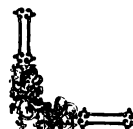
Дегъ мэгІнигъой Динор	127
Муьгъбет ве гъисмет	186

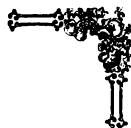




Содержание

Юность. (пер. Л. Амиров)	245
«Горы, горы! Вы меня вскормили» (пер. А. Сенин)	246
К любимой	247
«Ты твердишь...» (пер. А. Сенин)	248
«Влюбленные хотят...» (пер. А. Сенин)	248
Девушка в саду	249
Пришла весна. (пер. Г. Швалев)	250
Думы поэта. (пер. А. Сенин)	251
Мечты	253
Поэт и море. (пер. М. Хорзеев)	254
Я вижу вечернее море (пер. М. Ханмагомедов)	255
«Ты мне сказала: Позабудь» (пер. Л. Амиров)	256
«Писал всю ночь ... « (пер. А. Сенин)	256
Дочурке Свете. (пер. А. Сенин)	257
Чтобы отчизну воспеть. (пер. М. Хорзеев)	258
Дружба народов. (пер. Л. Кондырев)	259
Здравствуй, брат таджик. (пер. М. Хорзеев)	260
Сердце к сердцу живем. (пер. М. Хорзеев)	262
Голубь мира. (пер. Х. Манувахов)	263
Отец на могиле сына. (пер. А. Сенин)	265
Свидетели горы	266
«Я бурю взнуздал...» (пер. Л. Амиров)	267
Осень уходит. (пер. Л. Амиров)	268
Годы. (пер. Т. Жирмунская)	269
«Я в горах, а снежные туманы»	271
«Несется время весело и бурно» (пер. Л. Амиров)	271
«Если конь иноходец твой»	272
Виноделу. (пер. Г. Игнатенко)	273





Капля. (пер. Г. Игнатенко)	274
Четверостишья	275
Песни о тополе. (пер. М. Хорзеев)	277
Кварты. (пер. М. Хорзеев)	280
Сладость и горечь. (пер. Л. Амиров)	282

Составитель – **Давид Изгияев**

Компьютерный набор и графика – **Сергей Изгияев**
(внук автора)

Корректор – **Семендуев Ахом бен Игуда**

Художники – **Симхо Ашуров, С. Салаватов**

Дети и внуки автора выражают благодарность Министерству абсорбции и Межведомственной квалификационной комиссии Государства Израиль, **Ноа Шай, Семендуеву Ахому, Зое Семендуевой, Борису Ханукаеву**, за помощь, оказанную в издании настоящей книги.

Отпечатано в типографии «Невская жемчужина»

Санкт-Петербург, Политехническая ул. д.22

Заказ №309 тираж 350 экз.

2002 г.

